



## **40V 2-IN-1 CORDLESS BRUSH CUTTER PPFSA 40-Li D3**

GB / CY

### **40V 2-IN-1 CORDLESS BRUSH CUTTER**

Translation of the original instructions

GR / CY

### **40 V ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ 2 ΣΕ 1**

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

RO

### **40 V MOTOCOASĂ 2 ÎN 1, CU ACUMULATOR**

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

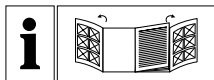
DE / AT / CH

### **40 V 2-IN-1-AKKU-FREISCHNEIDER**

Originalbetriebsanleitung

**IAN 472005\_2407**

RO / CY

**GB / CY**

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

**RO**

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

---

**GR / CY**

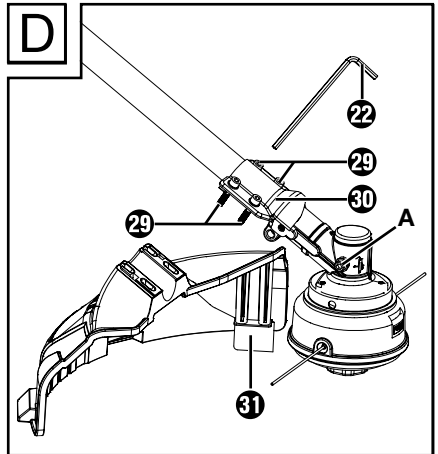
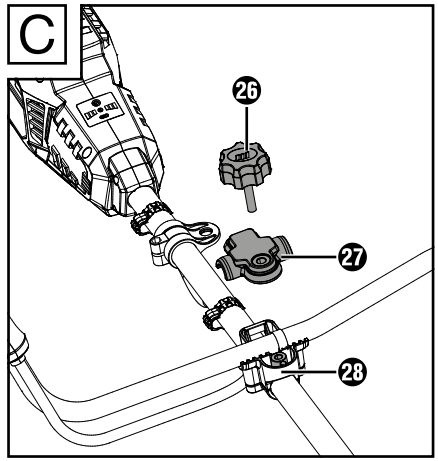
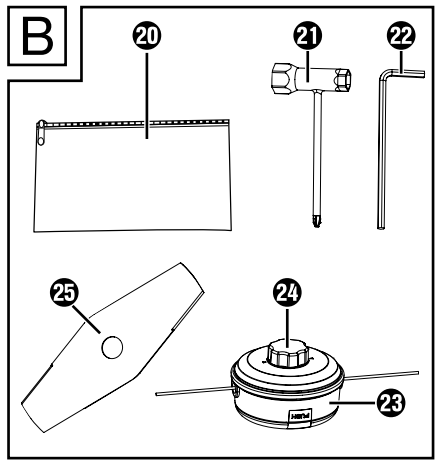
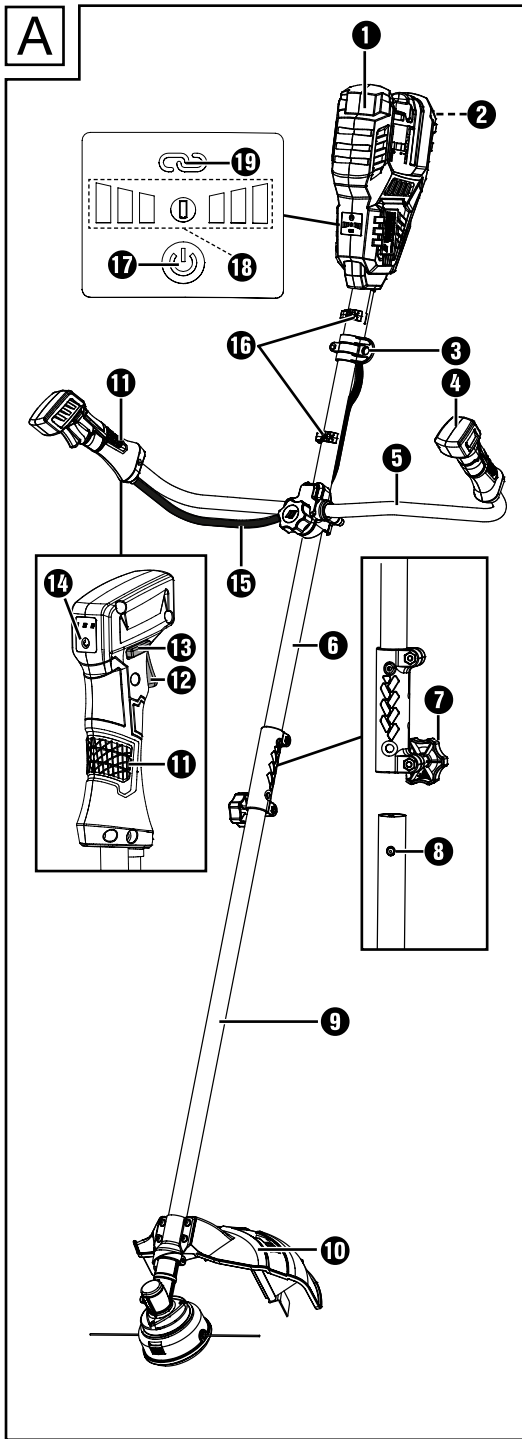
Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

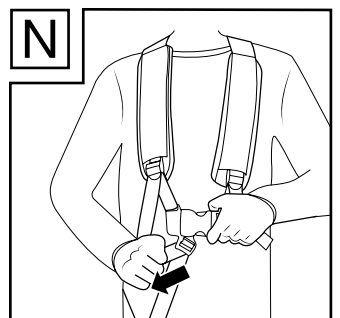
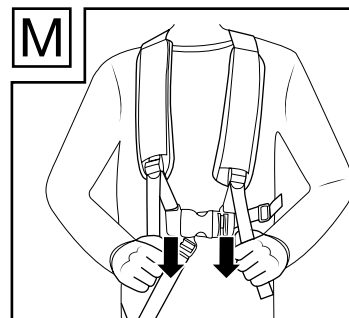
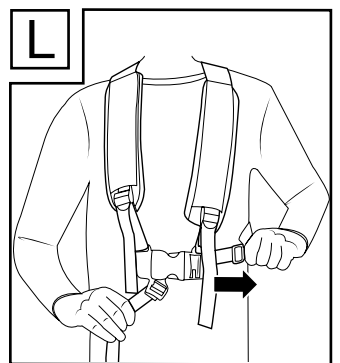
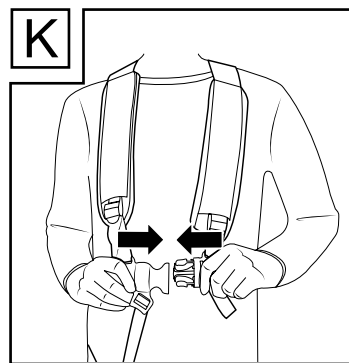
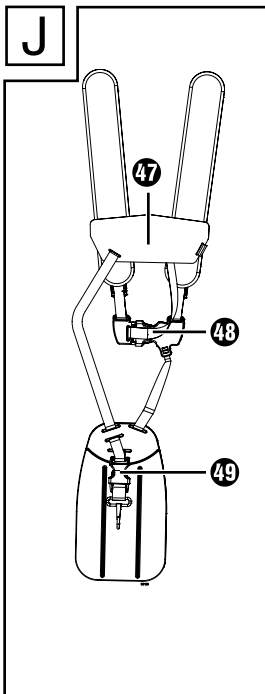
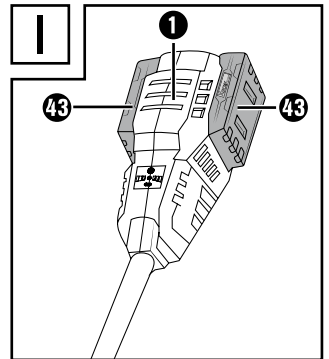
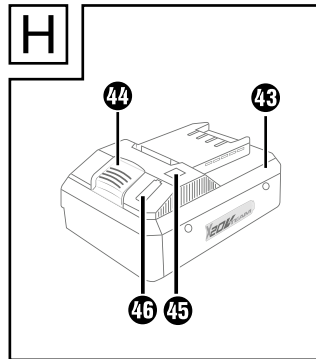
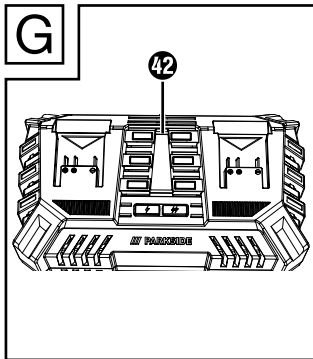
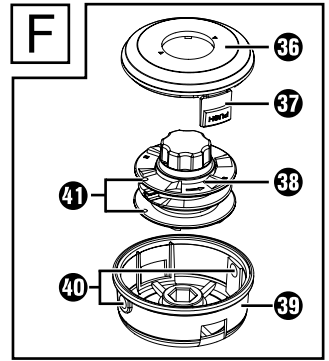
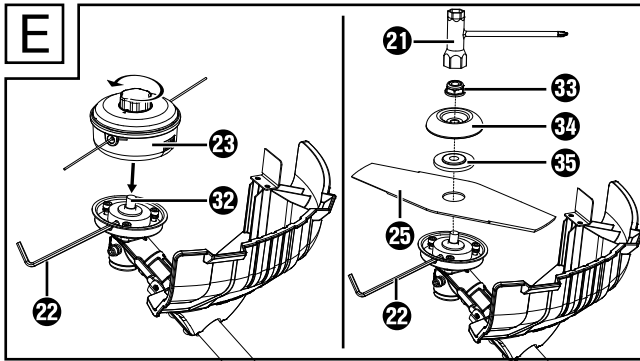
---

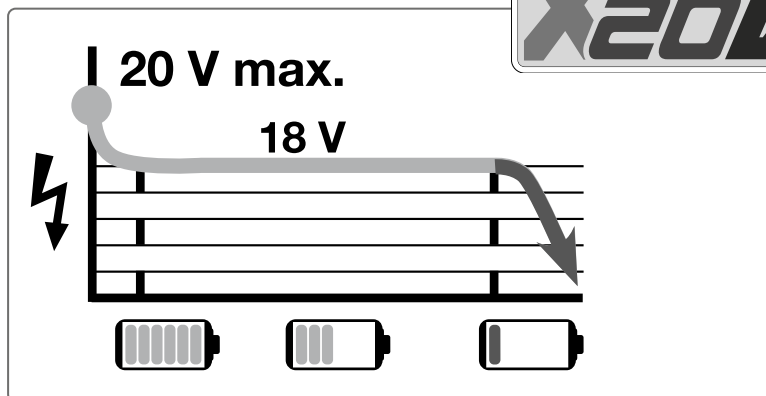
**DE / AT / CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB/CY	Translation of the original instructions	Page	1
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	27
GR/CY	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	53
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	83







All Parkside tools and the chargers PLG 20 A1/A4/C1/A2/C2/A3/C3/PDSLГ 20 A1/B2/ PLGS 2012 A1 of the X20V Team series are compatible with the PAP 20 A1/A2/A3/B1/B3/ PAPS 204 A1/PAPS 208 A1 battery pack.

Charging times Charging currents	max. 2,4 A Charger PLG 20 A1/ A4/C1	max. 3,5 A Charger PLG 20 A2/C2	max. 4,5 A Charger PLG 20 A3/C3	max. 4,5 A Charger PDSLГ 20 A1 PDSLГ 20 B2	max. 12,0 A Charger PLGS 2012 A1
<b>2 Ah PAP 20 A1/B1</b> Battery pack	<u>60 min</u> <b>2,4 A</b>	<u>45 min</u> <b>3,5 A</b>	<u>35 min</u> <b>3,8 A</b>	<u>35 min</u> <b>3,8 A</b>	<u>35 min</u> <b>3,8 A</b>
<b>3 Ah PAP 20 A2</b> Battery pack	<u>90 min</u> <b>2,4 A</b>	<u>60 min</u> <b>3,5 A</b>	<u>45 min</u> <b>4,5 A</b>	<u>45 min</u> <b>4,5 A</b>	<u>32 min</u> <b>5,3 A</b>
<b>4 Ah PAP 20 A3/B3</b> Battery pack	<u>120 min</u> <b>2,4 A</b>	<u>80 min</u> <b>3,5 A</b>	<u>60 min</u> <b>4,5 A</b>	<u>60 min</u> <b>4,5 A</b>	<u>35 min</u> <b>7,8 A</b>
<b>4 Ah PAPS 204 A1</b> Battery pack	<u>120 min</u> <b>2,4 A</b>	<u>80 min</u> <b>3,5 A</b>	<u>50 min</u> <b>4,5 A</b>	<u>50 min</u> <b>4,5 A</b>	<u>35 min</u> <b>6,0 A</b>
<b>8 Ah PAPS 208 A1</b> Battery pack	<u>210 min</u> <b>2,4 A</b>	<u>165 min</u> <b>3,5 A</b>	<u>120 min</u> <b>4,5 A</b>	<u>120 min</u> <b>4,5 A</b>	<u>45 min</u> <b>12,0 A</b>

# Contents

<b>Introduction</b> . . . . .	<b>2</b>	<b>Using the device</b> . . . . .	<b>15</b>
Intended use . . . . .	2	Switching the device on/off and setting the speed . . . . .	15
Warnings and symbols used . . . . .	2	<b>PARKSIDE app</b> . . . . .	<b>16</b>
<b>Package contents</b> . . . . .	<b>3</b>	Requirements . . . . .	16
<b>Device description</b> . . . . .	<b>3</b>	Ready2Connect LED . . . . .	16
<b>Technical data</b> . . . . .	<b>4</b>	Connect the appliance to the PARKSIDE app . . . . .	16
<b>Safety information</b> . . . . .	<b>5</b>	Monitoring and controlling the appliance	16
General power tool safety warnings . . . . .	5	Deleting the appliance and data from the app . . . . .	17
1. Work area safety . . . . .	5	Privacy policy . . . . .	17
2. Electrical safety . . . . .	5	Information about the app . . . . .	17
3. Personal safety . . . . .	6	<b>Operation</b> . . . . .	<b>17</b>
4. Power tool use and care . . . . .	6	Checking the battery charge level on the device . . . . .	17
5. Use and handling of the cordless electrical power tool . . . . .	7	Operating instructions . . . . .	17
6. Service . . . . .	7	Working with the line spool . . . . .	18
Safety instructions for grass trimmers, brush cutters and brush cutters with saw blade . . . . .	7	Lengthening the line . . . . .	18
General safety instructions for safe operation . . . . .	9	Cutting with the 2-tooth blade . . . . .	18
Blade thrust causes and related warnings . . . . .	10	If the device vibrates . . . . .	18
<b>Before use</b> . . . . .	<b>11</b>	Removing blockages . . . . .	18
Charging the battery pack . . . . .	11	<b>Maintenance and care</b> . . . . .	<b>19</b>
Inserting/removing the battery pack into/from the device . . . . .	11	Cleaning the device . . . . .	19
Checking the battery charge level . . . . .	12	General maintenance work . . . . .	19
<b>Assembling the device</b> . . . . .	<b>12</b>	<b>Troubleshooting</b> . . . . .	<b>20</b>
Fitting the handles . . . . .	12	<b>Transport</b> . . . . .	<b>21</b>
Fitting the protective cover . . . . .	12	<b>Storage</b> . . . . .	<b>21</b>
Connecting the shaft tubes . . . . .	12	<b>Disposal</b> . . . . .	<b>21</b>
Fitting/changing the line spool . . . . .	12	<b>Kompernass Handels GmbH warranty</b>	<b>22</b>
Fitting/changing the 2-tooth blade . . . . .	14	Service . . . . .	23
<b>Putting on the harness</b> . . . . .	<b>14</b>	Importer . . . . .	23
Balancing the device . . . . .	15	<b>Translation of the original declaration of conformity</b> . . . . .	<b>24</b>
		<b>Ordering a replacement battery and charger</b> . . . . .	<b>25</b>

## Introduction




Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.












## Intended use

When used with the line spool, the device is intended for strimming grass at the edges of beds and around tree trunks. When used with the 2-tooth blade, the device is designed for cutting undergrowth, low vegetation, grass and weeds. Any other usage or modification of the device is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from improper use. The device is not intended for commercial use.

## Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the device (where applicable):

	Read these operating instructions thoroughly before using the device for the first time, and retain them for future reference.
	Warning! Read the operating instructions before use!
	WARNING! Special safety precautions are required when working with the device. Read and observe all warnings.

	Wear safety goggles and hearing protection!
	Wear a safety helmet!
	Wear protective gloves.
	Wear non-slip safety shoes.
	Keep a safe distance of at least 15 metres from other persons.
	Keep bystanders away from the device.
	Attention! Risk of injury from sharp blades.
	Beware of flying objects!
	WARNING! Risk of kickback. Beware of kickback from the device!
	Do not use saw blades!
	Protect the device from rain and moisture!
	Before performing any maintenance work, turn the device off and disconnect the battery!
	Guaranteed sound power level of the device
	Add gear grease

## Package contents

- 1 2-in-1 cordless brush cutter
- 1 blade guard
- 1 2-tooth blade
- 1 line spool
- 1 accessory bag
- 1 hex key
- 1 multifunction key
- 1 harness
- 1 set of operating instructions

## Device description

(For illustrations see fold-out pages)

Fig. A:

- ➊ Motor block
- ➋ Keyhole
- ➌ Eyelet
- ➍ Handle
- ➎ Handlebar
- ➏ Upper shaft tube
- ➐ Wing screw
- ➑ Locking pin
- ➒ Lower shaft tube
- ➓ Protective cover
- ➑ Handle with control
- ➒ Start lever
- ➓ Safety lock-out
- ➑ Speed button
- ➒ Cable duct
- ➓ Cable clip
- ➑ On/Off switch
- ➒ Charge level indicator
- ➓ Ready2Connect LED

Fig. B:

- ➑ Accessory bag
- ➒ Multifunction key
- ➓ Hex key
- ➑ Line spool

- ➑ Rotary knob
- ➒ 2-tooth blade

Fig. C:

- ➑ Star screw
- ➒ Handle holder
- ➓ Holder for handlebar

Fig. D:

- ➑ Screw
- ➒ Holder for protective cover
- ➓ Line cutter

Fig. E:

- ➑ Mounting spindle
- ➒ Nut
- ➓ Spring washer
- ➑ Washer

Fig. F:

- ➑ Cover
- ➒ Click fastener
- ➓ Spool
- ➑ Spool case
- ➒ Line outlet
- ➓ Slot

Fig. G:

- ➑ Dual high-speed charger\*

Fig. H:

- ➑ Battery pack\*
- ➒ Release button for the battery pack
- ➓ Battery charge level button
- ➑ Battery display LED


Fig. J:

- ➑ Shoulder plate
- ➒ Harness
- ➓ Quick-release mechanism

\* BATTERY AND CHARGER ARE NOT SUPPLIED

## Technical data

Rated voltage 40 V  $\equiv$  (DC) (2 x 20 V)

 Lithium-ion rechargeable battery

Rated speed:

3 levels  $n_0$  4600/5500/7000 rpm

Idle speed - spindle  $n_{max}$  7000 rpm

Output 600 watts

Thread size M10

Line spool

Cutting circle 340 mm

Line thickness 2.4 mm

Line length 5 m

2-tooth blade

Cutting circle 255 mm

Bore 25.4 mm

## Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with IEC 62841-4-4. The A-rated noise level of the power tool is typically:

### Noise emission value

Grass trimmer:

Sound pressure level  $L_{PA} = 72.7$  dB

Uncertainty  $K = 3$  dB

Sound power level  $L_{WA} = 94.4$  dB

Uncertainty  $K = 1.97$  dB

Brush cutter:

Sound pressure level  $L_{PA} = 74.8$  dB

Uncertainty  $K = 3$  dB

Sound power level  $L_{WA} = 93.6$  dB

Uncertainty  $K = 1.92$  dB

guaranteed 96 dB

## Wear hearing protection!

## Total vibration value

Vibration at handle

Grass trimmer:

left handle  $a_{h_1} = 3.82$  m/s<sup>2</sup>

Uncertainty  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

right handle  $a_{h_2} = 3.85$  m/s<sup>2</sup>

Uncertainty  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

Brush cutter:

left handle  $a_{h_1} = 4.56$  m/s<sup>2</sup>

Uncertainty  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

right handle  $a_{h_2} = 4.30$  m/s<sup>2</sup>



Uncertainty  $K = 1.5$  m/s<sup>2</sup>

## NOTE



- ▶ The vibration emission values and the noise emission values provided in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.

## WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.
- ▶ Safety measures to protect the operator must be established based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

The device is part of the Parkside  series and can be operated using Parkside  batteries.

The PAPS 2012 A1 battery pack must not be used.

Batteries from the Parkside  series may only be charged using Parkside  series chargers.

We recommend that you only operate this device with the following batteries:  
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/  
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1.

We recommend that you charge these batteries with the following chargers:  
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/PDSL G 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

## Safety information



### General power tool safety warnings

#### **WARNING!**

- ▶ Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

#### Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

### 1. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.**  
Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

### 2. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When working outdoors with an electrical power tool, always use extension cords that are also suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

### 3. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.**  
Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.**  
A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.**  
Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security, and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.**  
A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

### 4. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.**  
Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.**  
Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

- g) Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- h) Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease. Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

## 5. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) Only charge rechargeable batteries using the chargers recommended by the manufacturer. Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool. The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged. Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes. Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.

- e) Do not use a damaged or modified battery. Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- f) Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures. Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.
- g) Follow all instructions regarding charging, and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions. Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



**CAUTION! RISK OF EXPLOSION!**  
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat; for example, from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture.

There is a risk of explosion.

## 6. Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) Never try to repair damaged batteries. Maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or an approved customer service centre.

**Safety instructions for grass trimmers, brush cutters and brush cutters with saw blade**

- a) Do not use the device in bad weather, especially during a thunderstorm. This reduces the risk of being struck by lightning.

- b) **Check the area where you are working for wild animals.** Wild animals may be injured by the lawnmower while it is operating.
- c) **Check the working area thoroughly and remove any stones, sticks, wires, bones or any other foreign objects.** Ejected objects can lead to injuries.
- d) **Before using the device, always check that the cutting tool or saw blade and the cutting or sawing unit are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Follow the instructions for changing the attachment tools.** Improperly tightened saw blade nuts or screws can either damage the saw blade or cause it to come loose.
- f) **The rated speed of the cutting tool must be at least as high as the maximum speed specified on the machine.** Cutting tools that rotate faster than their rated speed can break and throw pieces into the air.
- g) **Wear eye, ear and head protection and protective gloves.** Appropriate personal protective equipment will reduce injuries from flying parts or accidental contact with the cutting line or saw blade.
- h) **Always wear safety shoes when operating the device. Never work bare-foot or with open sandals.** This will reduce the risk of foot injury caused by the rotating saw blade.
- i) **Always wear long trousers when operating the device.** Bare skin increases the probability of injuries caused by flying objects.
- j) **Keep bystanders away when operating the machine.** Ejected parts can cause serious injuries.
- k) **Always use both hands when operating the machine.** Hold the machine with both hands to prevent loss of control.
- l) **Hold the grass trimmer, brush cutter or brush cutter with saw blade only by the insulated grip surfaces, as the cutting line or saw blade may hit hidden power lines.** Contact between the cutting line or saw blade and a live cable can also energise metal parts of the device and cause an electric shock.
- m) **Always ensure that you maintain a stable footing and only use the machine when you are standing on the ground.** Slippery ground or unstable surfaces can lead to loss of balance or loss of control of the machine.
- n) **Do not use the device on overly steep slopes.** This will reduce the risk of you losing control, slipping and falling, which can cause injuries.
- o) **When working on a slope, ensure you have a stable footing; always work across the slope, never up and down, and be extremely careful when changing direction.** This will reduce the risk of you losing control, slipping and falling, which can cause injuries.
- p) **Keep all body parts away from the cutting line or saw blade when working. Before switching on the machine, make sure that the cutting line or saw blade is not touching anything.** A moment of inattention when operating the machine can result in injury to you or others.
- q) **Do not operate the machine above waist height.** This helps to avoid unintentional contact with the cutting line or saw blade and enables better control of the machine in unexpected situations.
- r) **When cutting undergrowth and shrubs that are under tension, be prepared for them to spring back.** When tension is relieved from such wood fibres, undergrowth or wood can hit the user and/or cause the operator to lose control of the machine.

- s) **Be extremely careful when cutting brushwood and young trees.** The thin material can get caught in the saw blade and hit you or throw you off balance.
- t) **Keep the machine under control and do not touch saw blades or other dangerous parts while they are still moving.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- u) **Carry the machine switched off and facing away from your body.** Correct handling of the machine reduces the likelihood of accidental contact with the rotating saw blade.
- v) **Always place the protective cap on the metal saw blade when transporting or storing the machine.** Correct handling of the machine reduces the probability of accidental contact with the saw blade.
- w) **Only use replacement lines, cutting heads and saw blades in accordance with the manufacturer's instructions.** Incorrect replacement parts can increase the risk of breakage and injury.
- x) **Make sure that the switch is switched off and the battery is removed before removing jammed material or servicing the machine.** Unexpected operation of the machine when removing trapped material can result in serious injury.

## General safety instructions for safe operation

### Instructions

- Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the manual controls and the proper use of the machine.
- Children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience and knowledge must be kept away from the device.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the device.

- Never allow children or persons who are not familiar with these instructions to use the machine. Local regulations regarding the minimum age of operators may apply.

### Preparation

- Before using the device, check it for damaged, missing or incorrectly fitted protective devices or covers.
- Before starting up the device and after any heavy impacts or falls, inspect the device for signs of damage and wear. Have any necessary repairs carried out.
- Never put the machine into operation while other individuals, especially children or animals, are in the vicinity.
- Before use, make sure that all adjustable elements, such as the shaft tubes or handlebar, are firmly locked in place.

### Operation

- Use the device only in daylight or with good artificial lighting.
- Never use the device with damaged or missing covers or protective equipment.
- Always switch off the device and remove the batteries ...
  - if you leave the device unattended;
  - before removing a blockage;
  - before cleaning, maintaining, checking or working on the device;
  - after contact with a foreign object;
  - if the device vibrates unusually.
- Always keep hands and feet away from the cutting tool, especially when switching on the motor.
- Always keep the ventilation openings of the motor free of foreign objects.
- Never replace the non-metallic cutting unit with a metallic cutting unit.
- Always maintain a distance of at least 15 metres from third parties to avoid hazards. If a person or animal enters the work area, stop work immediately.

- Always hold the device on your right side to ensure maximum control over the device. This reduces the risk of recoil.
- Wear close-fitting work clothing that offers protection, such as long trousers, safety shoes, heavy-duty protective gloves, safety helmet, face mask or goggles to protect your eyes and good ear defenders or other hearing protection against the noise.
- Using the power tool for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands (Raynaud's syndrome). You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large gripping forces can reduce the usage period.

### Maintenance and storage

- Inspect the device for damage after hitting a hard object or if excessive vibrations occur. Have any necessary repairs carried out.
- Always switch off the device and remove the batteries before cleaning it or carrying out maintenance work.
- Keep your hands away from the line cutter during cleaning and maintenance work on the protective cover to avoid injury.
- Have a blunt cutting tool re-sharpened by a specialised workshop. A blunt or damaged blade increases the risk of recoil, which could lead to injuries.
- Carry out maintenance and cleaning work regularly. Always have the device repaired at an authorised repair workshop.
- Only use original spare parts and accessories. This is essential to ensure the safety of the device. The use of accessories or attachments not explicitly recommended by the manufacturer is considered improper use and poses significant dangers. The manufacturer accepts no liability for damages resulting from improper use.

- Always keep the device out of the reach of children.

### Residual risks

- Even with proper use, residual risks remain that cannot be entirely excluded. The design of the device gives rise to the following potential residual risks:
  - Cut injuries due to accidental contact with the line spool;
  - Cut injuries due to reaching into the rotating line spool;
  - Hearing damage from insufficient hearing protection;
  - Damage to health resulting from hand-arm vibrations if the device is used for an extended period of time or is not properly used and maintained.

### Blade thrust causes and related warnings

- Recoil is a sudden sideways, forwards or backwards movement of the machine that can occur when the cutting tool jams or gets caught in an object such as a young tree or stump. It can be so violent that the machine and/or the operator is propelled in any direction and ultimately leads to loss of control of the machine.
- Blade thrust and its related hazards can be avoided by taking proper precautions as given below.
  - a) **Hold the machine firmly with both hands and bring your arms into a position in which you can absorb the recoil forces. Keep to the left of the machine.** Recoil can increase the risk of injury due to the unexpected movement of the machine. The operator can control the recoil forces by taking suitable precautions.

- b) If the saw blade jams or you pause **your work, switch off the machine and hold it still in the material until the saw blade has come to a standstill. If the saw blade is jammed, never attempt to remove the machine from the material or pull it backwards while the saw blade is moving; otherwise recoil may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of the jam.
- c) **Do not use blunt or damaged saw blades.** Blunt or damaged saw blades increase the risk of jamming or catching on an object and can lead to recoil.
- d) **Always ensure a good view of the material to be cut.** Recoil is more likely in areas where it is difficult to see the material to be cut.
- e) **Switch off the machine if another person approaches while you are working.** Other people can be hit and injured more easily by the rotating saw blade in the event of a recoil.


## Before use

### Charging the battery pack






#### CAUTION!

- ▶ Always unplug the device before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

#### WARNING!



- ▶ Observe the safety instructions and the instructions on charging and correct use given in the operating instructions for your  series battery and charger. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

#### NOTE



- ▶ Never charge the battery pack at an ambient temperature below 10°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry, and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.
- ▶ The recommended ambient temperature range for using tools and batteries is between -5°C and 50°C.
- ◆ If necessary, remove the batteries from the device.
- ◆ Slide two battery packs  into the dual high-speed charger .
- ◆ Insert the mains plug into the mains socket.
- ◆ When charging is complete, disconnect the dual high-speed charger  from the mains and remove the respective battery packs .
- ◆ Switch off the dual high-speed charger  for at least 15 minutes between successive charging processes. Also disconnect the power plug from the mains socket.

### Inserting/removing the battery pack into/from the device

#### Inserting the battery pack

- ◆ Snap both battery packs  into the motor block  (see Fig. 1).

#### Removing the battery pack

- ◆ Press the release button  and remove the battery pack .

## Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **45** to check the battery charge level.  
The status/remaining charge is shown on the battery display LED **46** as follows:  
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge  
RED/ORANGE = medium charge  
RED = low charge – charge the battery

## Assembling the device

### **⚠ WARNING!**

- ▶ Always switch off the device and remove the batteries before carrying out any work on the device.

## Fitting the handles (Fig. C)

- 1) Loosen the star screw **25** on the upper shaft tube **6** and remove the handle holder **27** underneath.
- 2) Position the handlebar **5** in the holder so that the plastic ring lies exactly in the guide.
- 3) Attach the handlebar **5** with the handle holder **27** and the star screw **25**. Tighten the star screw **25** again.
- 4) If necessary, attach the cable duct **15** with the two cable clips **16**.

## Fitting the protective cover (Fig. D)

### **⚠ WARNING!**

- ▶ Never use the device without a protective cover **10**. Always make sure that it is fitted correctly.
- 1) Position the protective cover **10** on the holder **30** of the lower shaft tube **9**.
  - 2) Fasten the protective cover **10** with the 4 screws **29** supplied. Use the hex key **22**. Tighten the screws only hand-tight.

## Connecting the shaft tubes (Fig. A)

- 1) Loosen the wing screw **7** on the upper shaft tube **6**.
- 2) Press the locking pin **8** and push the lower shaft tube **9** into the upper shaft tube **6** as far as it will go.
- 3) Turn the lower shaft tube **9** until the locking pin **8** engages in the opening on the upper shaft tube **6** and protrudes.
- 4) Tighten the wing screw **7** again.

### **NOTE**

- ▶ Before each use, make sure that the shaft tubes **6/9** are firmly connected to each other.

## Disassembly

- 1) Loosen the wing screw **7**.
- 2) Press the locking pin **8** and simultaneously pull the lower shaft tube **9** out of the upper one with a slight twisting movement.

## Fitting/changing the line spool (Fig. E/F)

### **NOTE**

- ▶ The washer **35**, spring washer **34** and nut **33** are not required for fitting the line spool **23** and can be removed.

- 1) Make sure that the motor is switched off and remove the batteries.
- 2) Place the device on the ground so that it has a secure hold. Turn it so that you can work comfortably on the underside of the protective cover **10**.
- 3) Block the mounting spindle **32** by inserting the hex key **22** sideways into the opening at the base of the mounting spindle **32**.

- 4) Unscrew the line spool 23 clockwise from the mounting spindle 32.
- 5) Open the spool case 39 by pressing the click lock 37 firmly inwards on both sides of the spool case 39. Remove the cover 36 of the spool case 39 (see Fig. F).
- 6) Thread the two line ends of the new spool 33 into the respective line outlet 40.
- 7) Place the spool 33 in the spool case 39 and close the cover 36 by engaging the two click locks 37.
- 8) Screw the line spool 23 anticlockwise onto the mounting spindle 32. **Then remove the hex key 22.**

#### NOTE

- ▶ If you are fitting the line spool 23 for the first time, skip steps 5) to 7).

#### Winding the line spool

- ◆ Instead of a new spool 33, you can also purchase a 2.4 mm thick, 5 m long nylon line from a specialist retailer and wind it onto the spool 33 yourself.

#### NOTE

- ▶ When winding manually, use the slot 41 on the spool 33 to clamp the nylon line so that it does not unwind on its own.
- ◆ You can simply thread the line with the spool case 39 closed or alternatively with it open.

#### With closed spool case:

- 1) Make sure that the two arrows on the cover 36 and on the rotary knob 24 of the line spool 23 point towards each other (see Fig. 1).

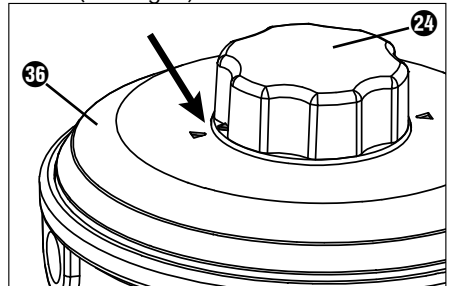


Fig. 1

- ◆ This ensures that the line can be threaded directly into the line channel of the spool 33.
- 2) Thread the line through one line outlet 40 and further into the line channel until the line comes out of the other line outlet 40.
  - 3) Pull on both line ends to adjust the length so that they are approximately the same length and the spool 33 is centred.
  - 4) Turn the rotary knob 24 in the direction indicated by the arrow on the underside of the spool case 39 to wind the line. Winding is made easier if you press the rotary knob 24 at the same time.

#### With open spool case:

- 1) If the line cannot be easily inserted into the inner line channel, open the spool case 39 by pressing the two click fasteners 37.
- 2) Place the empty spool 33 loosely on the spring. Make sure that the line channel is in line with the two line outlet holes.
- 3) Guide the line ends through the openings 35 of the spool case 39 and through the line channel of the spool 33.

- 4) Pull on both line ends to adjust the length so that they are approximately the same length and the spool 38 is centred.
- 5) Replace the cover 36 on the spool case 39.
- 6) Turn the rotary knob 24 in the direction indicated by the arrow on the underside of the spool case 39 to wind the line. Winding is made easier if you press the rotary knob 24 at the same time.

### Fitting/changing the 2-tooth blade (Fig. E)

#### ⚠ WARNING!

- ▶ The 2-tooth blade 25 is very sharp. Only remove the blade guard cover after installation. Wear protective gloves.

- 1) Make sure that the motor is switched off and remove the batteries.
- 2) Place the device on the ground so that it has a secure hold. Turn it so that you can work comfortably on the underside of the protective cover 10.
- 3) Block the mounting spindle 32 as described in the "Fitting/changing the line spool" section and, if necessary, remove the fitted line spool 23 as described there.
- 4) Position the 2-tooth blade 25 on the mounting spindle 32. The 2-tooth blade 25 can be used on both sides.
- 5) Attach the 2-tooth blade 25 with the washer 35, spring washer 34 and nut 33. Use the multifunction key 21. **Then remove the hex key 22.**

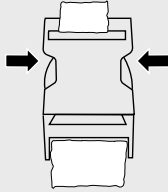
#### NOTE

- ▶ If the 2-tooth blade 25 becomes blunt, it can be resharpened by a specialised workshop. If it is damaged or unbalanced, it must be replaced (see section "Ordering a replacement battery and charger").

## Putting on the harness

#### ⚠ WARNING!

- ▶ Never use the device without the harness 48. Always switch off the device before removing the harness 48.
- ▶ Never use several strap holders or several shoulder straps at the same time.

- ▶  The harness 48 comes with a quick-release device 49 to quickly detach the device from the harness 48 in a dangerous situation. In a dangerous situation, press both sides of the quick-release device 49 to release the device from the harness 48.

- 1) Position the harness 48 so that the shoulder plate 47 is on your back.
- 2) Close the harness 48 (see Fig. K) and adjust it to the body circumference as shown in Fig. L.
- 3) Tighten the shoulder straps by pulling them downwards (see Fig. M and N). The strap length is optimally adjusted when the snap hook is approx. 10 cm below the hips.
- 4) Attach the snap hook to the eyelet 3 on the upper shaft tube 6.
- 5) Place the body protection plate on the hip between the body and the device.

#### NOTE

- ▶ Make sure that no other part interferes with the release or removal of the harness 48.

## Balancing the device

- ◆ To use with the line spool **23** or 2-tooth blade **25**, select the correct position of the eyelet **3** for the harness **48**.
  - ◆ The device attached to the eyelet **3** should, without you holding it with your hands, be positioned...
    - ...with the line spool **23** resting lightly on the ground;
    - ... with the 2-tooth blade **25** balanced about 20 cm above the ground.
- 1) Slightly loosen the screw on the eyelet **3** for the harness **48** so that the eyelet **3** can be moved.
  - 2) Move the eyelet **3** on the upper shaft tube **6** so that the device is balanced as described above, depending on the cutting tool.
  - 3) Tighten the screw on the eyelet **3** again when the device is positioned correctly.

## Using the device

Before using the device, insert **both** batteries (see Fig. I) and attach the harness **48**.

### **⚠ WARNING!**

- ▶ Never use the device without a protective cover **10**.
- ▶ Wear suitable clothing as well as eye and ear protection when working with the device.
- ▶ Ensure that the device is in working order before each use. The On/Off switch **17** and safety lock-out **13** must not be locked. The motor must stop when the switch is released. Do not use the device if a switch is defective or damaged.


### **NOTE**

- ▶ Observe noise protection and local regulations.

## Switching the device on/off and setting the speed

- ◆ Ensure that you have a stable footing and hold the device firmly with both hands on the handles and at a distance from your body.  
Make sure that you can move the device freely after switching it on and do not touch any objects.

## Switching the device on/setting the speed

- 1) Press the On/Off switch **17** to activate the device. The charge level indicator **18** lights up.  
The set speed level 1, 2 or 3 lights up on the handle **11**.
- 2)  Select the desired speed by pressing the speed button **14**.  
The selected speed level lights up.

You can select the speed as follows:

- Level 1: 4600 rpm
  - Level 2: 5500 rpm
  - Level 3: 7000 rpm
- 3) Press and hold the safety lock-out **13** and then operate the start lever **12**. The device starts to operate at the preset speed.
  - 4) Release the safety lock-out **13** again.

### **NOTE**

- ▶ It is not possible to operate the device continuously. You must keep the start lever **12** pressed.
- ▶ When gripping the handle **11**, take care not to cover the safety lock-out **13** with your hand.

## Stand-by

- ◆ Release the start lever **12** to switch the device off briefly and put it into stand-by mode.

**⚠ CAUTION!**

- ▶ After switching off, the cutting tool continues to rotate for a few seconds. Wait until the cutting tool has come to a complete standstill. Keep hands and feet away from the cutting tool! There is a risk of injury.

**Switching the device off**

- ◆ If you no longer wish to use the device, switch it off completely by pressing and holding the On/Off switch **17** until the charge level indicator **18** is no longer illuminated. Remove the batteries.

**PARKSIDE app**



This appliance supports advanced functions when using special smart batteries. For more information, refer to the operating instructions for the smart battery.

You can use the PARKSIDE app to monitor the appliance and control certain functions. The functions may change with app and firmware updates. Further information on the PARKSIDE app can be found in the operating instructions for the smart battery.







**Requirements**

To find the appliance in the PARKSIDE app, the following requirements must be met:



- The PARKSIDE app is installed on your smartphone and Bluetooth® is activated.
- The following battery is installed in the appliance:  
PARKSIDE Performance Smart battery PAPS 204 A1 or PAPS 208 A1. This battery has already been connected to the PARKSIDE app.  
The appliance communicates with the app via the battery.

**Ready2Connect LED**




The Ready2Connect LED **19** lights up in the following manner:



-  **Connect the battery pack**  
LED flashes 3 times
-  **Connect to the app**  
LED stays on
-  **Not connected to the app**  
LED stays off
-  **Tool in update mode**  
LED flashes continuously
-  **Tool update successful**  
The LED flashes for 5 seconds
-  **Tool update failed**  
LED flashes rapidly alternately

**Connect the appliance to the PARKSIDE app**



- 1) Insert the smart battery.
- 2) Press the ON/OFF switch **17**. The Ready2Connect LED **19** flashes three times. When the appliance is connected, the LED lights up continuously.
- 3) Open the PARKSIDE app.
- 4)   **Your devices.** The appliance is displayed in the list. If the appliance is not displayed in the list, add the appliance manually.

**Monitoring and controlling the appliance**


- 1)   **Your devices.**
- 2) Select the appliance from the list.  
The overview page of the appliance is displayed.
- 3)  Select the desired setting on the overview page.

  If you are unsure, select Help. A dialogue window with a description of the respective setting is displayed.


## Deleting the appliance and data from the app

- 1) In the  **Your devices** tab, select the appliance you want to remove and whose data you wish to delete.
- 2) Tap the appliance in the list and drag it to the left.
- 3) Confirm with “OK” or click on the recycle bin .  
The appliance is deleted.

## Privacy policy






- You can find the complete privacy policy under the  **More** tab in the “Privacy policy” field.

## Information about the app

- You can find more information and setting options under the  **More** tab.

## Operation

### Checking the battery charge level on the device

- ◆ The LEDs of the charge level indicator  show the battery charge status when the batteries  are inserted into the motor block .
- ◆ When the device is activated using the On/Off switch , the LEDs may light up as follows:
  - 3 LEDs light up (red, orange, green):  
Battery charged
  - 2 LEDs light up (red and orange):  
Battery partially charged
  - 1 LED lights up (red):  
Battery must be charged
- ◆ Charge the battery  when only the red LED lights up.

## Operating instructions

### **WARNING!**

- ▶ Risk of injury! Work safely and carefully!
- ◆ Pay attention to the country-specific or municipal regulations when cutting.
- ◆ Do not trim or cut during normal quiet hours.
- ◆ Solid objects such as stones, metal parts etc. must be removed. These can be flung away and cause personal injury or damage to property.
- ◆ When cutting in high bushes or hedges, maintain a working height of at least 15 cm. This means that animals such as hedgehogs are not placed in danger.
- ◆ Always hold the device firmly and securely with both hands!
- ◆ Only cut grass and weeds! Watch out for roots or tree stumps, as there is a risk of tripping.
- ◆ Work carefully and do not endanger anyone when cutting.
- ◆ Only work when visibility and light conditions are adequate!
- ◆ Keep an eye on the cutting head!
- ◆ Never cut above shoulder height!
- ◆ Never replace the plastic cord with a steel wire – risk of injury and destruction!
- ◆ Do not work on a ladder!
- ◆ Only work on firm and stable surfaces!
- ◆ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- ◆ Change your working position at regular intervals to prevent one-sided fatigue.
- ◆ If the cutting head is blocked, switch off the device immediately, remove the batteries and then remove the blockage.

## Working with the line spool

- ◆ Position the device on small lawns at an angle of approx. 30° and swivel the cutting head evenly to the right and left in a semi-circular motion.
- ◆ The best results are achieved when the grass is no longer than 15 cm. For taller grass, we advise carrying out several mowing passes.
- ◆ To mow around trees, fence posts or other obstacles, drive slowly around the obstacle and cut with the tips of the line.
- ◆ Avoid contact with solid obstacles (stones, walls, picket fences, etc.) as the line would otherwise wear out quickly. Use the edge of the protective cover ⑩ to keep the device at the correct distance.

### ATTENTION!

- ▶ Do not place the cutting head on the ground during operation!

## Lengthening the line

### ⚠ CAUTION!

- ▶ Line remnants can come loose and be thrown away. This can lead to injuries.
- ◆ To lengthen the line, tap the line spool ②③ a few times on a grassy area while the device is in operation and the motor is running.
- ◆ The line is automatically extended. The line cutter ⑧① cuts the line to the appropriate length.
- ◆ If the line cannot be extended, proceed as follows:
  - 1) Switch off the device.
  - 2) Press the rotary knob ② downwards and pull firmly on the line end.
- ◆ If no more line is visible, replace the line spool ②③ or wind on a new line as described in the "Fitting/replacing line spool" section.

## Cutting with the 2-tooth blade

### ⚠ WARNING!

- ▶ Always use the harness ④⑧ when working and wear suitable work clothing.
- ▶ Wear eye, ear and head protection.
- ▶ Make sure that the 2-tooth blade ②⑤ is properly attached.
- ▶ Replace damaged or blunt cutting tools.
- Only process clear and flat surfaces with the 2-tooth blade ②⑤. Carefully inspect the area to be cut and remove any foreign objects. Avoid hitting stones, metal or other obstacles. The blade can be damaged and there is a risk of kickback.
- Do not use the 2-tooth blade ②⑤ to cut undergrowth or uncontrolled growth.
- Check the 2-tooth blade ②⑤ regularly for damage and replace it if necessary.
- Swing the device back and forth in a scythe-like mowing motion.
- Hold the cutting head parallel to the ground and set the cutting height.
- ◆ We recommend the following speed setting:
  - Level 1: Undergrowth/shrubbery
  - Level 2 and 3: Grass/lawns

## If the device vibrates

- ◆ Clean the device and remove any grass clippings that may be caught on the cutting head or in the protective cover ⑩ (see "Maintenance and care" section).

## Removing blockages

### ⚠ WARNING!

- ▶ Switch off the device and remove the batteries from the device before working on the cutting tool!
- ▶ Wear protective gloves to avoid injury.
- ◆ Remove the cause of the blockage from the cutting tool.

## Maintenance and care

### **⚠ WARNING!**

- ▶ Danger due to moving parts! Switch off the device before carrying out any maintenance work and remove the batteries from the device.
- ▶ Have all repair and maintenance work not described in these instructions carried out by our Service Centre or a qualified electrician. Only use original replacement parts.

- ◆ Carry out the specified maintenance and cleaning work regularly.
- ◆ Many faults and accidents are due to inadequate maintenance and care.

## Cleaning the device

### **⚠ RISK OF ELECTRIC SHOCK!**

- ▶ Do not immerse the device in water or other liquids and do not spray it with water to clean it.


### **⚠ CAUTION!**

- ▶ Pay attention to the line cutter **31** when cleaning the protective cover **10**. Otherwise you could cut yourself.

### **ATTENTION!**

- ▶ Do not use detergents or solvents. These may damage the surfaces.
- ◆ Use a brush or lightly moistened cloth to clean the motor block **1**, ventilation slots, handles **4/11** and shaft tubes **6/9**.
- ◆ Clean the protective cover **10** and the cutting tool after each use. Remove grass clippings and soil using a brush.

## General maintenance work

- ◆  Add gear grease after every 20 hours of operation (approx. 18-20 g) to lubricate the gearbox.

- 1) To do this, undo the screw **A** (see Fig. D on the fold-out page) to press the gear grease into the lubrication hole.
  - 2) After filling, wipe off any excess grease and close the lubrication hole again with the screw **A**.
- ◆ Before each use, check the device for any defects or damage, such as loose, worn or damaged parts.
  - ◆ Check the protective cover **10** and other protective devices for damage and correct fit. Replace them if necessary.
  - ◆ Check the line cutter **31** regularly. Never use the device without a line cutter or with a damaged line cutter **31**. Make sure that a defective line cutter **31** is replaced by the Service Centre.

## Troubleshooting

<b>Fault</b>	<b>Cause</b>	<b>Solution</b>
The device does not start.	Batteries flat.	Charge the batteries.
	Batteries not inserted.	Insert the batteries.
	On/Off switch 17 defective.	Contact Customer Service.
	Start lever 12 defective.	
	Motor defective.	
The device works intermittently.	Internal loose contact.	Contact Customer Service.
	Start lever 12 defective.	
The device vibrates heavily and makes unusual noises.	Cutting tool dirty or not properly fastened.	Clean the cutting tool. Tighten the cutting tool securely.
	Motor defective.	Contact Customer Service.
Poor cutting result.	Line in the line spool 23 not long enough or used up.	Lengthen the line. Replace the line spool if necessary.
	Line is not fed out of the spool case 49 or only on one side.	Thread the line correctly and rewind if necessary.
	Cutting tool is dirty.	Clean the cutting tool.
	Batteries not fully charged/weak.	Charge the batteries.
The cutting tool does not rotate.	A foreign object, such as a branch, is blocking the cutting tool.	Switch off the device immediately, remove the batteries and remove the blockage.

## Transport

- ◆ Switch off the device and remove the batteries before transporting the device.
- ◆ Carry the device with one hand on the upper shaft tube ⑥ and the other on the lower shaft tube ⑨. This will prevent you from coming into contact with dangerous parts.
- ◆ Use the protective frame to transport and store the 2-tooth blade ⑫.
- ◆ Make sure to keep a safe distance from other persons during transport.
- ◆ Secure the device with lashing straps during transport to prevent it from slipping and to protect it from damage.

## Storage

- ◆ Keep the cleaned device in a dry and dust-free place and always out of the reach of children.
- ◆ Always store the 2-tooth blade ⑫ with its protective frame.
- ◆ It is best to store the device hanging, e.g. on a hook. Use the keyhole ② on the rear of the motor block ①. Alternatively, you can also hang the device from the handlebar ⑤.

## Disposal



### **Do not dispose of power tools in your normal domestic waste!**

The adjacent symbol of a crossed-out dustbin means that this appliance is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states that this appliance may not be disposed of in the normal household waste at the end of its useful life, but must be taken to specially set-up collection locations, recycling depots or disposal companies.

**The disposal is free of charge for the user. Protect the environment and dispose of this appliance properly.**

If your old appliance has stored any personal data, you are responsible for deleting it yourself before returning it.



Your local community or municipal authorities can provide information on how to dispose of the worn-out product.



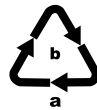
### **Do not dispose of batteries in your normal household waste!**

Defective or worn-out rechargeable batteries must be recycled according to Directive 2006/66/EC. Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste. Take them to a specialist collection point. Only return batteries that are fully discharged.



The packaging is made from environmentally friendly material and can be disposed of at your local recycling plant.



Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the packaging and separate the packaging material components for disposal if necessary. The packaging material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:  
1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.

## **Kompernass Handels GmbH warranty**

Dear Customer,

This appliance has a 3-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series also come with a 3-year warranty from the date of purchase. If this product has any faults, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not restricted in any way by the warranty described below.

### **Warranty conditions**

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within three years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the three-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

### **Warranty period and statutory claims for defects**

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

### **Scope of the warranty**

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery.

The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided.

This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

### The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

### Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 472005\_2407 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.
- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code will take you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Select your

country and use the search box to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 472005\_2407 to find the operating instructions for your article.

### Service

#### GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

#### CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4242

Contact form on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 472005\_2407

### Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Translation of the original declaration of conformity

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

**Machinery Directive**  
(2006/42/EC)

**EMC (Electromagnetic Compatibility)**  
(2014/30/EU)

**Directives on noise emission**  
(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Sound power level LWA:

Guaranteed: 96 dB (A)

Notified body:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH  
Westendstr. 199, 80686 Munich, Germany

Notified no.: 0036

Certificate no.: OR/017831/010

**RoHS Directive**  
(2011/65/EU)\*

\* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

## Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

## Additionally applied standard

IEC 62841-4-4:2020

**Type designation of machine:** 40V 2-in-1 cordless brush cutter PPFSA 40-Li D3

**Year of manufacture:** 10–2024

**Serial number:** IAN 472005\_2407

Bochum, 26/09/2024



Semi Uguzlu

- Quality Manager -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

## Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scan the QR code with your smartphone/tablet. You can use this QR code to go directly to our website to view and order the available spare parts.

### NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 472005\_2407 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.



## Cuprins

<b>Introducere</b> . . . . .	<b>28</b>	<b>Atașarea centurii</b> . . . . .	<b>41</b>
Utilizarea conform destinației . . . . .	28	Echilibrarea aparatului . . . . .	42
Indicații de avertizare și simboluri utilizate . . . . .	28	<b>Punerea în funcțiune</b> . . . . .	<b>42</b>
<b>Furnitura</b> . . . . .	<b>29</b>	Pornirea/oprirea și setarea turației . . . . .	42
<b>Descrierea aparatului.</b> . . . . .	<b>29</b>	<b>Aplicația PARKSIDE</b> . . . . .	<b>43</b>
<b>Date tehnice</b> . . . . .	<b>30</b>	Condiții preliminare . . . . .	43
<b>Indicații de siguranță</b> . . . . .	<b>31</b>	Led Ready2Connect . . . . .	43
Indicații generale de siguranță pentru suclele electrice . . . . .	31	Conectarea aparatului cu aplicația PARKSIDE . . . . .	43
1. Siguranța zonei de lucru . . . . .	31	Monitorizarea și controlarea aparatului	43
2. Siguranța electrică . . . . .	31	Ștergerea aparatului și a datelor din aplicație . . . . .	44
3. Siguranța persoanelor . . . . .	32	Prevederi privind protecția datelor . . . . .	44
4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice . . . . .	32	Informații privind aplicația . . . . .	44
5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator . . . . .	33	<b>Operarea</b> . . . . .	<b>44</b>
6. Service . . . . .	34	Verificarea nivelului acumulatorului la aparat . . . . .	44
Instrucțiuni de siguranță pentru trimmer, motocoase și motocoase cu lamă de fierăstrău . . . . .	34	Instrucțiuni de lucru . . . . .	44
Indicații generale de siguranță pentru operarea sigură . . . . .	36	Lucrul cu bobina cu fir . . . . .	45
Reculul - cauze și indicații corespunzătoare de siguranță . . . . .	37	Prelungirea firului . . . . .	45
<b>Înainte de punerea în funcțiune</b> . . . . .	<b>38</b>	Lucrul cu cuțitul cu 2 dinți . . . . .	45
Încărcarea setului de acumulatori . . . . .	38	Dacă aparatul vibrează. . . . .	46
Introducerea/scoaterea din aparat a setului de acumulatori . . . . .	38	Îndepărtarea blocajelor . . . . .	46
Verificarea nivelului acumulatorului . . . . .	39	<b>Întreținerea și îngrijirea</b> . . . . .	<b>46</b>
<b>Montarea aparatului.</b> . . . . .	<b>39</b>	Curățarea aparatului . . . . .	46
Montarea mânerelor . . . . .	39	Lucrări de întreținere generală . . . . .	46
Montarea capacului de protecție . . . . .	39	<b>Remediarea defecțiunilor</b> . . . . .	<b>47</b>
Conectarea țevelor arborelui . . . . .	39	<b>Transportul</b> . . . . .	<b>48</b>
Montarea/schimbarea bobinei cu fir . . . . .	39	<b>Depozitarea.</b> . . . . .	<b>48</b>
Montarea/schimbarea cuțitului cu 2 dinți	41	<b>Eliminarea</b> . . . . .	<b>48</b>
		<b>Garanția Kompnass Handels GmbH</b>	<b>49</b>
		Service-ul . . . . .	50
		Importator . . . . .	50
		<b>Traducerea declarației de conformitate originale</b> . . . . .	<b>51</b>
		<b>Comandă acumulator de schimb și încărcător</b> . . . . .	<b>52</b>

## Introducere



Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.

## Utilizarea conform destinației

Atunci când este utilizat cu bobina cu fir, aparatul este destinat tăierii ierbii de la marginea parcelelor și din jurul trunchiurilor de copaci. Atunci când este utilizat cu lama cu 2 dinți, aparatul este conceput pentru tăierea tufărișului, a vegetației joase, a ierbii și a buruienilor. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale.

## Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	Citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare înainte de prima punere în funcțiune și păstrați-le pentru consultarea ulterioară.
	Avertizare! Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!

	AVERTIZARE! La lucrul cu aparatul trebuie luate măsuri de siguranță speciale. Citiți și respectați toate avertismentele.
	Purtați ochelari de protecție și o protecție pentru auz!
	Purtați cască de protecție!
	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați încălțăminte de siguranță antiderapantă.
	Mențineți o distanță de siguranță de min. 15 m față de terți.
	Țineți persoanele din jur la distanță față de aparat.
	Atenție! Pericol de rănire din cauza cuțitelor ascuțite.
	Atenție la obiectele proiectate!
	AVERTIZARE! Pericol de recul. Aveți grijă la reculul aparatului!
	Nu utilizați lame de fierăstrău!
	Protejați aparatul de ploaie sau umezeală!
	Înainte de efectuarea lucrărilor de întreținere, opriți aparatul și îndepărtați acumulatorul!
	Nivelul garantat al puterii acustice a aparatului
	Completați cu lubrifianț lichid pentru angrenaje

## Furnitura

- 1 motocoasa 2 în 1, cu acumulator
- 1 capac de protecție
- 1 cuțit cu 2 dinți
- 1 bobină cu fir
- 1 geantă cu accesorii
- 1 cheie hexagonală
- 1 cheie multifuncțională
- 1 centură
- 1 exemplar al instrucțiunilor de utilizare

## Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe paginile pliate)

Fig. A:

- 1 Bloc motor
- 2 Foraj cu gaură de cheie
- 3 Ureche
- 4 Mâner
- 5 Ghidon de cosit
- 6 Țeava superioară a arborelui
- 7 Șurub-fluture
- 8 Știft opritor
- 9 Țeava inferioară a arborelui
- 10 Capac de protecție
- 11 Mâner cu mecanism de comandă
- 12 Manetă de pornire
- 13 Întrerupător de siguranță
- 14 Tastă de turație
- 15 Canal pentru cablu
- 16 Clemă pentru cabluri
- 17 Comutator Pornit/Oprit
- 18 Afișaj stare de încărcare
- 19 Led Ready2Connect

Fig. B:

- 20 Geantă cu accesorii
- 21 Cheie multifuncțională
- 22 Cheie hexagonală
- 23 Bobină cu fir

- 24 Buton rotativ
- 25 Cuțit cu 2 dinți

Fig. C:

- 26 Șurub sub formă de stea
- 27 Suport mâner
- 28 Suport pentru ghidonul de cosit

Fig. D:

- 29 Șurub
- 30 Suport pentru capac de protecție
- 31 Tăietor de fir

Fig. E:

- 32 Ax de fixare
- 33 Piuliță
- 34 Disc de întindere
- 35 Șaibă suport

Fig. F:

- 36 Capac
- 37 Sistem de închidere cu clemă
- 38 Bobină
- 39 Carcasa bobinei
- 40 Ieșire fir
- 41 Canelură C

Fig. G:

- 42 Încărcător rapid dublu\*

Fig. H:

- 43 Set de acumulatori\*
- 44 Tastă de deblocare a setului de acumulatori
- 45 Tastă nivel acumulator
- 46 Led indicator acumulator

Fig. J:

- 47 Placă de umăr
- 48 Centură
- 49 Dispozitiv de deblocare rapidă

\* ACUMULATORUL ȘI ÎNCĂRCĂTORUL NU SUNT  
INCLUDE ÎN FURNITURĂ

## Date tehnice

Tensiune nominală 40 V  $\equiv$  (curent continuu) (2 x 20 V)

 Acumulator litiu-ion

Turație nominală:

3 trepte  $n_0$  600/5500/7000 min<sup>-1</sup>

Viteza de mers în gol - arbore

$n_{max}$  7000 min<sup>-1</sup>

Putere 600 wați

Dimensiunea filetelui M10

Bobină cu fir

Diametrul cercului de tăiere 340 mm

Grosimea firului 2,4 mm

Lungimea firului 5 m

Cuțit cu 2 dinți

Diametrul cercului de tăiere 255 mm

Gaură 25,4 mm

### Informații privind zgomotele și vibrațiile

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform IEC 62841-4-4. Nivelul de zgomot ponderat A tipic al sculei electrice este:

### Valoarea emisiei de zgomot

Trimmer:

Nivelul presiunii acustice  $L_{PA} = 72,7$  dB

Incertitudine  $K = 3$  dB

Nivelul puterii acustice  $L_{WA} = 94,4$  dB

Incertitudine  $K = 1,97$  dB

Motocoasă:

Nivelul presiunii acustice  $L_{PA} = 74,8$  dB

Incertitudine  $K = 3$  dB

Nivelul puterii acustice  $L_{WA} = 93,6$  dB

Incertitudine  $K = 1,92$  dB

garantat 96 dB

### Purtați echipament de protecție auditivă!

### Valoarea totală a vibrațiilor

Vibrații la mână

Trimmer:

stânga  $a_{h,} = 3,82$  m/s<sup>2</sup>

Incertitudine  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

dreapta  $a_{h,} = 3,85$  m/s<sup>2</sup>

Incertitudine  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Motocoasă:

stânga  $a_{h,} = 4,56$  m/s<sup>2</sup>

Incertitudine  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

dreapta  $a_{h,} = 4,30$  m/s<sup>2</sup>

Incertitudine  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

### INDICAȚIE

- ▶ Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea sculelor electrice.
- ▶ Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

### AVERTIZARE!

- ▶ Emisiile de vibrație și zgomot pot varia în timpul utilizării efective a sculei electrice față de valorile indicate, în funcție de modul în care scula electrică este utilizată, în special în funcție de tipul piesei de prelucrat.
- ▶ Este necesară stabilirea de măsuri de siguranță pentru protejarea utilizatorului bazate pe evaluarea expunerii la vibrații pe durata condițiilor de utilizare efective (în acest sens, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, de exemplu, perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).

Aparatul face parte din seria **X20V TEAM** de la Parkside și poate fi utilizat cu acumulatori din seria **X20V TEAM** de la Parkside.

Pachetul de baterii PAPS 2012 A1 nu trebuie utilizat.

Acumulatorii din seria **X20V TEAM** de la Parkside trebuie încărcăți doar cu încărcătoare din seria **X20V TEAM** de la Parkside.

Vă recomandăm să utilizați acest aparat exclusiv cu următorii acumulatori:  
PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/  
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1.

Vă recomandăm să încărcăți acești acumulatori cu următoarele încărcătoare:  
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/PDSL 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

## Indicații de siguranță



### Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice

#### **⚠ AVERTIZARE!**

- Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răniri grave.

### **Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.**

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

## 1. Siguranța zonei de lucru

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot duce la accidente.
- Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scântei care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

## 2. Siguranța electrică

- Ștecărul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin împământare.** Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe legate la pământ precum țevi, calorifere, aragaze și frigidere.** În cazul în care corpul dvs. este legat la pământ, riscul de electrocutare este crescut.
- Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- Nu utilizați cablul de conexiune într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu, pentru a transporta sau pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de conexiune de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de componente aflate în mișcare.** Cablurile de conexiune deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.

- e) **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru uzul în exterior.** Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.
- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților diferențiali.** Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților diferențiali reduce riscul de electrocutare.

### 3. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți precaut și atent la ceea ce faceți și acționați cu prudență atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.
- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) **Evitați punerea neintenționată în funcțiune. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta.**

Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea sculei electrice deja pornite la alimentarea cu curent poate provoca accidentări.
- d) **Îndepărtați sculele de reglare sau cheile înainte de a porni scula electrică.** O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a sculei electrice poate provoca răni.
- e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment.** Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.
- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte departe de componentele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.
- h) **Nu considerați că vă aflați în siguranță și nu neglijați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea cu neatenție poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

### 4. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări.** Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) **Nu utilizați scule electrice al căror comutator este defect.** O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă este periculoasă și trebuie reparată.

- c) **Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesoriului sau de a pune scula electrică deoparte.** Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți ca scula electrică să fie utilizată de persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.** Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.
- e) **Îngrijiți cu atenție sculele electrice și accesoriile. Verificați funcționalitatea ireproșabilă a componentelor mobile și dacă acestea nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice.** Înainte de utilizarea sculei electrice, **solicitați repararea componentelor deteriorate.** Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați sculele electrice, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp, aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsime.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operarea și controlul sigure ale sculei electrice în situații neprevăzute.
- ## 5. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator
- a) **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulatori prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate provoca răniri și pericol de incendiu.
- c) **Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
- d) **În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid. Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri la nivelul pielii.
- e) **Nu folosiți acumulatori deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod imprevizibil și pot provoca incendiu, explozie sau pericol de rănire.

- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi prea ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza o explozie.
- g) **Respectați toate indicațiile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator în afara intervalului de temperaturi indicat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea greșită sau încărcarea în afara intervalului de temperaturi admis poate distruge acumulatorul și poate crește pericolul de incendiu.



**PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.**



**Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, inclusiv față de radiația solară îndelungată, foc, apă și umezeală.**

Pericol de explozie.

## 6. Service

- a) **Dispuneți repararea sculei electrice pe care o dețineți numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- b) **Nu realizați niciodată lucrări de întreținere la acumulatorii deteriorați.** Orice fel de lucrări de întreținere la acumulatori trebuie efectuate numai de către producător sau centrele sale de service autorizate.

## Instrucțiuni de siguranță pentru trimmer, motocoase și motocoase cu lamă de fierăstrău

- a) **Nu utilizați aparatul pe vreme rea, în special pe timp de furtună.** Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.
- b) **Verificați temeinic dacă în zona de lucru există animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de motocositoarea în funcțiune.
- c) **Verificați temeinic zona de lucru și îndepărtați toate pietrele, crengile, sârmele, oasele și alte corpuri străine.** Elementele proiectate în afară pot provoca rănirea.
- d) **Înainte de a utiliza aparatul, verificați întotdeauna dacă scula de tăiere sau lama de fierăstrău și unitatea de tăiere sau de debitare nu sunt deteriorate.** Componentele deteriorate cresc riscul de rănire.
- e) **Urmați instrucțiunile pentru schimbarea capetelor atașabile.** Șuruburile sau piulițele pentru lama de fierăstrău strânse necorespunzător pot fi să deterioreze lama de fierăstrău, fie să o facă să se desprindă.
- f) **Viteza nominală a sculei de tăiere trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca turația maximă specificată pe mașină.** Sculele de tăiere care se rotesc mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și pot fi proiectate în jur.
- g) **Purtați protecție pentru ochi, urechi, cap și mănuși de protecție.** Un echipament individual de protecție adecvat va reduce rănilor cauzate de piesele care sunt proiectate în jur sau de contactul accidental cu firul de tăiere sau cu lama de fierăstrău.
- h) **Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță atunci când folosiți aparatul. Nu lucrați niciodată desculț sau în sandale decupate.** Astfel veți evita pericolul rănirii picioarelor la contactul cu lama de fierăstrău.
- i) **Purtați întotdeauna pantaloni lungi atunci când folosiți aparatul.** Dacă nu vă acoperiți pielea, crește probabilitatea rănirilor din cauza elementelor proiectate în afară.
- j) **Țineți la distanță persoanele aflate în preajmă atunci când folosiți mașina.** Elementele proiectate în afară pot provoca rănirea gravă.

- k) **Folosiiți întotdeauna ambele mâini atunci când utilizați mașina.** Țineți mașina cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.
- l) **Țineți trimmerul, motocoasa sau motocoasa cu lamă de fierăstrău numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece firul de tăiere sau lama de fierăstrău poate lovi cablurile de curent ascunse.** Contactul firului de tăiere sau al lamei de fierăstrău cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, putând astfel provoca electrocutarea.
- m) **Asigurați-vă întotdeauna că stați ferm în picioare și folosiți mașina numai atunci când stați pe sol.** Suprafețele alunecoase sau instabile pot duce la pierderea echilibrului sau la pierderea controlului asupra mașinii.
- n) **Nu utilizați aparatul în pante excesiv de abrupte.** Astfel se reduce riscul pierderii controlului, alunecării și căderii, ceea ce ar putea duce la răniri.
- o) **Atunci când lucrați în pante, asigurați-vă că aveți o poziție sigură; lucrați întotdeauna de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos, și lucrați cu foarte mare precauție atunci când schimbați direcția de lucru.** Astfel se reduce riscul pierderii controlului, alunecării și căderii, ceea ce ar putea duce la răniri.
- p) **Țineți toate părțile corpului departe de firul de tăiere sau de lama de fierăstrău atunci când lucrați.** Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că firul de tăiere sau lama de fierăstrău nu ating nimic. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la rănirea dvs. sau a altor persoane.
- q) **Nu folosiți mașina la o înălțime mai mare de talie.** Acest lucru ajută la evitarea contactului neintenționat cu firul de tăiere sau cu lama de fierăstrău și permite un control mai bun al mașinii în situații neașteptate.
- r) **Atunci când tăiați tufișuri și crengi care sunt sub tensiune, fiți pregătit pentru reculul acestora.** Atunci când se eliberează fibrele de lemn, tufărișul sau crengile pot lovi utilizatorul și/sau pot face ca mașina să scape de sub control.
- s) **Manifestați precauție deosebită la tăierea subarboretului și a copacilor tineri.** Materialul subtire se poate bloca în lama de fierăstrău și vă poate lovi sau vă poate dezzechilibra.
- t) **Țineți mașina sub control și nu atingeți niciun fel de lame de fierăstrău sau alte părți periculoase în timp ce acestea sunt încă în mișcare.** Acest lucru reduce riscul de rănire din cauza pieselor în mișcare.
- u) **Transportați mașina oprită și departe de corpul dvs.** Manipularea corectă a mașinii reduce probabilitatea unui contact accidental cu lama rotativă de fierăstrău.
- v) **Atunci când transportați sau depozitați mașina, puneți întotdeauna capacul de protecție pe lama metalică de fierăstrău.** Manipularea corectă a mașinii reduce probabilitatea unui contact accidental cu lama de fierăstrău.
- w) **Folosiți numai fire de schimb, capete de tăiere și lame de fierăstrău de rezervă conform specificațiilor producătorului.** Piesele de schimb incorecte pot crește riscul de rupere și rănire.
- x) **Asigurați-vă că este oprit comutatorul și că acumulatorul este îndepărtat înainte de a îndepărta materialul blocat sau de a supune mașina procesului de întreținere.** Acționarea neașteptată a mașinii la îndepărtarea materialului prins poate provoca răni grave.

## Indicații generale de siguranță pentru operarea sigură

### Instruire

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familia-rizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Copiilor și persoanelor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu experiență și cunoștințe insuficiente trebuie să li se refuze accesul.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu permiteți niciodată persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni sau copiilor să utilizeze mașina. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta utilizatorului.

### Pregătirea

- Înainte de a utiliza aparatul, verificați dacă există dispozitive sau capace de protecție deteriorate, lipsă sau montate incorect.
- Verificați dacă aparatul prezintă semne de deteriorare și uzură înainte de punerea în funcțiune, după lovituri puternice și scăpări pe jos. Dispuneți efectuarea reparațiilor necesare.
- Nu folosiți niciodată mașina când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate elementele reglabile, de exemplu, țevile arborelui sau ghidoanele de cosit, sunt bine blocate în poziție.

### Funcționarea

- Utilizați aparatul numai la lumina zilei sau în condiții de iluminare artificială bună.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu un capac sau un dispozitiv de protecție deteriorat sau fără un capac sau un dispozitiv de protecție.
- Opriti întotdeauna aparatul și scoateți acumulatorii...
  - dacă lăsați aparatul nesupravegheat;
  - înainte de a elimina un blocaj;
  - înainte de curățarea, întreținerea, verificarea sau prelucrarea aparatului;
  - după contactul cu un corp străin;
  - dacă aparatul vibrează în mod neobișnuit.
- Țineți întotdeauna mâinile și picioarele departe de scula de tăiere, în special atunci când porniți motorul.
- Păstrați întotdeauna orificiile de ventilație ale motorului libere de obiecte străine.
- Nu înlocuiți niciodată echipamentul de tăiere nemetalic cu un echipament de tăiere metalic.
- Păstrați întotdeauna o distanță de cel puțin 15 metri față de terți pentru a evita pericolele. În cazul în care o persoană sau un animal intră în zona de lucru, opriți imediat lucrul.
- Țineți întotdeauna aparatul în partea dreaptă pentru a asigura un control maxim asupra aparatului. Acest lucru reduce riscul de recul.
- Purtați îmbrăcăminte de lucru care să ofere protecție, precum pantaloni lungi, încălțăminte de siguranță, mănuși de protecție rezistente, cască de protecție, mască de protecție pentru față sau ochelari de protecție pentru protejarea ochilor și dopuri de calitate pentru urechi sau alt echipament de protecție a auzului împotriva zgomotelor.

- Utilizarea îndelungată a aparatului cu motor poate provoca tulburări ale circulației sanguine la nivelul mâinilor, determinate de vibrații (boala degetelor albe). Cu toate acestea, durata de utilizare poate fi prelungită folosind mănuși corespunzătoare sau prin pauze regulate. Aveți în vedere faptul că predispoziția personală la o circulație sangvină deficitară, temperaturile exterioare scăzute sau forțele de prindere semnificative în timpul lucrului diminuează durata de utilizare.

### **Mentenanța și depozitarea**

- Verificați aparatul în privința eventualelor deteriorări după lovirea unui obiect dur sau dacă apar vibrații excesive. Dispuneți efectuarea reparațiilor necesare.
- Opriți întotdeauna aparatul și scoateți acumulatorii înainte de a curăța aparatul sau de a efectua lucrări de întreținere.
- Țineți-vă mâinile departe de tăietorul de fir în timpul lucrărilor de curățare și întreținere a capacului de protecție pentru a evita rănirea.
- Solicitați unui atelier specializat să ascuță din nou o sculă de tăiere tocită. Un cuțit tocit sau deteriorat crește riscul de recul, ceea ce ar putea duce la răniri.
- Efectuați în mod regulat lucrări de întreținere și curățare. Reparați aparatul numai la un atelier autorizat.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale. Aceasta este singura modalitate de a garanta siguranța aparatului. Utilizarea accesoriilor sau atașamentelor care nu sunt recomandate în mod expres de către producător este considerată necorespunzătoare și prezintă riscuri considerabile. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare.
- Păstrați întotdeauna aparatul în locuri inaccesibile copiilor.

### **Riscuri reziduale**

- Chiar și atunci când sunt utilizate în mod corespunzător, există întotdeauna riscuri reziduale care nu pot fi excluse. Următoarele riscuri reziduale potențiale pot fi derivate din tipul de construcție:
  - tăieturi cauzate de contactul neintenționat cu bobina cu fir;
  - tăieturi cauzate de atingerea bobinei rotative cu fir;
  - afectarea auzului din cauza unei protecții auditive insuficiente;
  - Pericole pentru sănătate care rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.

### **Recul - cauze și indicații corespunzătoare de siguranță**

- Reculul este o mișcare bruscă a mașinii în lateral, înainte sau înapoi care poate apărea dacă scula de tăiere se blochează sau se prinde într-un obiect, cum ar fi un copac tânăr sau un ciot de copac. Aceasta poate fi atât de violentă încât mașina și/sau operatorul sunt împinși în orice direcție și, în cele din urmă, duce la pierderea controlului asupra mașinii.
- Reculul și pericolele asociate pot fi prevenite prin luarea unor măsuri de precauție adecvate, așa cum sunt descrise mai jos.
  - a) **Țineți mașina cu ambele mâini și poziționați brațele astfel încât să puteți contracara forțele de recul. Rămâneți în stânga mașinii.** Reculul poate crește riscul de rănire din cauza mișcării neașteptate a mașinii. Operatorul poate controla forțele de recul prin măsuri de precauție adecvate.

- b) **În cazul blocării lamei de fierăstrău sau al întreruperii activității, opriți mașina și mențineți-o stabil în material până la oprirea lamei de fierăstrău. Nu încercați niciodată, în cazul unei lame de fierăstrău blocate, să scoateți mașina din material sau să o trageți înapoi pe durata mișcării lamei de fierăstrău, deoarece altfel se poate produce un recul.** Identificați și remediați cauza blocării pânzei de fierăstrău.
- c) **Nu utilizați lame de fierăstrău tocite sau deteriorate.** Lamele de fierăstrău tocite sau deteriorate cresc riscul de a se bloca sau de a se agăța de un obiect și pot duce la recul.
- d) **Asigurați întotdeauna o vedere bună asupra materialului care urmează să fie tăiat.** Reculul este mai probabil în zonele în care este dificil să se vadă materialul care urmează să fie tăiat.
- e) **Opriti mașina dacă se apropie o altă persoană în timp ce lucrați.** Alte persoane pot fi lovite și rănite mai ușor de lama rotativă de fierăstrău în caz de recul.

## Înainte de punerea în funcțiune

### Încărcarea setului de acumulatori

#### **⚠ PRECAUȚIE!**

- ▶ Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori în încărcător.

#### **⚠ AVERTIZARE!**

- ▶ Urmați indicațiile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă care sunt prezentate în instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului dvs. și ale încărcătorului din seria **XEON** TEAM .  
O descriere detaliată a procesului de încărcare și informații suplimentare pot fi consultate în aceste instrucțiuni de utilizare separate.

### INDICAȚIE

- ▶ Nu încărcați niciodată setul de acumulatori atunci când temperatura ambiantă se află sub 10 °C sau peste 40 °C. În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acestuia. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % și 80 %. Climatul de depozitare trebuie să fie uscat și rece, cu o temperatură ambiantă între 0 °C și 50 °C.
- ▶ Intervalul recomandat al temperaturii ambiante pentru utilizarea cu scule și baterii este situat între -5 °C și 50 °C.
- ◆ Dacă este necesar, scoateți acumulatorii din aparat.
- ◆ Introduceți două seturi de acumulatori **43** în încărcătorul rapid dublu **42**.
- ◆ Introduceți ștecărul în priză.
- ◆ După finalizarea procesului de încărcare, deconectați încărcătorul rapid dublu **42** de la rețea și scoateți seturile de acumulatori respective **43**. (Pentru starea de încărcare, consultați instrucțiunile încărcătorului).
- ◆ Deconectați încărcătorul rapid dublu **42** pentru cel puțin 15 minute între procesele succesive de încărcare. În acest scop, scoateți ștecărul din priză.

### Introducerea/scoaterea din aparat a setului de acumulatori

#### Introducerea setului de acumulatori

- ◆ Fixați ambele seturi de acumulatori **43** în blocul motor **1** (a se vedea fig. I).

#### Scoaterea setului de acumulatori

- ◆ Apăsăți tasta de deblocare **44** și scoateți setul de acumulatori **43**.

## Verificarea nivelului acumulatorului

- ◆ Pentru verificarea nivelului acumulatorului, apăsați tasta pentru nivelul acumulatorului 45. Nivelul, respectiv puterea reziduală sunt afișate de ledul indicator al acumulatorului 46 după cum urmează:  
ROȘU/PORTOCALIU/VERDE = nivel maxim de încărcare  
ROȘU/PORTOCALIU = nivel mediu de încărcare  
ROȘU = nivel scăzut de încărcare – încărcăți acumulatorul

## Montarea aparatului

### ⚠ AVERTIZARE!

- Înaintea tuturor lucrărilor la aparat opriți aparatul și scoateți acumulatorii.

## Montarea mânerelor (fig. C)

- 1) Slăbiți șurubul sub formă de stea 26 de pe țeava superioară a arborelui 6 și scoateți suportul mânerului 27 de dedesubt.
- 2) Poziționați ghidonul de cosit 5 în suport astfel încât inelul de plastic să se afle exact în ghidaj.
- 3) Fixați ghidonul de cosit 5 cu suportul mânerului 27 și șurubul sub formă de stea 26. Strângeți din nou șurubul sub formă de stea 26.
- 4) Dacă este necesar, fixați canalul pentru cablu 15 cu cele două cleme pentru cabluri 16.

## Montarea capacului de protecție (fig. D)

### ⚠ AVERTIZARE!

- Nu utilizați niciodată aparatul fără un capac de protecție 10. Asigurați-vă întotdeauna că acesta este montat corect.

- 1) Poziționați capacul de protecție 10 la suportul 30 țevii inferioare a arborelui 9.

- 2) Fixați capacul de protecție 10 cu cele 4 șuruburi 29 disponibile. În acest sens utilizați cheia hexagonală 22. Strângeți șuruburile cu mâna.

## Conectarea țevilor arborelui (fig. A)

- 1) Slăbiți șurubul-fluture 7 de pe țeava superioară a arborelui 6.
- 2) Apăsați știftul de blocare și împingeți țeava inferioară a arborelui 9 până la capăt în țeava superioară a arborelui 6.
- 3) Rotiți țeava inferioară a arborelui 9 până când știftul opritor 8 se angajează în deschiderea de pe țeava superioară a arborelui 6 și iese în afară.
- 4) Strângeți din nou șurubul-fluture 7.

### INDICAȚIE

- Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că țevile arborelui 6/9 sunt bine conectate între ele.

## Demontarea

- 1) Slăbiți șurubul-fluture 7.
- 2) Apăsați știftul opritor 8 și trageți simultan țeava inferioară a arborelui 9 cu o ușoară mișcare de răsucire din cea superioară.

## Montarea/schimbarea bobinei cu fir (fig. E/F)

### INDICAȚIE

- Șaiba suport 35, discul de întindere 34 și piulița 33 nu sunt necesare pentru montarea bobinei cu fir 23 și pot fi îndepărtate.

- 1) Asigurați-vă că motorul este oprit și scoateți acumulatorii.
- 2) Așezați aparatul pe sol astfel încât să fie stabil. Întoarceți-l astfel încât să puteți lucra confortabil pe partea inferioară a capacului de protecție 10.

- 3) Blocați axul de fixare 32 prin introducerea cheii hexagonale 22 în lateral în deschiderea de la baza axului de fixare 32.
- 4) Deșurubați bobina cu fir 23 în sens orar de pe axul de fixare 32.
- 5) Deschideți carcasa bobinei 39 prin apăsarea puternică spre interior a sistemului de închidere cu clemă 37 pe ambele laturi ale carcasei bobinei 39. Îndepărtați capacul 35 carcasa bobinei 39 (a se vedea fig. F).
- 6) Înfășurați cele două capete ale firului noii bobine 38 în ieșirea respectivă a firului 40.
- 7) Așezați bobina 38 în carcasa bobinei 39 și închideți capacul 35 prin fixarea celor două sisteme de închidere cu clemă 37.
- 8) Înșurubați bobina cu fir 23 în sens antiorar pe axul de fixare 32.

**Scoateți apoi cheia hexagonală 22.**

#### INDICAȚIE

- ▶ Atunci când montați bobina cu fir 23 pentru prima oară, săriți peste pașii 5) până la 7).

#### Înfășurarea bobinei cu fir

- ◆ În loc de o bobină nouă N, puteți cumpăra, de asemenea, un fir de nailon de 2,4 mm grosime și 5 m lungime de la un comerciant specializat și îl puteți înfășura singur pe bobină 38.

#### INDICAȚIE

- ▶ Atunci când înfășurați manual, folosiți canelura 41 de pe bobină 38 pentru a fixa firul de nailon astfel încât să nu se deruleze singur.
- ◆ Puteți pur și simplu să înfiletați firul cu carcasa bobinei 39 închisă sau, alternativ, cu ea deschisă.

#### Cu carcasa bobinei închisă:

- 1) Asigurați-vă că cele două săgeți de pe capac 35 și de pe butonul rotativ 24 al bobinei cu fir 23 sunt îndreptate una spre cealaltă (a se vedea fig. 1).

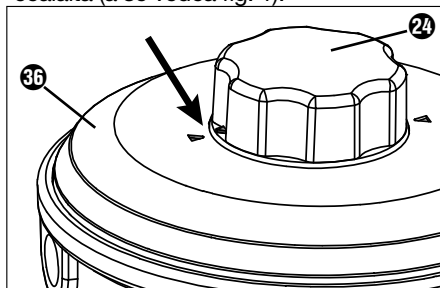


Fig. 1

- ◆ Acest lucru asigură că firul poate fi înfășurat direct în canalul pentru fir al bobinei 38.
- 2) Treceți firul printr-o ieșire a firului 40 și mai departe în canalul firului până când firul iese prin cealaltă ieșire a firului 40.
  - 3) Trageți de ambele capete ale firului pentru a egaliza lungimea, astfel încât acestea să fie aproximativ de aceeași lungime, iar bobina 38 să fie centrată.
  - 4) Rotiți butonul rotativ 24 în direcția indicată de săgeata de pe partea inferioară a carcasei bobinei 39 pentru a înfășura firul. Înfășurarea este mai ușoară dacă apăsați butonul rotativ 24 în același timp.

#### Cu carcasa bobinei deschisă:

- 1) Dacă firul nu poate fi introdus cu ușurință în canalul interior al firului, deschideți carcasa bobinei 39 prin apăsarea celor două sisteme de închidere cu clemă 37.
- 2) Așezați bobina goală 38 ușor pe arc. Asigurați-vă că canalul firului este în linie cu cele două găuri de ieșire a firului.
- 3) Ghidați capetele firului prin deschiderile 36 carcusei bobinei 39 și prin canalul firului bobinei 38.

- 4) Trageți de ambele capete ale firului pentru a egaliza lungimea, astfel încât acestea să fie aproximativ de aceeași lungime, iar bobina 43 să fie centrată.
- 5) Puneți la loc capacul 46 pe carcasa bobinei 49.
- 6) Rotiți butonul rotativ 24 în direcția indicată de săgeata de pe partea inferioară a carcasei bobinei 49 pentru a înfășura firul. Înfășurarea este mai ușoară dacă apăsați butonul rotativ 24 în același timp.

## Montarea/schimbarea cuțitului cu 2 dinți (fig. E)

### ⚠️ AVERTIZARE!

- ▶ Cuțitul cu 2 dinți 25 este foarte ascuțit. Îndepărtați protecția cuțitului numai după montaj. Purtați mănuși de protecție.

- 1) Asigurați-vă că motorul este oprit și scoateți acumulatorii.
- 2) Așezați aparatul pe sol astfel încât să fie stabil. Întoarceți-l astfel încât să puteți lucra confortabil pe partea inferioară a capacului de protecție 10.
- 3) Blocați axul de fixare 42 așa cum este descris în capitolul „Montarea/schimbarea bobinei cu fir” și, dacă este necesar, scoateți bobina cu fir montată 23 așa cum este descris acolo.
- 4) Poziționați cuțitul cu 2 dinți 25 pe axul de fixare 42. Cuțitul cu 2 dinți 25 poate fi utilizat bilateral.
- 5) Fixați cuțitul cu 2 dinți 25 cu șaiba suport 45, discul de întindere 44 și piulița 43. Pentru aceasta utilizați cheia multifuncțională 21. **Scoateți apoi cheia hexagonală 22.**

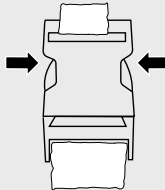
### INDICAȚIE

- ▶ Dacă cuțitul cu 2 dinți 25 se tocește, poate fi reascuțit de un atelier specializat. Dacă este deteriorat sau dezechilibrat, acesta trebuie înlocuit (a se vedea capitolul „Comandă acumulator de schimb și încărcător”).

## Atașarea centurii

### ⚠️ AVERTIZARE!

- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul fără centură 48. Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a scoate centura 48.
- ▶ Nu folosiți niciodată mai multe suporturi de centură sau mai multe curele de umăr în același timp.

- ▶  Centura 48 este echipată cu un dispozitiv de deblocare rapidă 49 pentru a deconecta rapid aparatul de la centură 48 într-o situație periculoasă. Într-o situație periculoasă, apăsați ambele părți ale dispozitivului de deblocare rapidă 49 pentru a elibera aparatul de la centură 48.

- 1) Așezați centura 48 astfel încât placa de umăr 47 să se afle pe spate.
- 2) Închideți centura 48 (a se vedea fig. K) și ajustați-o la circumferința corpului, așa cum se arată în fig. L.
- 3) Strângeți curelele de umăr trăgându-le în jos (a se vedea fig. M și N). Lungimea centurii este reglată în mod optim atunci când cârligul de prindere se află la cca 10 cm sub șolduri.
- 4) Atașați cârligul de prindere la urechea 3 de pe țeava superioară a arborelui 6.
- 5) Așezați placa de protecție a corpului pe șold, între corp și aparat.

**INDICAȚIE**

- ▶ Asigurați-vă că nicio altă piesă nu interferează cu eliberarea sau îndepărtarea centurii ④.

**Echilibrarea aparatului**

- ◆ Pentru utilizarea cu bobina cu fir ② sau cu cuțitul cu 2 dinți ②, selectați poziția corectă pentru urechea ③ pentru centură ④.
- ◆ Aparatul fixat de ureche ③, fără a-l ține cu mâinile, trebuie...
  - ... să se sprijine ușor de sol cu bobina cu fir ②;
  - ... să se balanseze cu cuțitul cu 2 dinți ② aproximativ 20 cm deasupra solului.
- 1) Slăbiți ușor șurubul de la ureche ③ pentru centură ④ astfel încât urechea ③ să poată fi deplasată.
- 2) Deplasați urechea ③ pe țeava superioară a arborelui ⑥ astfel încât aparatul să fie echilibrat conform descrierii de mai sus, în funcție de scula de tăiere.
- 3) Strângeți din nou șurubul de la ureche ③ atunci când aparatul este poziționat corect.

**Punerea în funcțiune**

Înainte de a pune aparatul în funcțiune, introduceți ambii acumulatori (a se vedea fig. I) și atașați centura ④.

**⚠ AVERTIZARE!**

- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul fără un capac de protecție ⑩.
- ▶ Purtați îmbrăcăminte adecvată, precum și protecție pentru ochi și urechi atunci când lucrați cu aparatul.
- ▶ Asigurați-vă că aparatul este în stare de funcționare înainte de fiecare utilizare. Comutatorul Pornit/Oprit ⑦ și întrerupătorul de siguranță ⑧ nu trebuie să fie blocate. Motorul trebuie să se oprească atunci când comutatorul este eliberat. Nu utilizați aparatul dacă un comutator este defect sau deteriorat.


**INDICAȚIE**

- ▶ Respectați dispozițiile privind protecția împotriva zgomotului și prevederile locale.

**Pornirea/oprirea și setarea turației**

- ◆ Asigurați-vă că stați bine în picioare și că țineți aparatul ferm, cu ambele mâini pe mânere și la o anumită distanță de corp. Asigurați-vă că puteți mișca liber aparatul după ce îl porniți și că nu atingeți niciun obiect.

**Pornirea/setarea turației**

- 1) Apăsăți comutatorul Pornit/Oprit ⑦ pentru a activa aparatul. Afișajul stării de încărcare ⑧ se aprinde. Treapta de turație 1, 2 sau 3 setată se aprinde pe mâner ①.
- 2)  Selectați turația dorită prin apăsarea tastei de turație ④. Se aprinde treapta de turație selectată.

Puteți selecta turația după cum urmează:

- Treapta 1: 4600 min<sup>-1</sup>
  - Treapta 2: 5500 min<sup>-1</sup>
  - Treapta 3: 7000 min<sup>-1</sup>
- 3) Apăsăți și mențineți apăsat întrerupătorul de siguranță ⑧ și acționați apoi maneta de pornire ⑫. Aparatul începe să funcționeze la turația presetată.
  - 4) Eliberați din nou întrerupătorul de siguranță ⑧.

**INDICAȚIE**

- ▶ Nu este posibilă funcționarea continuă a aparatului. Trebuie să țineți apăsată maneta de pornire ⑫.
- ▶ Atunci când prindeți mânerul ①, aveți grijă să nu acoperiți cu mâna întrerupătorul de siguranță ⑧.

**Standby**

- ◆ Eliberați maneta de pornire ⑫ pentru a opri pentru scurt timp aparatul și a-l pune în modul standby.

## **⚠ PRECAUȚIE!**

- ▶ După oprire, scula de tăiere continuă să se rotească timp de câteva secunde. Așteptați până când scula de tăiere se oprește complet. Țineți mâinile și picioarele departe de scula de tăiere! Există pericol de rănire.

## Deconectare

- ◆ Dacă nu mai doriți să utilizați aparatul, opriți-l complet apăsând comutatorul Pornit/Oprit **17** până când afișajul stării de încărcare **18** nu mai luminează. Scoateți acumulatorii.

## Aplicația PARKSIDE



Acest aparat acceptă funcții extinse la utilizarea acumulatorilor speciali Smart. Mai multe informații puteți obține din instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului Smart.

Cu aplicația PARKSIDE puteți monitoriza aparatul și controla anumite funcții. Funcțiile se pot modifica prin actualizări ale aplicației și ale firmware-ului. Informații suplimentare privind aplicația PARKSIDE găsiți în instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului Smart.






## Condiții preliminare

Pentru a găsi aparatul în aplicația PARKSIDE trebuie îndeplinite următoarele condiții:


- Pe smartphone-ul dvs. este instalată aplicația PARKSIDE, iar funcția Bluetooth® este activată.
- În aparat este introdus următorul acumulator: acumulator PARKSIDE Performance Smart PAPS 204 A1 sau PAPS 208 A1. Acest acumulator a fost deja conectat cu aplicația PARKSIDE. Aparatul comunică cu aplicația prin intermediul acumulatorului.

## Led Ready2Connect



Ledul Ready2Connect **19** luminează după cum urmează:




-  **Conectarea setului de acumulatori** Ledul luminează intermitent de 3 ori
-  **Conectare cu aplicația** Ledul rămâne aprins
-  **Neconectat cu aplicația** Ledul rămâne stins
-  **Scula este în modul de actualizare** Ledul luminează intermitent continuu
-  **Actualizare sculă reușită** Ledul luminează intermitent timp de 5 secunde
-  **Actualizare sculă eșuată** Ledul luminează intermitent la o viteză alternantă

## Conectarea aparatului cu aplicația PARKSIDE



- 1) Introduceți acumulatorul Smart.
- 2) Apăsăți comutatorul PORNIT/OPRIT **17**. Ledul Ready2Connect **19** luminează intermitent de trei ori. Când aparatul este conectat, ledul luminează continuu.
- 3) Deschideți aplicația PARKSIDE.
- 4)   **Aparatele tale.** Aparatul este afișat în listă. Dacă aparatul nu este afișat în listă, introduceți aparatul în listă în mod manual.

## Monitorizarea și controlarea aparatului


- 1)   **Aparatele tale.**
- 2) Selectați aparatul din listă. Se afișează pagina de sumar a aparatului.

- 3)  Selectați setarea dorită pe pagina de sumar.
-   Selectați secțiunea de Ajutor dacă nu sunteți sigur. Se afișează o fereastră de dialog cu o descriere pentru respectiva setare.


## Ștergerea aparatului și a datelor din aplicație

- 1) În fila  **Aparatele tale** selectați aparatul pe care doriți să îl eliminați și ale cărui date doriți să le ștergeți.
- 2) Apăsați pe aparatul din listă și trageți spre stânga.
- 3) Confirmați cu „OK”, respectiv faceți clic pe coșul de gunoi . Aparatul se șterge.

## Prevederi privind protecția datelor





- Prevederile complete privind protecția datelor pot fi găsite în fila  **Mai multe** din rubrica „Prevederi privind protecția datelor”.


## Informații privind aplicația

- Mai multe informații și posibilități de setare pot fi găsite în fila  **Mai multe**.

## Operarea

### Verificarea nivelului acumulatorului la aparat

- ◆ Ledurile afișajului stării de încărcare  arată starea acumulatorului dacă acumulatorii  sunt introduși în blocul motor .
- ◆ Când aparatul este activat de la comutatorul Pornit/Oprit , ledurile se pot aprinde după cum urmează:
  - Luminează 3 leduri (roșu, portocaliu, verde): acumulator încărcat
  - Luminează 2 leduri (roșu și portocaliu): acumulator încărcat parțial
  - Luminează 1 led (roșu): acumulatorul trebuie încărcat

- ◆ Încărcați acumulatorul  dacă luminează numai ledul roșu.

## Instrucțiuni de lucru

### AVERTIZARE!

- ▶ Pericol de rănire! Lucrați în siguranță și cu atenție!
- ◆ Respectați reglementările naționale sau locale la tăiere.
- ◆ Nu tăiați în timpul perioadelor normale de odihnă.
- ◆ Obiectele solide, cum ar fi pietrele, piesele metalice etc., trebuie îndepărtate. Acestea pot fi proiectate în jur și pot provoca vătămări corporale sau daune materiale.
- ◆ Atunci când se taie tufișuri înalte sau garduri vii, înălțimea de lucru trebuie să fie de cel puțin 15 cm. Astfel, animale precum ariciu nu sunt puse în pericol.
- ◆ Țineți întotdeauna aparatul ferm și sigur, cu ambele mâini!
- ◆ Tăiați doar iarba și buruienile! Fiți atent la rădăcini sau cioturi de copaci, deoarece există riscul de a vă împiedica.
- ◆ Lucrați cu atenție și nu puneți pe nimeni în pericol atunci când tăiați.
- ◆ Lucrați numai atunci când vizibilitatea și condițiile de iluminare sunt adecvate!
- ◆ Observați capul de tăiere!
- ◆ Nu tăiați niciodată deasupra înălțimii umerilor!
- ◆ Nu înlocuiți niciodată firul din plastic cu un cablu din oțel - risc de rănire și distrugere!
- ◆ Nu lucrați pe o scară!
- ◆ Lucrați numai pe suprafețe ferme și stabile!
- ◆ Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment.

- ◆ Schimbați-vă poziția de lucru la intervale regulate pentru a preveni oboseala unilaterală.
- ◆ Dacă capul de tăiere este blocat, opriți imediat aparatul, scoateți acumulatorii și apoi îndepărtați blocajul.

### Lucrul cu bobina cu fir

- ◆ Poziționați aparatul pe peluzele mici la un unghi de cca 30° și rotiți capul de tăiere uniform spre dreapta și spre stânga, într-o mișcare semicirculară.
- ◆ Cele mai bune rezultate se obțin atunci când iarba nu are mai mult de 15 cm. Pentru iarba mai înaltă este recomandabil să efectuați mai multe cosiri.
- ◆ Pentru a tunde în jurul copacilor, stâlpilor de gard sau al altor obstacole, deplasați-vă încet în jurul obstacolului și tăiați cu vârful firului.
- ◆ Evitați contactul cu obstacole solide (pietre, ziduri, garduri etc.), deoarece, în caz contrar, firul se va uza rapid. Folosiți marginea capacului de protecție 10 pentru a menține aparatul la distanța corectă.

#### ATENȚIE!

- ▶ Nu așezați capul de tăiere pe sol în timpul funcționării!

### Prelungirea firului

#### ⚠ PRECAUȚIE!

- ▶ Resturile de fir se pot desprinde și pot fi proiectate în jur. Acest lucru poate provoca rănirea.
- ◆ Pentru prelungirea firului, atingeți de câteva ori bobina cu fir 23 pe o zonă cu iarbă în timp ce aparatul este în funcțiune și motorul funcționează.
- ◆ Firul este prelungit în mod automat. Tăietorul de fir 31 scurtează firul la lungimea corespunzătoare.

- ◆ În cazul în care firul nu poate fi prelungit, procedați după cum urmează:

- 1) Opriți aparatul.
- 2) Apăsăți butonul rotativ 24 în jos și trageți ferm de capătul firului.

- ◆ Dacă nu mai este vizibil firul, înlocuiți bobina cu fir 23 sau înfășurați un fir nou, așa cum este descris în capitolul „Montarea/înlocuirea bobinei cu fir”.

### Lucrul cu cuțitul cu 2 dinți

#### ⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Folosiți întotdeauna centura 18 atunci când lucrați și purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată.
- ▶ Purtați protecție pentru ochi, urechi și cap.
- ▶ Asigurați-vă că cuțitul cu 2 dinți 25 este fixat corect.
- ▶ Înlocuiți sculele de tăiere deteriorate sau tocite.

- Prelucrați numai suprafețe libere și plane cu cuțitul cu 2 dinți 25. Inspectați cu atenție zona care urmează să fie tăiată și îndepărtați orice corp străin. Evitați să loviți pietre, metal sau alte obstacole. Cuțitul poate fi deteriorat și există riscul de recul.
- Nu utilizați cuțitul cu 2 dinți 25 pentru tăierea subarboretului sau a vegetației sălbatice.
- Verificați periodic dacă cuțitul cu 2 dinți 25 este deteriorat și înlocuiți-l dacă este necesar.
- Balansați aparatul înainte și înapoi într-o mișcare de cosire asemănătoare unei coase.
- Țineți capul de tăiere paralel cu solul și reglați înălțimea de tăiere.
- ◆ Vă recomandăm următoarea setare a turației:
  - Treapta 1: subarboret/tufăriș
  - Treapta 2 și 3: iarbă/gazon

## Dacă aparatul vibrează

- ◆ Curățați aparatul și îndepărtați resturile de iarbă prinse pe capul de tăiere sau în capacul de protecție 10 (a se vedea capitolul „Întreținerea și îngrijirea”).

## Îndepărtarea blocajelor

### ⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Opriti aparatul și scoateți acumulatorii din aparat înainte de a lucra la scula de tăiere!
  - ▶ Purtați mănuși de protecție pentru a evita rănirea.
- ◆ Îndepărtați cauza blocajului din scula de tăiere.

## Întreținerea și îngrijirea

### ⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Pericol din cauza pieselor în mișcare! Opriti aparatul înainte de a efectua orice lucrare de întreținere și scoateți acumulatorii din aparat.
  - ▶ Toate lucrările de reparații și întreținere care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni trebuie să fie efectuate de către centrul nostru de service sau de către un electrician calificat. Utilizați numai piese de schimb originale.
- ◆ Efectuați în mod regulat lucrări de întreținere și curățare.
  - ◆ Multe defecțiuni și accidente se datorează întreținerii și îngrijirii necorespunzătoare.

## Curățarea aparatului

### ⚠ PERICOL DE ELECTROCUTARE!

- ▶ Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide și nu îl stropiți cu apă pentru a-l curăța.

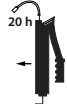
### ⚠ PRECAUȚIE!

- ▶ La curățarea capacului de protecție 10 acordați atenție tăietorului de fir 31. În caz contrar, vă puteți tăia.

### ATENȚIE!

- ▶ Nu utilizați detergenți sau solvenți. Acestea pot deteriora suprafețele.
- ◆ Pentru a curăța blocul motorului 1, fanțele de ventilație, mânerul 4/11 și șevile arborelui 6/9, utilizați o perie sau o lavetă ușor umedă.
- ◆ Curățați capacul de protecție 10 și scula de tăiere după fiecare utilizare. Îndepărtați iarbă tăiată și pământul cu ajutorul unei perii.

## Lucrări de întreținere generală

- ◆  Completați la fiecare 20 de ore de funcționare cu lubrifianț lichid pentru angrenaje (cca 18-20 g) în vederea gresării transmisiei.

- 1) În acest scop desfaceți șurubul A (a se vedea fig. D pe pagina pliată) pentru a împinge lubrifianțul lichid pentru angrenaje în orificiul de lubrifiere.
  - 2) După umplere ștergeți, dacă este cazul, lubrifianțul în exces și închideți din nou orificiul de lubrifiere cu șurubul A.
- ◆ Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă aparatul prezintă eventuale defecte sau deteriorări, cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate.
  - ◆ Verificați dacă capacul de protecție 10 și alte dispozitive de protecție sunt deteriorate și dacă sunt poziționate corect. Înlocuiți-le dacă este necesar.
  - ◆ Verificați periodic tăietorul de fir 31. Nu utilizați niciodată aparatul fără sau cu un tăietor de fir 31 deteriorat. Solicitați centrului de service să înlocuiască fără întârziere un tăietor de fir 31 defect.

## Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauza	Soluția
Aparatul nu pornește	Acumulatorii sunt descărcați.	Încărcați acumulatorii.
	Acumulatorii nu sunt introduși.	Introduceți acumulatorii.
	Comutator Pornit/Oprit <b>17</b> defect.	Adresați-vă centrului de service.
	Manetă de pornire <b>12</b> defectă.	
	Motorul este defect.	
Aparatul funcționează cu întreruperi	Contact intern slăbit.	Adresați-vă centrului de service.
	Manetă de pornire <b>12</b> defectă.	
Aparatul vibrează puternic și scoate zgomote neobișnuite	Scula de tăiere este murdară sau nu este fixată corespunzător.	Curățați scula de tăiere. Strângeți scula de tăiere.
	Motorul este defect.	Adresați-vă centrului de service.
Rezultat de tăiere necorespunzător	Firul din bobina cu fir <b>23</b> nu este suficient de lung sau este consumat.	Prelungiți firul. Înlocuiți bobina cu fir dacă este necesar.
	Firul nu este alimentat din carcasa bobinei <b>49</b> sau numai pe o parte.	Înfășurați corect firul și rebobinați-l dacă este necesar.
	Scula de tăiere este murdară.	Curățați scula de tăiere.
	Acumulatorii nu sunt complet încărcași/slabi.	Încărcați acumulatorii.
Scula de tăiere nu se rotește	Un obiect străin, cum ar fi o creangă, blochează scula de tăiere.	Opriti imediat aparatul, scoateți acumulatorii și îndepărtați blocajul.

## Transportul

- ◆ Opriți aparatul și scoateți acumulatorii înainte de a-l transporta.
- ◆ Transportați aparatul cu o mână pe țeava superioară a arborelui ❹ și cu cealaltă pe țeava inferioară a arborelui ❺. Acest lucru vă va împiedica să intrați în contact cu piesele periculoase.
- ◆ Pentru transportul și depozitarea cuțitului cu 2 dinți ❷ folosiți cadrul de protecție.
- ◆ Asigurați-vă că păstrați o distanță de siguranță față de terți în timpul transportului.
- ◆ Asigurați aparatul cu chingi în timpul transportului pentru a preveni alunecarea acestuia și pentru a-l proteja astfel împotriva deteriorării.

## Depozitarea

- ◆ Păstrați aparatul curățat într-un loc uscat și lipsit de praf și feriți-l întotdeauna de accesul copiilor.
- ◆ Depozitați întotdeauna cuțitul cu 2 dinți ❷ cu cadrul său de protecție.
- ◆ Cel mai bine este să depozitați aparatul agățat, de exemplu, pe un cârlig. Folosiți pentru aceasta forajul cu gaură de cheie ❷ de pe partea din spate a blocului motorului ❶. Alternativ, puteți, de asemenea, să suspendați aparatul de ghidonul de cosit ❸.

## Eliminarea



### Nu aruncați sculele electrice în gunoiul menajer!

Simbolul alăturat al pubelei barate cu roți indică faptul că acest aparat face obiectul Directivei 2012/19/EU. Această directivă indică faptul că, la sfârșitul perioadei de utilizare a aparatului, acesta nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere obișnuite, ci trebuie predat la punctele de colectare speciale sau la centrele de eliminare a deșeurilor.

### Eliminarea nu implică niciun cost pentru dvs. Contribuiți la protejarea mediului înconjurător prin eliminarea corespunzătoare a deșeurilor.

În cazul în care aparatul dvs. vechi conține date cu caracter personal, ține de responsabilitatea dvs. să le ștergeți înainte de a-l restitui.



Informații despre alte posibilități de eliminare a produsului scos din uz pot fi obținute de la administrația dvs. locală.



### Nu aruncați acumulatorii în gunoiul menajer!

Acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați conform dispozițiilor Directivei 2006/66/EC. Bateriile/acumulatorii trebuie tratați ca deșeuri speciale și trebuie eliminați în mod ecologic prin intermediul centrelor corespunzătoare (distribuitori, distribuitori de specialitate, centre locale publice, companii de eliminare a deșeurilor). Bateriile/acumulatorii pot conține metale grele toxice.

Prin urmare, nu aruncați bateriile/acumulatorii împreună cu gunoiul menajer, ci eliminați-i prin sistemul de colectare separată a deșeurilor. Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.



Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.



Eliminați ambalajul în mod ecologic. Respectați marcajul de pe diferitele materiale de ambalare și separați-le dacă este cazul. Materialele de ambalare sunt marcate cu abrevieri (a) și cifre (b) cu următoarea semnificație: 1–7: materiale plastice, 20–22: hârtie și carton, 80–98: materiale compozite.

## Garanția

### Kompernass Handels GmbH

Stimate client,

pentru acest aparat se acordă o garanție de 5 ani de la data cumpărării. În măsura în care sunt cuprinse în furnitură, pentru pachetele de acumulatori din gama X12V și X20V Team se acordă de asemenea o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă deficiențe, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră, prezentată în cele ce urmează.

#### Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de 5 ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de 5 ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

#### Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

#### Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

### **Garanția nu este valabilă pentru**

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

### **Procedura de acordare a garanției**

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 472005\_2407 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic departamentul de service menționat în continuare sau utilizați formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), în categoria „Service”.

- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi vizualizate și descărcate de pe [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com).

Selectați țara dvs. și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți accesa instrucțiunile de utilizare pentru articolul dvs. introducând numărul articolului (IAN) 472005\_2407.

### **Service-ul**

#### **RO Service România**

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

IAN 472005\_2407

### **Importator**

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Traducerea declarației de conformitate originale

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

**Directiva privind echipamentele tehnice**  
(2006/42/EC)

**Directiva privind compatibilitatea electromagnetică**  
(2014/30/EU)

**Directiva privind emisia de zgomot**  
(2000/14/EC), (2005/88/EC)  
Nivelul puterii acustice LWA:  
Garantat: 96 dB (A)  
Organism notificat:  
TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH  
Westendstr. 199, 80686 München,  
Germania  
Nr. notificat 0036  
Nr. certificat: OR/017831/010

**Directiva privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS)**  
(2011/65/EU)\*

\* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

## Standarde armonizate aplicate

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

## Standard aplicat suplimentar

IEC 62841-4-4:2020

## Denumirea tipului mașinii:

40 V Motocoasă 2 în 1, cu acumulator  
PPFSA 40-Li D3

## Anul de fabricație: 10–2024

## Număr de serie: IAN 472005\_2407

Bochum, 26.09.2024



Semi Uguzlu

- Manager calitate -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

## Comandă acumulator de schimb și încărcător

Puteți comanda oricând un acumulator de schimb sau un încărcător în mod convenabil, pe internet, la adresa [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scanați codul QR cu smartphone-ul/tableta.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

### INDICAȚIE

- ▶ Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- ▶ Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (IAN) 472005\_2407.
- ▶ Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

## Περιεχόμενα

<b>Εισαγωγή</b> . . . . .	<b>54</b>	<b>Θέση σε λειτουργία</b> . . . . .	<b>70</b>
Προβλεπόμενη χρήση . . . . .	54	Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση και ρύθμιση του αριθμού στροφών . . . . .	70
Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα . . . . .	54	<b>Εφαρμογή PARKSIDE</b> . . . . .	<b>71</b>
<b>Παραδοτέος εξοπλισμός</b> . . . . .	<b>55</b>	Προϋποθέσεις . . . . .	71
<b>Περιγραφή συσκευής</b> . . . . .	<b>55</b>	LED Ready2Connect . . . . .	72
<b>Τεχνικά χαρακτηριστικά</b> . . . . .	<b>56</b>	Σύνδεση συσκευής με την εφαρμογή PARKSIDE . . . . .	72
<b>Υποδείξεις ασφαλείας</b> . . . . .	<b>57</b>	Παρακολούθηση και έλεγχος συσκευής	72
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία . . . . .	57	Διαγραφή συσκευής και δεδομένων από την εφαρμογή . . . . .	72
1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας . . . . .	57	Πολιτική προστασίας δεδομένων . . . . .	72
2. Ηλεκτρική ασφάλεια . . . . .	58	Πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή	72
3. Ασφάλεια ατόμων . . . . .	58	<b>Χειρισμός</b> . . . . .	<b>72</b>
4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου . . . . .	59	Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτή στη συσκευή . . . . .	72
5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου . . . . .	60	Υποδείξεις εργασίας . . . . .	73
6. Σέρβις . . . . .	60	Εργασία με το καρούλι νήματος . . . . .	73
Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά, θαμνοκοπτικά και θαμνοκοπτικά με λεπίδα πριονιού . . . . .	61	Επιμηκύνση νήματος . . . . .	74
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για την ασφαλή λειτουργία . . . . .	63	Εργασία με τη λεπίδα 2 οδοντώσεων . . . . .	74
Ανάκρουση – Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας . . . . .	65	Όταν η συσκευή δονείται . . . . .	74
<b>Πριν από τη θέση σε λειτουργία</b> . . . . .	<b>65</b>	Αποκατάσταση εμφράξεων . . . . .	75
Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών . . . . .	65	<b>Συντήρηση και φροντίδα</b> . . . . .	<b>75</b>
Τοποθέτηση/Απομάκρυνση συστοιχίας συσσωρευτών στη/από τη συσκευή . . . . .	66	Καθαρισμός συσκευής . . . . .	75
Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών . . . . .	66	Γενικές εργασίες συντήρησης . . . . .	75
<b>Συναρμολόγηση συσκευής</b> . . . . .	<b>66</b>	<b>Αποκατάσταση σφαλμάτων</b> . . . . .	<b>76</b>
Συναρμολόγηση χειρολαβών . . . . .	66	<b>Μεταφορά</b> . . . . .	<b>77</b>
Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος . . . . .	67	<b>Αποθήκευση</b> . . . . .	<b>77</b>
Σύνδεση των σωλήνων στελέχους . . . . .	67	<b>Απόρριψη</b> . . . . .	<b>77</b>
Συναρμολόγηση/Αλλαγή του καρουλιού νήματος . . . . .	67	<b>Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH</b> . . . . .	<b>78</b>
Συναρμολόγηση/Αλλαγή λεπίδας 2 οδοντώσεων . . . . .	69	Σέρβις . . . . .	80
<b>Εφαρμογή ζώνης μεταφοράς</b> . . . . .	<b>69</b>	Εισαγωγέας . . . . .	80
Εξισορρόπηση συσκευής . . . . .	70	<b>Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης</b> . . . . .	<b>81</b>
		<b>Παραγγελία εφεδρικής μπαταρίας και φορτιστή</b> . . . . .	<b>82</b>

## Εισαγωγή



Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

### Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για την κοπή γρασιδιού σε άκρα παρτεριών και γύρω από κορμούς δέντρων κατά τη χρήση με το καρούλι νήματος. Κατά τη χρήση με τη λεπίδα 2 οδοντώσεων, η συσκευή προορίζεται για την κοπή χαμόκλαδων, χαμηλής βλάστησης, γρασιδιού και αγριόχορτων. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

### Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες υποδείξεις προειδοποίησης και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):

	Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρες τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση.
	Προειδοποίηση! Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!

	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Κατά την εργασία με τη συσκευή, είναι απαραίτητη η λήψη συγκεκριμένων μέτρων ασφαλείας. Διαβάστε και τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις.
	Φοράτε γυαλιά προστασίας και προστασία για την ακοή!
	Φοράτε προστατευτικό κράνος!
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
	Διατηρείτε ελάχιστη απόσταση ασφαλείας 15 μέτρων από τρίτους.
	Διατηρείτε τα παρακείμενα άτομα μακριά από τη συσκευή.
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές λεπίδες.
	Προσοχή στα εκτοξευόμενα μέρη!
	<b>ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!</b> Κίνδυνος αντεπιστροφής. Προστατεύετε τον εαυτό σας από πιθανή αντεπιστροφή της συσκευής!
	Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες πριονιού!
	Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή ή την υγρασία!
	Πριν από εργασίες συντήρησης, διακόπτετε τη λειτουργία της συσκευής και αφαιρείτε τον συσσωρευτή!
	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος της συσκευής
	Συμπλήρωση υγρού γράσου κιβωτίου ταχυτήτων

## Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 επαναφορτιζόμενο θαμνοκοπτικό 2 σε 1
- 1 προστατευτικό κάλυμμα
- 1 λεπίδα 2 οδοντώσεων
- 1 καρούλι νήματος
- 1 τσάντα αξεσουάρ
- 1 εξάγωνο κλειδί
- 1 κλειδί πολλαπλών λειτουργιών
- 1 ζώνη μεταφοράς
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

## Περιγραφή συσκευής

(Για τις εικόνες, βλ. αναδιπλούμενες σελίδες)

Εικ. Α:

- ❶ Μονάδα μοτέρ
- ❷ Οπή κλειδιού
- ❸ Θηλιά
- ❹ Χειρολαβή
- ❺ Χορτοκοπτική χειρολαβή
- ❻ Επάνω σωλήνας στελέχους
- ❼ Πεταλούδα
- ❽ Πείρος ασφάλισης
- ❾ Κάτω σωλήνας στελέχους
- ❿ Προστατευτικό κάλυμμα
- ⓫ Χειρολαβή με σύστημα ελέγχου
- ⓬ Μοχλός εκκίνησης
- ⓭ Φραγή ενεργοποίησης
- ⓮ Πλήκτρο αριθμού στροφών
- ⓯ Κανάλι καλωδίων
- ⓰ Σφικτήρας καλωδίων
- ⓱ Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- ⓲ Ένδειξη κατάστασης φόρτισης
- ⓳ LED Ready2Connect

Εικ. Β:

- Ⓐ Τσάντα αξεσουάρ
- Ⓑ Κλειδί πολλαπλών λειτουργιών
- Ⓒ Εξάγωνο κλειδί
- Ⓓ Καρούλι νήματος

- Ⓔ Περιστρεφόμενο κουμπί
  - Ⓕ Λεπίδα 2 οδοντώσεων
- Εικ. C:
- Ⓖ Αστεροειδής βίδα
  - Ⓗ Στήριγμα λαβής
  - Ⓙ Υποδοχή χορτοκοπτικής χειρολαβής

Εικ. D:

- Ⓚ Βίδα
- Ⓛ Στήριγμα για το προστατευτικό κάλυμμα
- Ⓜ Κόφτης νήματος

Εικ. E:

- Ⓝ Ατρακτος υποδοχής
- Ⓟ Παξιμάδι
- Ⓠ Δίσκος σύσφιξης
- Ⓡ Ροδέλα

Εικ. F:

- Ⓢ Καπάκι
- Ⓣ Ασφάλεια
- Ⓤ Καρούλι
- Ⓥ Υποδοχή καρουλιού
- Ⓦ Έξοδος νήματος
- Ⓧ Αυλάκωση

Εικ. G:

- Ⓨ Διπλός ταχυφορτιστής\*

Εικ. H:

- Ⓩ Συστοιχία συσσωρευτών\*
- ⓐ Πλήκτρο για την απασφάλιση της συστοιχίας συσσωρευτών
- ⓑ Πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών
- ⓓ LED ένδειξης συσσωρευτών


Εικ. J:

- ⓔ Πλάκα ώμου
- ⓖ Ζώνη μεταφοράς
- ⓗ Διάταξη ταχείας απεμπλοκής

\* Ο ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗΣ ΚΑΙ Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

## Τεχνικά χαρακτηριστικά

Όνομαστική τάση 40 V  $\equiv$  (συνεχές ρεύμα)  
(2 x 20 V)

 Συσσωρευτής λιθίου-ιόντων  
Όνομαστικός αριθμός στροφών:

3 βαθμίδες  $n_0$  4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>

Αριθμός στροφών ρελαντί - Άξονας  
 $n_{max}$  7000 min<sup>-1</sup>

Ισχύς 600 Watt

Διάσταση σπειρώματος M10

Καρούλι νήματος

Κύκλος κοπής 340 mm

Πάχος νήματος 2,4 mm

Μήκος νήματος 5 m

Λεπίδα 2 οδοντώσεων

Κύκλος κοπής 255 mm

Οπή διάτρησης 25,4 mm

## Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών

Τιμή μέτρησης για θόρυβο προσδιορισμένη σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62841-4-4. Το επίπεδο θορύβου A-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

### Τιμή εκπομπής θορύβου

Χλοκοπτικό:

Στάθμη ηχητικής πίεσης  $L_{PA}$  = 72,7 dB

Αβεβαιότητα  $K$  = 3 dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος  $L_{WA}$  = 94,4 dB

Αβεβαιότητα  $K$  = 1,97 dB

Θαμνοκοπτικό:

Στάθμη ηχητικής πίεσης  $L_{PA}$  = 74,8 dB

Αβεβαιότητα  $K$  = 3 dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος  $L_{WA}$  = 93,6 dB

Αβεβαιότητα  $K$  = 1,92 dB

εγγυημένη 96 dB

**Φοράτε προστασία για την ακοή!**

## Συνολική τιμή κραδασμών

Δόνηση στη χειρολαβή

Χλοκοπτικό:

αριστερά  $a_{h_n}$  = 3,82 m/s<sup>2</sup>

Αβεβαιότητα  $K$  = 1,5 m/s<sup>2</sup>

δεξιά  $a_{h_n}$  = 3,85 m/s<sup>2</sup>

Αβεβαιότητα  $K$  = 1,5 m/s<sup>2</sup>

Θαμνοκοπτικό:

αριστερά  $a_{h_n}$  = 4,56 m/s<sup>2</sup>

Αβεβαιότητα  $K$  = 1,5 m/s<sup>2</sup>

δεξιά  $a_{h_n}$  = 4,30 m/s<sup>2</sup>

Αβεβαιότητα  $K$  = 1,5 m/s<sup>2</sup>

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ



- ▶ Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- ▶ Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση του φορτίου.



## ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου μπορεί, κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές ανάλογα με το είδος και τον τρόπο που χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.

## **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- ▶ Πρέπει να καθορίζονται μέτρα ασφαλείας για την προστασία του χειριστή, τα οποία θα βασίζονται σε μια εκτίμηση ακριβείας του φορτίου κραδασμών κατά τη διάρκεια της πραγματικής λειτουργίας (εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας, παραδείγματος χάριν, χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Η συσκευή αποτελεί μέρος της σειράς  της Parkside και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς  της Parkside.

Οι συσσωρευτές της σειράς  της Parkside επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με φορτιστές της σειράς  της Parkside.

Το πακέτο μπαταριών PAPS 2012 A1 δεν πρέπει να χρησιμοποιείται.

Συνιστούμε να λειτουργείτε την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους ακόλουθους συσσωρευτές:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/  
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1.

Συνιστούμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τους ακόλουθους φορτιστές:

PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/PDSL 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

## **Υποδείξεις ασφαλείας**



### **Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία**

## **⚠️ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- ▶ Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

### **Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας αφορά σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

## **1. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας**

- α) Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό.** Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- β) Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης.** Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων δημιουργούνται σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.
- γ) Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

## 2. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι κατάλληλο για την πρίζα. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) **Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Εάν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- γ) **Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης με μη προβλεπόμενο τρόπο, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φθαρμένα ή μπερδεμένα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- ε) **Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καλώδια προέκτασης, τα οποία είναι κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους.** Η χρήση κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους καλωδίων προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) **Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας.** Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

## 3. Ασφάλεια ατόμων

- α) **Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εάν είστε κουρασμένοι ή εάν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- β) **Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας.** Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογο με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) **Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Διασφαλίζετε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, πριν από τη σύνδεση στην παροχή ρεύματος ή/και τη σύνδεση του συσσωρευτή και τη μεταφορά του.** Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε ενεργοποιημένη κατάσταση στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- δ) **Απομακρύνετε τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Η ύπαρξη εργαλείων ή κλειδιών σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) **Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλές πάτημα και διατηρείτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή.** Αυτό σας επιτρέπει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

στ) **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.**

Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.

ζ) **Εάν μπορούν να τοποθετηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά.** Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.

η) **Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από συχνή χρήση.** Τυχόν απρόσεκτες ενέργειες μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

#### **4. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου**

α) **Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπερβολικό βαθμό. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εργασία.** Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα.

β) **Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη.** Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, του οποίου η ενεργοποίηση ή η απενεργοποίηση δεν είναι πλέον δυνατή, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.

γ) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα ή/και απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή πριν από τη διεξαγωγή ρυθμίσεων στη συσκευή, πριν από την αλλαγή εργαλείων χρήσης ή πριν από την αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Με αυτό το μέτρο ασφαλείας αποτρέπεται η μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.

δ) **Όταν δεν χρησιμοποιούνται, φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.

ε) **Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά και δεν μαγκώνουν, εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή εάν παρουσιάζουν βλάβες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου.** Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων.

στ) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με επιμέλεια και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.

ζ) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία χρήσης κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή δραστηριότητα.** Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για μη προβλεπόμενους σκοπούς μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

η) **Διατηρείτε τις χειρολαβές και τις αντίστοιχες επιφάνειες στεγνές, καθαρές, καθώς και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες παρεμποδίζουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

## 5. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- α) **Φορτίζετε τους συσσωρευτές αποκλειστικά με προτεινόμενους από τον κατασκευαστή φορτιστές.** Σε περίπτωση χρήσης φορτιστών κατάλληλων για συγκεκριμένο τύπο συσσωρευτών με διαφορετικούς συσσωρευτές, παρατηρείται κίνδυνος πυρκαγιάς.
- β) **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία.** Σε περίπτωση χρήσης διαφορετικών συσσωρευτών, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί και πυρκαγιά.
- γ) **Όταν δεν χρησιμοποιείται ο συσσωρευτής, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών.** Τυχόν βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) **Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από τον συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια.** Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- ε) **Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους ή τροποποιημένους συσσωρευτές.** Οι κατεστραμμένοι ή τροποποιημένοι συσσωρευτές παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και ενδέχεται να προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.

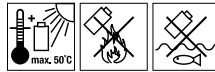
στ) **Μην εκθέτετε τους συσσωρευτές σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265°F) μπορεί να οδηγήσουν σε έκρηξη.

- ζ) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μην φορτίζετε ποτέ τον συσσωρευτή ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασιών που αναγράφεται στις οδηγίες χρήσης.** Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.



### **ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!**

**Μην φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.**



**Προστατεύετε τον συσσωρευτή από υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και π.χ. από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία.** Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.

## 6. Σέρβις

- α) **Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Κατά αυτό τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) **Μην συντηρείτε ποτέ συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη.** Οποιαδήποτε εργασία συντήρησης συσσωρευτών πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης πελατών.

**Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά, θαμνοκοπτικά και θαμνοκοπτικά με λεπίδα πριονιού**

- α) **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα σε καταιγίδες.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος από κεραυνούς.
- β) **Επιθεωρείτε την περιοχή εργασίας σχολαστικά για άγρια ζώα.** Τα άγρια ζώα μπορούν να τραυματιστούν από το εν λειτουργία χλοοκοπτικό.
- γ) **Επιθεωρείτε την περιοχή εργασίας σχολαστικά και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, τα σύρματα, τα κόκαλα και άλλα ξένα σώματα.** Τυχόν εκτοξευόμενα αντικείμενα μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- δ) **Πριν από τη χρήση της συσκευής, ελέγχετε πάντα εάν το εργαλείο κοπής ή η λεπίδα πριονιού και η μονάδα κοπής ή πριονίσματος βρίσκεται σε άψογη κατάσταση.** Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- ε) **Τηρείτε τις οδηγίες για την αλλαγή των εργαλείων χρήσης.** Τυχόν εσφαλμένα συσφιγμένα παξιμάδια ή βίδες λεπίδας πριονιού μπορούν είτε να προκαλέσουν ζημιά στη λεπίδα πριονιού είτε να οδηγήσουν σε χαλάρωσή της.
- στ) **Ο ονομαστικός αριθμός στροφών του εργαλείου κοπής πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο ο αναγραφόμενος στο μηχάνημα ανώτερος αριθμός στροφών.** Τα εργαλεία κοπής τα οποία περιστρέφονται ταχύτερα από τον εκάστοτε ονομαστικό αριθμό στροφών μπορούν να σπάσουν και να εκτοξευτούν.
- ζ) **Φοράτε προστασία για τα μάτια, την ακοή, το κεφάλι και προστατευτικά γάντια.** Τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών από εκτοξευόμενα εξαρτήματα ή από τυχαία επαφή με το νήμα κοπής ή τη λεπίδα πριονιού.
- η) **Κατά τη λειτουργία της συσκευής, φοράτε πάντα υποδήματα ασφαλείας. Μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλητοι ή με ανοιχτά σανδάλια.** Έτσι, μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών σε περίπτωση επαφής με την περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού.
- θ) **Κατά τη λειτουργία της συσκευής, φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι.** Στο γυμνό δέρμα αυξάνεται η πιθανότητα τραυματισμών από εκτοξευόμενα αντικείμενα.
- ι) **Κατά τη λειτουργία, κρατάτε τους παρευρισκόμενους μακριά από το μηχάνημα.** Τυχόν εκτοξευόμενα αντικείμενα μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ια) **Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.** Κρατάτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια, ώστε να αποφευχθεί τυχόν απώλεια ελέγχου.
- ιβ) **Κρατάτε το χλοοκοπτικό, το θαμνοκοπτικό ή το θαμνοκοπτικό με λεπίδα πριονιού μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς το νήμα κοπής ή η λεπίδα πριονιού μπορούν να έρθουν σε επαφή με κρυμμένους αγωγούς ρεύματος.** Η επαφή του νήματος κοπής ή της λεπίδας πριονιού με ένα ρευματοφόρο καλώδιο θέτει υπό τάση μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.

- ιγ) **Φροντίζετε πάντα να στέκεστε σταθερά και χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όταν στέκεστε στο έδαφος.** Τυχόν ολισθηρό έδαφος ή μη σταθερές επιφάνειες στήριξης μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα απώλεια της ισορροπίας ή απώλεια ελέγχου του μηχανήματος.
- ιδ) **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πολύ απότομες κεκλιμένες επιφάνειες.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου και ο κίνδυνος ολίσθησης και πτώσης, που μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- ιε) **Κατά την εργασία σε πλαγιές, φροντίζετε να στέκεστε με ασφάλεια. Να εργάζεστε πάντα εγκάρσια προς την πλαγιά, ποτέ ανοδικά ή καθοδικά και να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την αλλαγή της κατεύθυνσης εργασίας.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου και ο κίνδυνος ολίσθησης και πτώσης, που μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- ις) **Κατά την εργασία, διατηρείτε όλα τα μέλη του σώματος μακριά από το νήμα κοπής ή τη λεπίδα πριονιού. Πριν ενεργοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι το νήμα κοπής ή η λεπίδα πριονιού δεν έρχονται σε επαφή με άλλα αντικείμενα.** Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς σε εσάς ή σε άλλους.
- ιζ) **Μην χειρίζεστε το μηχάνημα πάνω από το ύψος της μέσης.** Έτσι, αποφεύγετε τυχόν μη ηθελημένη επαφή με το νήμα κοπής ή με τη λεπίδα πριονιού και βελτιώνεται ο έλεγχος του μηχανήματος σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- ρ) **Κατά την κοπή χαμόκλαδων και ξύλων, που βρίσκονται υπό τάση, να είστε προετοιμασμένοι για τυχόν επαναφορά στην αρχική τους θέση.** Κατά την χαλάρωση των ινών του ξύλου, τα χαμόκλαδα ή τα ξύλα μπορεί να έρθουν σε επαφή με τον χρήστη ή/και να θέσουν εκτός ελέγχου το μηχάνημα.
- σ) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή χαμόκλαδων και μικρών δέντρων.** Το λεπτό υλικό μπορεί να μαγκώσει στη λεπίδα του πριονιού και να σας χτυπήσει ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- στ) **Διατηρείτε τον έλεγχο του μηχανήματος και μην αγγίζετε τις λεπίδες πριονιού ή άλλα επικίνδυνα εξαρτήματα όσο αυτά συνεχίζουν να κινούνται.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα εξαρτήματα.
- ς) **Μεταφέρετε το μηχάνημα σε απενεργοποιημένη κατάσταση και στραμμένο μακριά από το σώμα σας.** Ο σωστός χειρισμός του μηχανήματος μειώνει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού.
- φ) **Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μηχανήματος, τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα στη μεταλλική λεπίδα πριονιού.** Με τον σωστό χειρισμό του μηχανήματος, μειώνεται η πιθανότητα τυχαίας επαφής με τη λεπίδα πριονιού.
- χ) **Χρησιμοποιείτε μόνο εφεδρικά νήματα, κεφαλές κοπής και λεπίδες πριονιού που ανταποκρίνονται στις οδηγίες του κατασκευαστή.** Τυχόν λανθασμένα ανταλλακτικά μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο θραύσης και τραυματισμού.

ψ) **Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος και ότι ο συσσωρευτής έχει απομακρυνθεί, πριν από την απομάκρυνση υλικού που έχει μαγκώσει ή τη συντήρηση του μηχανήματος.** Τυχόν μη αναμενόμενη έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος κατά την απομάκρυνση υλικού που έχει μαγκώσει ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για την ασφαλή λειτουργία

### Εκπαίδευση

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα εξαρτήματα χειρισμού και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
- Η πρόσβαση σε παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώσεις δεν πρέπει να επιτρέπεται.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.
- Μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση του μηχανήματος από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με τις παρούσες οδηγίες ή από παιδιά. Τοπικά ισχύουσες προδιαγραφές μπορεί να περιορίζουν την ηλικία του χρήστη.

### Προετοιμασία

- Ελέγχετε τη συσκευή πριν από τη χρήση για φθαρμένες, ελλείψεις ή λάθος τοποθετημένες διατάξεις ή καλύμματα προστασίας.
- Πριν από την έναρξη λειτουργίας, ελέγχετε τη συσκευή μετά από δυνατές κρούσεις και πτώσεις, για ενδείξεις ζημιών και φθορών. Αναθέτετε την εκτέλεση των απαιτούμενων επισκευών.

- Ποτέ μην θέτετε το μηχανήμα σε λειτουργία όταν βρίσκονται κοντά άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια.
- Πριν από τη χρήση, διασφαλίζετε ότι τα ρυθμιζόμενα εξαρτήματα, όπως π.χ. οι σωλήνες στελεχών ή η χορτοκοπτική λαβή, έχουν ασφαλίσει καλά.

### Λειτουργία

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στο φως ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ με ελαττωματικό κάλυμμα ή προστατευτική διάταξη ή/και χωρίς κάλυμμα ή προστατευτικές διατάξεις.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αφαιρείτε τους συσσωρευτές ...
  - όταν αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη,
  - πριν από την αντιμετώπιση ενός μπλοκαρίσματος,
  - πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση, τον έλεγχο ή την επεξεργασία της συσκευής,
  - μετά από επαφή με ένα ξένο σώμα,
  - όταν η συσκευή δονείται ασυνήθιστα.
- Κρατάτε πάντα τα χέρια και τα πόδια μακριά από το εργαλείο κοπής, ιδιαίτερα όταν ενεργοποιείτε το μοτέρ.
- Διατηρείτε πάντα τα ανοίγματα αερισμού του μοτέρ ελεύθερα από ξένα σώματα.
- Μην αντικαθιστάτε ποτέ τη μη μεταλλική διάταξη κοπής με μεταλλική διάταξη κοπής.
- Κρατάτε πάντα απόσταση τουλάχιστον 15 μ. από τρίτους, προς αποφυγή κινδύνων. Εάν ένα άτομο ή ένα ζώο εισέλθει στην περιοχή εργασίας, διακόψτε αμέσως την εργασία.
- Κρατάτε πάντα τη συσκευή στη δεξιά σας πλευρά, ώστε να διατηρείτε τον μέγιστο έλεγχο της συσκευής. Έτσι, μειώνετε τον κίνδυνο ανάκρουσης.

- Φοράτε εφαρμοστό ρουχισμό, που προσφέρει προστασία, όπως μακριά παντελόνια, υποδήματα ασφαλείας, ανθεκτικά προστατευτικά γάντια, προστατευτικό κράνος, μάσκα προστασίας του προσώπου ή γυαλιά προστασίας των ματιών και καλές ωτοασπίδες ή άλλου είδους προστασία των αυτιών από τον θόρυβο.
- Η παρατεταμένη χρήση της μηχανοκίνητης συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε διαταραχές στην αιμάτωση των χεριών λόγω των δονήσεων (φαινόμενο Ρεϊνό). Ωστόσο, μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια χρήσης με τη χρήση κατάλληλων γαντιών ή κάνοντας τακτικά διαλείμματα. Λάβετε υπόψη, ότι η ατομική προδιάθεση για κακή αιμάτωση, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι υψηλές δυνάμεις λαβής κατά την εργασία μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.

### **Συντήρηση και αποθήκευση**

- Μετά την επαφή της συσκευής με ένα σκληρό αντικείμενο ή εάν παρατηρούνται υπερβολικές δονήσεις, ελέγξτε τη συσκευή για ενδεχόμενες ζημιές. Αναθέτετε την εκτέλεση των απαιτούμενων επισκευών.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αφαιρείτε τους συσσωρευτές προτού καθαρίσετε τη συσκευή ή πριν από εργασίες συντήρησης.
- Κατά τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης στο προστατευτικό κάλυμμα, διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από τον κόφτη νήματος, προς αποφυγή τραυματισμών.
- Αναθέτετε το νέο τρόχισμα ενός στομωμένου εργαλείου κοπής σε ειδικό συνεργείο. Όταν ένα μαχαίρι είναι στομωμένο ή φθαρμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ανάκρουσης, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.

- Εκτελείτε τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Αναθέτετε την επισκευή της συσκευής αποκλειστικά σε συμβεβλημένα συνεργεία.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Μόνο έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής. Η χρήση αξεσουάρ ή πρόσθετων εξαρτημάτων που δεν προτείνονται ρητά από τον κατασκευαστή θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει αυξημένους κινδύνους. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές οι οποίες προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.
- Φυλάσσετε τη συσκευή πάντα μακριά από παιδιά.

### **Υπολειπόμενοι κίνδυνοι**

- Ακόμα και με σωστή χρήση, παραμένουν πάντα κίνδυνοι, οι οποίοι δεν είναι δυνατόν να αποκλειστούν. Από το είδος κατασκευής ενδέχεται να παρατηρηθούν οι ακόλουθοι πιθανοί υπολειπόμενοι κίνδυνοι:
  - Τραυματισμοί από κοπή λόγω μη ηθελημένης επαφής με το καρούλι νήματος,
  - τραυματισμοί από κοπή λόγω επαφής με το εσωτερικό του περιστρεφόμενου καρουλιού νήματος,
  - βλάβες στην ακοή από ανεπαρκή προστασία της ακοής,
  - βλάβες στην υγεία, οι οποίες προκύπτουν από τις δονήσεις χεριού-βραχίονα, σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή δεν γίνεται σωστός χειρισμός και συντήρηση.

## Ανάκρουση – Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

- Η ανάκρουση είναι μια ξαφνική κίνηση του μηχανήματος προς το πλάι, προς τα μπροστά ή προς τα πίσω που μπορεί να παρατηρηθεί εάν το εργαλείο κοπής μπλοκάρει ή μαγκώσει σε ένα αντικείμενο, όπως σε ένα μικρό δέντρο ή ένα κούτσουρο.  
Μπορεί να είναι τόσο ισχυρή, ώστε το μηχανήμα ή/και ο χειριστής να ωθηθούν σε οποιαδήποτε κατεύθυνση και τελικά να χαθεί ο έλεγχος του μηχανήματος.
- Η ανάκρουση και οι αντίστοιχοι κίνδυνοι μπορούν να αποτραπούν μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται παρακάτω.
  - a) **Κρατάτε το μηχανήμα σταθερά και με τα δύο χέρια και φέρνετε τους βραχίονες σας σε τέτοια θέση, ώστε να μπορείτε να απορροφάτε τις δυνάμεις ανάκρουσης. Παραμένετε στα αριστερά του μηχανήματος.**  
Μια ανάκρουση μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού από μη αναμενόμενη κίνηση του μηχανήματος. Ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις δυνάμεις ανάκρουσης με κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
  - β) **Σε περίπτωση μαγκώματος της λεπίδας πριονιού ή κατά τη διακοπή της εργασίας, απενεργοποιείτε το μηχανήμα και κρατάτε το σταθερά, μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα πριονιού. Εάν η λεπίδα πριονιού έχει μαγκώσει, μην επιχειρείτε ποτέ να απομακρύνετε το μηχανήμα από το υλικό ή να το τραβήξετε προς τα πίσω, όσο η λεπίδα πριονιού βρίσκεται σε κίνηση. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ανάκρουση.**  
Εξακριβώνετε και αντιμετωπίζετε την αιτία του μαγκώματος της λεπίδας πριονιού.

- γ) **Μην χρησιμοποιείτε στομωμένες ή ελαττωματικές λεπίδες πριονιού.**  
Οι στομωμένες ή ελαττωματικές λεπίδες πριονιού αυξάνουν τον κίνδυνο μπλοκαρίσματος ή μαγκώματος σε ένα αντικείμενο και μπορούν να οδηγήσουν σε ανάκρουση.
- δ) **Φροντίζετε πάντα για καλή ορατότητα στο υλικό προς κοπή.** Οι ανακρούσεις είναι πιθανότερες σε περιοχές όπου δεν υπάρχει καλή ορατότητα στο προς κοπή υλικό.
- ε) **Απενεργοποιείτε το μηχανήμα όταν πλησιάζουν άλλα άτομα κατά την εργασία.** Σε περίπτωση ανάκρουσης, αυξάνονται οι πιθανότητες επαφής της λεπίδας πριονιού με άλλα άτομα και τραυματισμού.


## Πριν από τη θέση σε λειτουργία

### Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών

#### ΠΡΟΣΟΧΗ!

- Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα, πριν από την αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών από τον φορτιστή ή την τοποθέτησή της σε αυτόν.

#### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση, που αναγράφονται στις οδηγίες χρήσης του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς  .  
Για λεπτομερή περιγραφή σχετικά με τη διαδικασία φόρτισης και για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις ξεχωριστές οδηγίες χρήσης.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ**

- ▶ Ποτέ μη φορτίζετε τη συστοιχία συσσωρευτών, όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 10°C ή άνω των 40°C. Εάν απαιτείται αποθήκευση ενός συσσωρευτή λιθίου-ιόντων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το κλίμα αποθήκευσης πρέπει να είναι δροσερό και ξηρό με μια θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 και 50°C.
  - ▶ Το προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρήση εργαλείων και μπαταριών κυμαίνεται μεταξύ -5 και 50°C.
- ◆ Εφόσον απαιτείται, αφαιρείτε τους συσσωρευτές από τη συσκευή.
  - ◆ Ωθήστε τις δύο συστοιχίες συσσωρευτών 43 μέσα στον διπλό ταχυφορτιστή 42.
  - ◆ Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα.
  - ◆ Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε τον διπλό ταχυφορτιστή 42 από την πρίζα και αφαιρέστε τις εκάστοτε συστοιχίες συσσωρευτών 43.
  - ◆ Απενεργοποιείτε τον διπλό ταχυφορτιστή 42 μεταξύ διαδοχικών διαδικασιών φόρτισης τουλάχιστον για 15 λεπτά. Για να γίνει αυτό, αποσυνδέστε το βύσμα.

**Τοποθέτηση/Απομάκρυνση συστοιχίας συσσωρευτών στη/ από τη συσκευή****Τοποθέτηση της συστοιχίας συσσωρευτών**

- ◆ Οι δύο συστοιχίες συσσωρευτών 43 πρέπει να κουμπώσουν στη μονάδα μοτέρ 1 (βλ. Εικ. I).

**Αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών**

- ◆ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης 44 και αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών 43.

**Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών**

- ◆ Για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης των συσσωρευτών, πατήστε το πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών 45. Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη ισχύς προβάλλονται στο LED ένδειξης συσσωρευτών 46 ως εξής:  
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ = μέγιστη φόρτιση  
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέτρια φόρτιση  
ΚΟΚΚΙΝΟ ΧΡΩΜΑ = αδύναμη φόρτιση - φορτίστε τον συσσωρευτή

**Συναρμολόγηση συσκευής****⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- ▶ Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιείτε τη και απομακρύνετε τους συσσωρευτές.

**Συναρμολόγηση χειρολαβών (Εικ. C)**

- 1) Λασκάρετε την αστεροειδή βίδα 26 στον επάνω σωλήνα στελέχους 6 και απομακρύνετε το στήριγμα λαβής 27 που βρίσκεται από κάτω.
- 2) Τοποθετήστε την χορτοκοπτική λαβή 5 στην υποδοχή κατά τρόπο ώστε ο πλαστικός δακτύλιος να ακουμπάει ακριβώς στον οδηγό.
- 3) Στερεώστε την χορτοκοπτική λαβή 5 με το στήριγμα λαβής 27 και την αστεροειδή βίδα 26. Σφίξτε πάλι καλά την αστεροειδή βίδα 26.
- 4) Κατά περίπτωση, στερεώστε το κανάλι καλωδίων 15 με τους δύο σφιγκτήρες καλωδίων 16.

## Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος (Εικ. D)

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το προστατευτικό κάλυμμα **10**. Βεβαιώνεστε πάντα ότι έχει συναρμολογηθεί σωστά.

- 1) Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα **10** στο στήριγμα **40** του κάτω σωλήνα στελέχους **9**.
- 2) Στερεώστε το προστατευτικό κάλυμμα **10** με τις 4 παραδιδόμενες βίδες **29**. Για να γίνει αυτό, χρησιμοποιήστε το εξάγωνο κλειδί **22**. Σφίξτε τις βίδες με το χέρι.

## Σύνδεση των σωλήνων στελέχους (Εικ. A)

- 1) Λασκάρτε την πεταλούδα **7** στον επάνω σωλήνα στελέχους **6**.
- 2) Πιέστε τον πείρο ασφάλισης και ωθήστε τον κάτω σωλήνα στελέχους **9** τέρμα μέσα στον επάνω σωλήνα στελέχους **6**.
- 3) Περιστρέψτε τον κάτω σωλήνα στελέχους **9** τόσο μέχρι ο πείρος ασφάλισης **8** να κουμπώσει στο άνοιγμα του επάνω σωλήνα στελέχους **6** και να προεξέχει.
- 4) Σφίξτε πάλι καλά την πεταλούδα **7**.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιώνεστε ότι οι σωλήνες στελέχους **6/9** είναι καλά συνδεδεμένοι μεταξύ τους.

## Αποσυναρμολόγηση

- 1) Λασκάρτε την πεταλούδα **7**.
- 2) Πιέστε τον πείρο ασφάλισης **8** και ταυτόχρονα τραβήξτε τον κάτω σωλήνα στελέχους **9** έξω από τον επάνω με μια ελαφριά περιστροφική κίνηση.

## Συναρμολόγηση/Αλλαγή του καρουλιού νήματος (Εικ. E/F)

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η ροδέλα **35**, ο δίσκος σύσφιξης **34** και το παξιμάδι **33** δεν χρειάζονται για τη συναρμολόγηση του καρουλιού νήματος **23** και μπορούν να απομακρυνθούν.
- 1) Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο και απομακρύνετε τους συσσωρευτές.
  - 2) Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος έτσι ώστε να εδράζεται με ασφάλεια. Περιστρέψτε την έτσι ώστε να μπορείτε να εργάζεστε άνετα στην κάτω πλευρά του προστατευτικού καλύμματος **10**.
  - 3) Μπλοκάρτε την άτρακτο υποδοχής **42** εισάγοντας το εξάγωνο κλειδί **22** στο πλάι του ανοίγματος στη βάση της άτρακτο υποδοχής **42**.
  - 4) Ξεβιδώστε το καρούλι νήματος **23** **δεξιόστροφα** από την άτρακτο υποδοχής **42**.
  - 5) Ανοίξτε την υποδοχή καρουλιού **39** πιέζοντας σφικτά προς τα μέσα την ασφάλεια **37** στις δύο πλευρές της υποδοχής καρουλιού **39**. Αφαιρέστε το καπάκι **35** της υποδοχής καρουλιού **39** (βλ. Εικ. F).
  - 6) Περάστε τα δύο άκρα νήματος του νέου καρουλιού **33** στην εκάστοτε έξοδο νήματος **40**.
  - 7) Τοποθετήστε το καρούλι **33** στην υποδοχή καρουλιού **39** και κλείστε το καπάκι **35** αφήνοντας τις δύο ασφάλειες **37** να κλειδώσουν.

- 8) Βιδώστε το καρούλι νήματος **23** **αριστερόστροφα** στην άτρακτο υποδοχής **32**.

**Στη συνέχεια, απομακρύνετε το εξάγωνο κλειδί **22**.**

#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Όταν συναρμολογείτε το καρούλι νήματος **23** για πρώτη φορά, αραλείψτε τα βήματα 5) έως 7).

#### Τύλιξη καρουλιού

- ◆ Αντί για ένα καινούργιο καρούλι **38**, μπορείτε επίσης να προμηθευτείτε ένα νάιλον νήμα πάχους 2,4 χιλ., μήκους 5 μ. στα ειδικά καταστήματα και να το τυλίξετε στο καρούλι **38**.

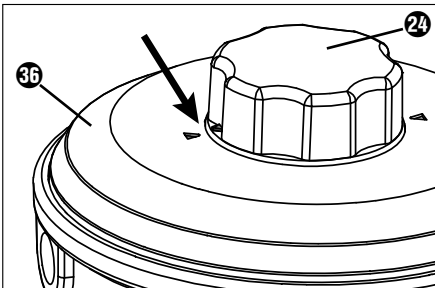
#### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Κατά την χειροκίνητη τύλιξη, χρησιμοποιήστε την αυλάκωση **41** στο καρούλι **38** για να σφίξετε το νάιλον νήμα ώστε να μην ξετυλιχτεί πάλι από μόνο του.

- ◆ Μπορείτε να περάσετε το νήμα απλά σε κλειστή ή εναλλακτικά σε ανοιχτή υποδοχή καρουλιού **39**.

#### Σε κλειστή υποδοχή καρουλιού:

- 1) Προσέξτε ώστε τα δύο βέλη στο καπάκι **36** και στο περιστρεφόμενο κουμπί **24** του καρουλιού νήματος **23** να δείχνουν το ένα προς το άλλο (βλ. Εικ. 1).



Εικ. 1

- ◆ Έτσι, εξασφαλίζεται ότι το νήμα μπορεί να περαστεί απευθείας στο κανάλι νήματος του καρουλιού **38**.

- 2) Περάστε το νήμα μέσα από τη μια έξοδο νήματος **40** και στη συνέχεια στο κανάλι νήματος, μέχρι το νήμα να εξέλθει από την άλλη έξοδο νήματος **40**.

- 3) Τραβήξτε τα δύο άκρα νήματος για να προσαρμόσετε το μήκος έτσι ώστε να έχουν σχεδόν το ίδιο μήκος και το καρούλι **38** να βρίσκεται στο μέσο.
- 4) Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί **24** στην κατεύθυνση του βέλους που φαίνεται στην κάτω πλευρά της υποδοχής καρουλιού **39**, για να τυλίξετε το νήμα. Η τύλιξη διευκολύνεται όταν πιέζετε ταυτόχρονα το περιστρεφόμενο κουμπί **24**.

#### Σε ανοιχτή υποδοχή καρουλιού:

- 1) Εάν το νήμα δεν περνάει εύκολα στο κάτω εσωτερικό κανάλι νήματος, ανοίξτε την υποδοχή καρουλιού **39** πιέζοντας τις δύο ασφάλειες **37**.
- 2) Τοποθετήστε το κενό καρούλι **38** χαλαρά στα ελατήρια. Προσέξτε εδώ ώστε το κανάλι νήματος να είναι σε μια ευθεία με τις δύο οπές εξόδου νήματος.
- 3) Περάστε τα άκρα νήματος μέσα από τα ανοίγματα **35** της υποδοχής καρουλιού **39** και μέσα από το κανάλι νήματος του καρουλιού **38**.
- 4) Τραβήξτε τα δύο άκρα νήματος για να προσαρμόσετε το μήκος έτσι ώστε να έχουν σχεδόν το ίδιο μήκος και το καρούλι **38** να βρίσκεται στο μέσο.
- 5) Τοποθετήστε πάλι το καπάκι **36** επάνω στην υποδοχή καρουλιού **39**.
- 6) Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί **24** στην κατεύθυνση του βέλους που φαίνεται στην κάτω πλευρά της υποδοχής καρουλιού **39**, για να τυλίξετε το νήμα. Η τύλιξη διευκολύνεται όταν πιέζετε ταυτόχρονα το περιστρεφόμενο κουμπί **24**.

## Συναρμολόγηση/Αλλαγή λεπίδας 2 οδοντώσεων (Εικ. Ε)

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Η λεπίδα 2 οδοντώσεων 25 είναι πολύ κοφτερή. Απομακρύνετε το προστατευτικό κάλυμμα λεπίδας μόνο μετά τη συναρμολόγηση. Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- 1) Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο και απομακρύνετε τους συσσωρευτές.
  - 2) Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος έτσι ώστε να εδράζεται με ασφάλεια. Περιστρέψτε την έτσι ώστε να μπορείτε να εργάζεστε άνετα στην κάτω πλευρά του προστατευτικού καλύμματος 10.
  - 3) Μπλοκάρτε την άτρακτο υποδοχής 32 όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο «Συναρμολόγηση/Αλλαγή καρουλιού νήματος» και απομακρύνετε εάν χρειάζεται το συναρμολογημένο καρουλι νήματος 23 όπως αναφέρεται εκεί.
  - 4) Τοποθετήστε τη λεπίδα 2 οδοντώσεων 25 στην άτρακτο υποδοχής 42. Η λεπίδα 2 οδοντώσεων 25 χρησιμοποιείται και από τις δύο πλευρές.
  - 5) Στερεώστε τη λεπίδα 2 οδοντώσεων 25 με τη ροδέλα 35, τον δίσκο σύσφιξης 34 και το παξιμάδι 33. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε το κλειδί πολλαπλών λειτουργιών 21. **Στη συνέχεια, απομακρύνετε το εξάγωνο κλειδί 22.**

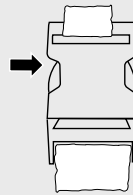
### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν η λεπίδα 2 οδοντώσεων 25 είναι στομωμένη, είναι δυνατό εκ νέου τρόχισμά της σε ένα ειδικό συνεργείο. Εάν έχει ζημιά ή παρουσιάζει ανισορροπία, πρέπει να αντικατασταθεί (βλ. Κεφάλαιο «Παραγγελία εφεδρικής μπαταρίας και φορτιστή»).

## Εφαρμογή ζώνης μεταφοράς

### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τη ζώνη μεταφοράς 48. Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, προτού βγάλετε τη ζώνη μεταφοράς 48.
- ▶ Ποτέ μη χρησιμοποιείτε περισσότερα στηρίγματα ζώνης ή περισσότερες ζώνες ώμου ταυτόχρονα.



- ▶ Η ζώνη μεταφοράς 48 είναι εξοπλισμένη με μια διάταξη ταχείας απεμπλοκής 49, ώστε σε περίπτωση κινδύνου να είναι δυνατή μια ταχεία αποσύνδεση της ζώνης μεταφοράς 48. Σε κατάσταση κινδύνου, πιέστε και τις δύο πλευρές της διάταξης ταχείας απεμπλοκής 49 ώστε να λασκάρετε τη συσκευή από τη ζώνη μεταφοράς 48.

- 1) Τοποθετήστε τη ζώνη μεταφοράς 48 έτσι ώστε η πλάκα ώμου 47 να βρίσκεται στην πλάτη.
- 2) Συνδέστε τη ζώνη μεταφοράς 48 (βλ. Εικ. Κ) και προσαρμόστε την στην περιφέρειά σας όπως φαίνεται στην εικόνα L.
- 3) Σφίξτε τις ζώνες ώμου τραβώντας τις προς τα κάτω (βλ. Εικ. Μ και Ν). Το μήκος ζώνης ρυθμίζεται καλύτερα όταν το ελατηριωτό άγκιστρο βρίσκεται περ. 10 εκ. κάτω από τον γοφό.
- 4) Στερεώστε το ελατηριωτό άγκιστρο στη θηλιά 3 στον επάνω σωλήνα στελέχους 6.
- 5) Τοποθετήστε την πλάκα προστασίας σώματος στον γοφό μεταξύ του σώματος και της συσκευής.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Προσέξτε ώστε κανένα άλλο εξάρτημα να μην παρεμβαίνει στο λασκάρισμα ή την αφαίρεση της ζώνης μεταφοράς **48**.

## Εξισορρόπηση συσκευής

- ◆ Για τη χρήση με το καρούλι νήματος **25** ή τη λεπίδα 2 οδοντώσεων **25**, επιλέξτε την εκάστοτε σωστή θέση της θηλιάς **3** για τη ζώνη μεταφοράς **48**.
  - ◆ Η στερεωμένη συσκευή στη θηλιά **3** πρέπει, χωρίς να την κρατάτε με τα χέρια...
    - ... να ακουμπάει ελαφρά με το καρούλι νήματος **23** στο έδαφος,
    - ... να ισορροπεί με τη λεπίδα 2 οδοντώσεων **25** περίπου 20 εκ. πάνω από το έδαφος.
- 1) Λασκάρετε λίγο τη βίδα στη θηλιά **3** για τη ζώνη μεταφοράς **48**, έτσι ώστε η θηλιά **3** να μπορεί να κινείται.
  - 2) Μετατοπίστε τη θηλιά **3** στον επάνω σωλήνα στελέχους **6** έτσι ώστε η συσκευή να εξισορροπείται όπως περιγράφηκε προηγουμένως ανάλογα με το εργαλείο κοπής.
  - 3) Σφίξτε πάλι καλά τη βίδα στη θηλιά **3** αφού η συσκευή τοποθετηθεί σωστά.

## Θέση σε λειτουργία

Προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, τοποθετήστε τους **δύο** συσσωρευτές (βλ. Εικ. Ι) και τη ζώνη μεταφοράς **48**.

## ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το προστατευτικό κάλυμμα **10**.
- ▶ Κατά την εργασία με τη συσκευή, φοράτε κατάλληλα ρούχα καθώς και προστασία για τα μάτια και την ακοή.
- ▶ Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **17** και η φραγή ενεργοποίησης **13** δεν επιτρέπεται να ασφαλιζονται. Αφού αφήσετε τον διακόπτη, το μοτέρ πρέπει να σβήσει. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν ένας διακόπτης είναι ελαττωματικός ή χαλασμένος.

## ΥΠΟΔΕΙΞΗ


- ▶ Λαμβάνετε υπόψη την αντιθρομβική προστασία και τις τοπικές προδιαγραφές.

## Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση και ρύθμιση του αριθμού στροφών

- ◆ Προσέχετε να έχετε μια ασφαλή στάση και κρατάτε τη συσκευή σφιχτά και με τα δύο χέρια στις λαβές και με απόσταση από το σώμα.  
Προσέχετε ώστε η συσκευή μετά την ενεργοποίηση να μπορεί να κινείται ελεύθερα και να μην αγγίζει αντικείμενα.

## Ενεργοποίηση / Ρύθμιση αριθμού στροφών

- 1) Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **17**, ώστε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ένδειξη κατάστασης φόρτισης **13** ανάβει. Επάνω στην χειρολαβή **11** ανάβει η ρυθμισμένη βαθμίδα αριθμού στροφών 1, 2 ή 3.

- 2)  Επιλέξτε τον επιθυμητό αριθμό στροφών πιέζοντας το πλήκτρο αριθμού στροφών **14**. Η επιλεγμένη βαθμίδα αριθμού στροφών ανάβει.

Ο αριθμός στροφών επιλέγεται ως εξής:

- Βαθμίδα 1: 4600 min<sup>-1</sup>
  - Βαθμίδα 2: 5500 min<sup>-1</sup>
  - Βαθμίδα 3: 7000 min<sup>-1</sup>
- 3) Πιέστε παρατεταμένα τη φραγή ενεργοποίησης **13** και στη συνέχεια ενεργοποιήστε τον μοχλό εκκίνησης **12**. Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί με τον προρυθμισμένο αριθμό στροφών.
- 4) Αφήστε πάλι ελεύθερη τη φραγή ενεργοποίησης **13**.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Δεν είναι δυνατή η συνεχής λειτουργία της συσκευής. Πρέπει να κρατάτε πατημένο τον μοχλό εκκίνησης **12**.
- ▶ Όταν πιάνετε τη χειρολαβή **11**, προσέξτε να μην καλύπτετε με το χέρι σας τη φραγή ενεργοποίησης **13**.

### Σε αναμονή

- ◆ Αφήστε τον μοχλό εκκίνησης **12** για να απενεργοποιήσετε σύντομα τη συσκευή και να μεταβείτε στη λειτουργία αναμονής.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Μετά την απενεργοποίηση, το εργαλείο κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα ακόμα. Περιμένετε μέχρι το εργαλείο κοπής να ακινητοποιηθεί εντελώς. Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από το εργαλείο κοπής! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

### Απενεργοποίηση

- ◆ Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε άλλο τη συσκευή, απενεργοποιήστε την εντελώς κρατώντας πατημένο τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης **17** μέχρι η ένδειξη κατάστασης φόρτισης **16** να μην ανάβει πλέον. Αφαιρέστε τους συσσωρευτές.

### Εφαρμογή PARKSIDE



Η παρούσα συσκευή υποστηρίζει διευρυμένες λειτουργίες σε περίπτωση χρήσης ειδικών έξυπνων συσσωρευτών. Για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του έξυπνου συσσωρευτή.


Με την εφαρμογή PARKSIDE, μπορείτε να παρακολουθείτε τη συσκευή και να ελέγχετε συγκεκριμένες λειτουργίες. Οι λειτουργίες ενδέχεται να αλλάζουν με τις ενημερώσεις της εφαρμογής και του υλικολογισμικού. Για περαιτέρω πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή PARKSIDE, ανατρέξτε στις οδηγίες χρήσης του έξυπνου συσσωρευτή.

### Προϋποθέσεις

Για να βρείτε τη συσκευή στην εφαρμογή PARKSIDE πρέπει να πληρούνται οι ακόλουθες προϋποθέσεις:

- Στο smartphone σας είναι εγκατεστημένη η εφαρμογή PARKSIDE και έχει ενεργοποιηθεί η λειτουργία Bluetooth®.
- Στη συσκευή έχει τοποθετηθεί ο ακόλουθος συσσωρευτής:  
Έξυπνος συσσωρευτής PARKSIDE Performance PAPS 204 A1 ή PAPS 208 A1. Αυτός ο συσσωρευτής έχει συνδεθεί ήδη με την εφαρμογή PARKSIDE.  
Η συσκευή επικοινωνεί με την εφαρμογή μέσω του συσσωρευτή.

## LED Ready2Connect

Η λυχνία LED Ready2Connect  ανάβει με τον ακόλουθο τρόπο:



**Σύνδεση συστοιχίας συσσωρευτών** Η λυχνία LED αναβοσβήνει 3 φορές



**Σύνδεση με την εφαρμογή** Η λυχνία LED παραμένει αναμμένη

**Δεν έχει γίνει σύνδεση με την εφαρμογή** Η λυχνία LED παραμένει σβηστή



**Εργαλείο σε λειτουργία ενημέρωσης** Η λυχνία LED αναβοσβήνει συνεχώς







**Η ενημέρωση του εργαλείου ολοκληρώθηκε με επιτυχία** Η λυχνία LED αναβοσβήνει για 5 δευτερόλεπτα






**Η ενημέρωση του εργαλείου απέτυχε** Η λυχνία LED αναβοσβήνει εναλλάξ γρήγορα

## Σύνδεση συσκευής με την εφαρμογή PARKSIDE

- 1) Τοποθετήστε τον έξυπνο συσσωρευτή.
- 2) Πατήστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης . Η λυχνία LED Ready2Connect  αναβοσβήνει τρεις φορές. Αφού του συνδεθεί η συσκευή, η λυχνία LED παραμένει αναμμένη.
- 3) Ανοίξτε την εφαρμογή PARKSIDE.
- 4)   **Οι συσκευές σας.** Η συσκευή εμφανίζεται στη λίστα. Εάν η συσκευή δεν εμφανίζεται στη λίστα, προσθέστε την χειροκίνητα.

## Παρακολούθηση και έλεγχος συσκευής



- 1)   **Οι συσκευές σας.**
- 2) Επιλέξτε τη συσκευή από τη λίστα. Θα προβληθεί η σελίδα επισκόπησης της συσκευής.

- 3)  Επιλέξτε την επιθυμητή ρύθμιση στη σελίδα επισκόπησης.




Σε περίπτωση αβεβαιότητας, χρησιμοποιήστε τη βοήθεια. Θα προβληθεί ένα παράθυρο διαλόγου με μια περιγραφή για την εκάστοτε ρύθμιση.


## Διαγραφή συσκευής και δεδομένων από την εφαρμογή

- 1) Επιλέξτε τη συσκευή που επιθυμείτε να καταργήσετε και να διαγράψετε τα αντίστοιχα δεδομένα από την καρτέλα  **Οι συσκευές σας.**
- 2) Επιλέξτε τη συσκευή από τη λίστα και τραβήξτε την προς τα αριστερά.
- 3) Επιβεβαιώστε με το στοιχείο «ΟΚ» ή κάντε κλικ στον κάδο ανακύκλωσης . Η συσκευή θα διαγραφεί.

## Πολιτική προστασίας δεδομένων




- Για το σύνολο της πολιτικής προστασίας δεδομένων, ανατρέξτε στην καρτέλα  **Περισσότερα** στο πεδίο «Πολιτική προστασίας δεδομένων».

## Πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή

- Για περαιτέρω πληροφορίες και δυνατότητες ρύθμισης, ανατρέξτε στην καρτέλα  **Περισσότερα.**

## Χειρισμός

### Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτή στη συσκευή

- ♦ Τα LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης  δείχνουν την κατάσταση φόρτισης των συσσωρευτών, όταν οι συσσωρευτές  έχουν τοποθετηθεί στη μονάδα μοτέρ .

- ◆ Όταν η συσκευή ενεργοποιείται από τον διακόπτη ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης **1**, τα LED μπορούν να ανάβουν ως εξής:
  - 3 LED ανάβουν (κόκκινο, πορτοκαλί, πράσινο): Συσσωρευτής φορτισμένος
  - 2 LED ανάβουν (κόκκινο και πορτοκαλί): Ο συσσωρευτής είναι μερικώς φορτισμένος
  - 1 LED ανάβει (κόκκινο): Απαιτείται φόρτιση του συσσωρευτή
- ◆ Φορτίστε τον συσσωρευτή **2** όταν ανάβει μόνο το κόκκινο LED.

## Υποδείξεις εργασίας

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- ▶ Κίνδυνος τραυματισμού! Να εργάζεστε με ασφάλεια και σύνεση!
- ◆ Κατά την κοπή, τηρείτε τις ειδικές για τη χώρα ή τις τοπικές διατάξεις.
- ◆ Μην κόβετε κατά τη διάρκεια των ωρών κοινής ησυχίας.
- ◆ Πρέπει να απομακρύνετε στερεά αντικείμενα όπως πέτρες, μεταλλικά εξαρτήματα ή παρόμοια. Αυτά μπορούν να εκτοξευτούν προκαλώντας βλάβες σε άτομα ή υλικές ζημιές.
- ◆ Κατά την κοπή σε θάμνους ή φράχτες από θάμνους, το ύψος εργασίας πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον σε 15 εκ. Έτσι, δεν τίθενται σε κίνδυνο ζώα όπως οι σκαντζόχοιροι.
- ◆ Κρατάτε πάντα τη συσκευή με ασφάλεια και με τα δύο χέρια!
- ◆ Κόβετε μόνο γρασίδι και αγριόχορτα! Προσέχετε για ρίζες ή μικρά δέντρα, υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε.
- ◆ Να εργάζεστε προσεκτικά και να μην θέτετε άλλα άτομα σε κίνδυνο κατά την κοπή.
- ◆ Να εργάζεστε μόνο με επαρκή ορατότητα και συνθήκες φωτισμού!
- ◆ Παρατηρείτε την κεφαλή κοπής!
- ◆ Μην κόβετε ποτέ πάνω από το ύψος των ώμων!
- ◆ Ποτέ μην αντικαθιστάτε το πλαστικό σχοινί με ένα ατσάλοσυρμα - Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και καταστροφής!
- ◆ Να μην εργάζεστε επάνω σε σκάλα!
- ◆ Να εργάζεστε μόνο επάνω σε στερεά και σταθερά υπόβαθρα!
- ◆ Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε να έχετε ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία.
- ◆ Ανά τακτά χρονικά διαστήματα αλλάζετε τη θέση εργασίας ώστε να προλαμβάνετε μονόπλευρη κόπωση.
- ◆ Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος της κεφαλής κοπής, απενεργοποιείτε αμέσως τη συσκευή, αφαιρείτε τους συσσωρευτές και αποκαθιστάτε στη συνέχεια το μπλοκάρισμα.

## Εργασία με το καρούλι νήματος

- ◆ Σε μικρές επιφάνειες γρασιδιού, τοποθετείτε τη συσκευή σε γωνία περ. 30° και περιστρέφετε την κεφαλή κοπής ομοιόμορφα με μια κίνηση ημικύκλιου προς τα δεξιά και αριστερά.
- ◆ Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν το γρασίδι δεν είναι μακρύτερο από 15 εκ. Σε υψηλότερο γρασίδι, συνιστάται να εκτελείτε περισσότερες διελεύσεις.
- ◆ Για το κούρεμα γύρω από δέντρα, πασσάλους ή άλλα εμπόδια, να κινείστε αργά γύρω από το εμπόδιο και να κόβετε με τις ακμές νήματος.

- ◆ Αποφεύγετε την επαφή με στερεά εμπόδια (πέτρες, τοίχους, φράχτες από σανίδες ή παρόμοια), διότι αλλιώς το νήμα φθίρεται πιο γρήγορα. Χρησιμοποιείτε τα άκρα του προστατευτικού καλύμματος 10, ώστε να κρατάτε τη συσκευή στη σωστή απόσταση.

**ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- ▶ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μην τοποθετείτε την κεφαλή κοπής επάνω στο έδαφος!

**Επιμήκυνση νήματος****⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- ▶ Υπολείμματα νήματος μπορεί να απελευθερωθούν και να εκτοξευτούν. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ◆ Για την επιμήκυνση του νήματος, ακουμπήστε το καρούλι νήματος 23 μερικές φορές σε ένα σημείο με γρασίδι, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία και λειτουργεί το μοτέρ.
- ◆ Το νήμα επιμηκώνεται αυτόματα. Ο κόφτης νήματος 31 κονταίνει το νήμα στο επιθυμητό μήκος.
- ◆ Εάν το νήμα δεν επιμηκώνεται, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:
  - 1) Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
  - 2) Πιέστε το περιστρεφόμενο κουμπί 24 προς τα κάτω και τραβήξτε δυνατά το άκρο νήματος.
- ◆ Εάν δεν είναι ορατό άλλο νήμα, αντικαταστήστε το καρούλι νήματος 23 ή τυλίξτε ένα καινούργιο νήμα όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο «Συναρμολόγηση/Αλλαγή καρουλιού νήματος».

**Εργασία με τη λεπίδα 2 οδοντώσεων****⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- ▶ Κατά την εργασία, χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη μεταφοράς 48 και φοράτε κατάλληλα ρούχα εργασίας.
  - ▶ Φοράτε προστασία για τα μάτια, την ακοή, το κεφάλι.
  - ▶ Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα 2 οδοντώσεων 25 έχει στερεωθεί σωστά.
  - ▶ Αντικαθιστάτε φθαρμένα ή στομωμένα εργαλεία κοπής.
  - Επεξεργάζεστε μόνο ελεύθερες και ίσιες επιφάνειες με τη λεπίδα 2 οδοντώσεων 25. Εξετάστε προσεκτικά την επιφάνεια για κοπή και απομακρύνετε ξένα σώματα. Αποφεύγετε επαφή με πέτρες, μέταλλα ή άλλα εμπόδια. Η λεπίδα μπορεί να χαλάσει και υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής.
  - Μη χρησιμοποιείτε τη λεπίδα 2 οδοντώσεων 25 για την κοπή χαμόκλαδων ή ζιζανίων.
  - Ελέγχετε τακτικά τη λεπίδα 2 οδοντώσεων 25 για ζημιές και εάν απαιτείται αντικαθιστάτε την.
  - Κουνήστε τη συσκευή με κίνηση σαν δρεπάνι.
  - Κρατάτε την κεφαλή κοπής παράλληλα προς το έδαφος και ορίστε το ύψος κοπής.
  - ◆ Συστήνουμε την ακόλουθη ρύθμιση αριθμού στροφών:
    - Βαθμίδα 1: Χαμόκλαδα/Θάμνοι
    - Βαθμίδα 2 και 3: Χορτάρι/Γρασίδι
- Όταν η συσκευή δονείται**
- ◆ Καθαρίστε τη συσκευή και απομακρύνετε ενδεχόμενα μπλεγμένα υπολείμματα χορταριών στην κεφαλή κοπής ή στο προστατευτικό κάλυμμα 10 (βλ. Κεφάλαιο «Συντήρηση και φροντίδα»).

## Αποκατάσταση εμφράξεων

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- ▶ Απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τους συσσωρευτές από τη συσκευή πριν εργαστείτε στο εργαλείο κοπής!
- ▶ Φοράτε προστατευτικά γάντια, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς.
- ◆ Αποκαταστήστε την αιτία του μπλοκαρίσματος από το εργαλείο κοπής.

## Συντήρηση και φροντίδα

### **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- ▶ Κίνδυνος από κινούμενα μέρη! Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τους συσσωρευτές από τη συσκευή.
- ▶ Όλες οι εργασίες επισκευών και συντήρησης, που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, θα πρέπει να διεξάγονται από την υπηρεσία σέρβις της εταιρείας μας ή από εξειδικευμένο ηλεκτρολογικό προσωπικό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- ◆ Πραγματοποιείτε τακτικά εργασίες συντήρησης και καθαρισμού.
- ◆ Πολλά σφάλματα και ατυχήματα οφείλονται σε ανεπαρκή συντήρηση και φροντίδα.

## Καθαρισμός συσκευής

### **⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!**

- ▶ Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά και μην την πιτσιλάτε με νερό για να την καθαρίσετε.

### **⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- ▶ Κατά τον καθαρισμό του προστατευτικού καλύμματος **10**, προσέχετε τον κόφτη νήματος **31**. Αλλιώς, μπορεί να προκληθούν πληγές λόγω κοπής.

### **ΠΡΟΣΟΧΗ!**

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες. Αυτά μπορεί να φθείρουν τις επιφάνειες.
- ◆ Για τον καθαρισμό του σώματος μοτέρ **1**, των εγκοπών αερισμού, των χειρολαβών **4/11** και των σωλήνων στελέχους **6/9**, χρησιμοποιείτε μια βούρτσα ή ένα ελαφρώς νωπό πανί.
- ◆ Καθαρίζετε το προστατευτικό κάλυμμα **10** και το εργαλείο κοπής μετά από κάθε χρήση. Απελευθερώνετε τα από κομμένα χόρτα και χώμα χρησιμοποιώντας μια βούρτσα.

## Γενικές εργασίες συντήρησης

- ◆ Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση για ελλείψεις ή ζημιές όπως χαλαρά, φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- ◆ Ελέγχετε το προστατευτικό κάλυμμα **10** και άλλες προστατευτικές διατάξεις για ζημιές και ως προς τη σωστή έδραση. Εάν απαιτείται, αντικαταστήστε τα.
- ◆ Ελέγχετε τακτικά τον κόφτη νήματος **31**. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς ή με φθαρμένο κόφτη νήματος **31**. Ένας ελαττωματικός κόφτης νήματος **31** πρέπει απαραίτητα να αντικατασταθεί από την υπηρεσία σέρβις.


## Αποκατάσταση σφαλμάτων

Βλάβη	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ξεκινάει	Οι συσσωρευτές έχουν αποφορτιστεί.	Φορτίστε τους συσσωρευτές.
	Οι συσσωρευτές δεν έχουν τοποθετηθεί.	Τοποθετήστε τους συσσωρευτές.
	Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης ⑰ ελαττωματικός.	Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.
	Μοχλός εκκίνησης ⑫ ελαττωματικός.	
	Μοτέρ ελαττωματικό.	
Η συσκευή λειτουργεί με διακοπές	Εσωτερική χαλαρή επαφή.	Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.
	Μοχλός εκκίνησης ⑫ ελαττωματικός.	
Η συσκευή δονείται δυνατά και κάνει ασυνήθιστους θορύβους	Εργαλείο κοπής με ρύπους ή λανθασμένα στερεωμένο.	Καθαρίστε το εργαλείο κοπής. Σφίξτε με ασφάλεια το εργαλείο κοπής.
	Μοτέρ ελαττωματικό.	Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.
Κακό αποτέλεσμα κοπής	Νήμα στο καρούλι νήματος ⑳ όχι αρκετά μακρύ ή χρησιμοποιημένο.	Επιμηκύνετε το νήμα. Εάν απαιτείται, αντικαταστήστε το καρούλι νήματος.
	Το νήμα δεν έχει περαστεί ή έχει περαστεί μόνο από τη μία πλευρά έξω από την υποδοχή καρουλιού ㉑.	Περάστε σωστά το νήμα και εάν απαιτείται τυλίξτε εκ νέου.
	Εργαλείο κοπής με ρύπους.	Καθαρίστε το εργαλείο κοπής.
	Οι συσσωρευτές δεν έχουν φορτιστεί πλήρως/είναι αδύναμοι.	Φορτίστε τους συσσωρευτές.
Το εργαλείο κοπής δεν περιστρέφεται	Ένα ξένο σώμα, όπως π.χ. ένα κλαδί, μπλοκάρει το εργαλείο κοπής.	Απενεργοποιείτε αμέσως τη συσκευή, αφαιρέστε τους συσσωρευτές και αποκαταστήστε το μπλοκάρισμα.

## Μεταφορά

- ◆ Απενεργοποιείτε τη συσκευή και απομακρύνετε τους συσσωρευτές προτού μεταφέρετε τη συσκευή.
- ◆ Μεταφέρετε τη συσκευή με το ένα χέρι στον επάνω σωλήνα στελέχους **6** και με το άλλο στον κάτω σωλήνα στελέχους **9**. Έτσι, αποφεύγετε την επαφή με επικίνδυνα εξαρτήματα.
- ◆ Για τη μεταφορά και την αποθήκευση της λεπίδας 2 οδοντώσεων **25**, χρησιμοποιείτε το προστατευτικό πλαίσιο.
- ◆ Κατά τη μεταφορά, προσέχετε ώστε να τηρείτε μια απόσταση ασφαλείας από τρίτους.
- ◆ Κατά τις μεταφορές, στερεώνετε τη συσκευή με μάντες σύσφιξης προς αποφυγή ολίσθησης και για την προστασία της συσκευής από ζημιές.

## Αποθήκευση

- ◆  Κάθε 20 ώρες λειτουργίας, συμπληρώνετε μικρή ποσότητα υγρού γράσου κιβωτίου ταχυτήτων (περ. 18-20 γρ.), για τη λίπανση του κιβωτίου.
  - 1) Για τον σκοπό αυτό, ανοίξετε τη βίδα **A** (βλ. εικ. D στην αναδιπλούμενη σελίδα), για να πιέσετε το υγρό γράσο κιβωτίου ταχυτήτων στο άνοιγμα λίπανσης.
  - 2) Μετά την πλήρωση, σκουπίστε τυχόν περιττό γράσο και κλείστε ξανά το άνοιγμα λίπανσης με τη βίδα **A**.
- ◆ Αποθηκεύετε την καθαρή συσκευή σε στεγνό χώρο χωρίς σκόνη και πάντα μακριά από παιδιά.
- ◆ Αποθηκεύετε τη λεπίδα 2 οδοντώσεων **25** πάντα με το προστατευτικό της πλαίσιο.

- ◆ Αποθηκεύετε τη συσκευή καλύτερα αναρτημένη, π.χ. σε έναν γάντζο. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε την οπή κλειδιού **2** στην πίσω πλευρά της μονάδας μοτέρ **1**. Εναλλακτικά, μπορείτε επίσης να αναρτήσετε τη συσκευή και στην χορτοκοπτική χειρολαβή **5**.

## Απόρριψη



**Μην απορρίπτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στα οικιακά απορρίμματα!**

Το παρακείμενο σύμβολο ενός διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων σε ρόδες υποδηλώνει ότι η συσκευή αυτή υπόκειται στην Οδηγία 2012/19/ΕΥ. Σύμφωνα με αυτήν την οδηγία, δεν επιτρέπεται να απορρίψετε αυτή τη συσκευή μετά τη χρήση της στα κανονικά οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικά διαμορφωμένα σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης.

**Αυτή η απόρριψη είναι δωρεάν. Φροντίστε το περιβάλλον και απορρίπτετε τα διάφορα υλικά σωστά.**

Εφόσον η παλιά συσκευή σας περιέχει δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα, φέρετε εσείς οι ίδιοι την ευθύνη της διαγραφής τους προτού την επιστρέψετε.

**Για τις περαιτέρω δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος μετά το τέλος του κύκλου ζωής του, απευθυνθείτε στην αρμόδια υπηρεσία της κοινότητας ή της πόλης σας.**



**Μην απορρίπτετε τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα!**

Οι ελαττωματικοί ή

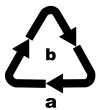
χρησιμοποιημένοι συσσωρευτές πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/EC. Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές θεωρούνται ειδικά απόβλητα και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο από τους αντίστοιχους φορείς (αντιπρόσωποι, ειδικοί έμποροι, δημόσιες δημοτικές υπηρεσίες, επιχειρήσεις διάθεσης). Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν τοξικά βεβρα μέταλλα.

Συνεπώς, μην απορρίπτετε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδίδετε τις/τους σε ξεχωριστά σημεία συλλογής. Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.



Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών

ανακύκλωσης.



Απορρίπτετε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Λάβετε υπόψη τη σήμανση στα διάφορα υλικά

συσκευασίας και, εφόσον απαιτείται, ξεχωρίστε τα. Τα υλικά συσκευασίας φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την εξής σημασία:  
1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Συνθετικά υλικά.

## Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμε πελάτη,

Για την παρούσα συσκευή παρέχεται εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X12V και X20V Team, εφόσον περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης, παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν, έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύηση.

### Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά με την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς.

Εάν, εντός 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των 5 ετών.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

## Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

## Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υποκινείται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες πριονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

## Η εγγύηση δεν ισχύει σε

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

## Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 472005\_2407 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν παρατηρηθούν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε αρχικά με το ακόλουθο τμήμα σέρβις τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας, την οποία μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), στην κατηγορία Σέρβις.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστε.



Μπορείτε να τις βρείτε και να τις κατεβάσετε στο [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com), μαζί με πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR αποκτάτε απευθείας πρόσβαση στη σελίδα

[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης μέσω της μηχανής αναζήτησης. Καταχωρίζοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 472005\_2407 μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

## Σέρβις

### GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 491 824 928  
Φόρμα επικοινωνίας στο  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4242  
Φόρμα επικοινωνίας στο  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 472005\_2407**

## Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ΓΕΡΜΑΝΙΑ  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης

H KOMPERNASS HANDELS GMBH,  
υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Semi Uguzlu,  
BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM,  
GERMANIA, δηλώνει διά της παρούσης  
ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με  
τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά  
έγγραφα και τις οδηγίες της EK:

### Οδηγία περί μηχανών (2006/42/EC)

### Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/EU)

### Οδηγία για εκπομπές θορύβου (2000/14/EC), (2005/88/EC)

Στάθμη ηχητικής ισχύος LWA:  
Εγγυημένη: 96 dB (A)

Κοινοποιημένος οργανισμός:  
TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH  
Westendstr. 199, 80686 München,  
Γερμανία

Αρ. κοινοποίησης: 0036  
Αρ. πιστοποιητικού: OR/017831/010

### Οδηγία RoHS (2011/65/EU)\*

\* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική  
ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης  
συμμόρφωσης. Το αντικείμενο της δήλωσης  
που περιγράφεται παραπάνω πληροί τις  
προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU  
του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του  
Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά  
με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων  
επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και  
ηλεκτρονικές συσκευές.

### Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62841-1:2015/A11:2022  
EN 60335-1:2012/A15:2021  
EN 50636-2-91:2014  
EN ISO 11806-1:2022  
EN ISO 12100:2010  
EN IEC 55014-1:2021  
EN IEC 55014-2:2021  
EN IEC 63000:2018

### Όνομασία τύπου του μηχανήματος:

40 V Επαναφορτιζόμενο θαμνοκοπτικό 2  
σε 1 PPFSA 40-Li D3

### Έτος κατασκευής: 10-2024

### Σειριακός αριθμός: IAN 472005\_2407

Bochum, 26.09.2024



Semi Uguzlu

- Διευθυντής ποιότητας -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό  
την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

## Παραγγελία εφεδρικής μπαταρίας και φορτιστή

Μπορείτε πάντα να παραγγέλετε με ευκολία μια εφεδρική μπαταρία και έναν φορτιστή στο διαδίκτυο, στην ιστοσελίδα [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Σαρώστε τον κωδικό QR με το Smartphone/Tablet σας. Με αυτό τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

### ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας.
- ▶ Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 472005\_2407.
- ▶ Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

## Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> . . . . .	<b>84</b>	<b>Inbetriebnahme</b> . . . . .	<b>98</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch . . . . .	84	Ein- /Ausschalten und Drehzahl einstellen . . . . .	99
Verwendete Warnhinweise und Symbole . . . . .	84	<b>PARKSIDE App.</b> . . . . .	<b>99</b>
<b>Lieferumfang</b> . . . . .	<b>85</b>	Voraussetzungen . . . . .	99
<b>Gerätebeschreibung</b> . . . . .	<b>85</b>	Ready2Connect LED . . . . .	100
<b>Technische Daten</b> . . . . .	<b>86</b>	Gerät mit der PARKSIDE App verbinden	100
<b>Sicherheitshinweise</b> . . . . .	<b>87</b>	Gerät überwachen und steuern. . . . .	100
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge . . . . .	87	Gerät und Daten aus der App löschen	100
1. Arbeitsplatzsicherheit . . . . .	87	Datenschutzbestimmungen . . . . .	100
2. Elektrische Sicherheit . . . . .	87	Informationen zu der App . . . . .	100
3. Sicherheit von Personen . . . . .	88	<b>Bedienen</b> . . . . .	<b>100</b>
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs . . . . .	88	Akkuzustand am Gerät überprüfen . . . . .	100
5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs . . . . .	89	Arbeitshinweise . . . . .	101
6. Service . . . . .	90	Arbeiten mit der Fadenspule . . . . .	101
Sicherheitshinweise für Gastrimmer, Freischneider und Freischneider mit Sägeblatt . . . . .	90	Faden verlängern . . . . .	101
Allgemeine Sicherheitshinweise für den sicheren Betrieb . . . . .	92	Arbeiten mit dem 2-Zahn-Messer . . . . .	102
Rückstoß – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise . . . . .	93	Wenn das Gerät vibriert. . . . .	102
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> . . . . .	<b>94</b>	Blockierungen entfernen . . . . .	102
Akku-Pack laden . . . . .	94	<b>Wartung und Pflege.</b> . . . . .	<b>102</b>
Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen . . . . .	95	Gerät reinigen . . . . .	103
Akkuzustand prüfen . . . . .	95	Allgemeine Wartungsarbeiten . . . . .	103
<b>Gerät montieren.</b> . . . . .	<b>95</b>	<b>Fehlerbehebung.</b> . . . . .	<b>104</b>
Handgriffe montieren . . . . .	95	<b>Transport</b> . . . . .	<b>104</b>
Schutzhaube montieren . . . . .	95	<b>Lagerung</b> . . . . .	<b>105</b>
Schaftrohre verbinden . . . . .	95	<b>Entsorgung.</b> . . . . .	<b>105</b>
Fadenspule montieren/wechseln . . . . .	96	<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH.</b> . . . . .	<b>106</b>
2-Zahn-Messer montieren/wechseln . . . . .	97	Service . . . . .	107
<b>Tragegurt anlegen</b> . . . . .	<b>98</b>	Importeur . . . . .	107
Gerät ausbalancieren . . . . .	98	<b>Original-Konformitätserklärung.</b> . . . . .	<b>108</b>
		<b>Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung</b> . . . . .	<b>109</b>

## Einleitung



Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist beim Einsatz mit der Fadenspule zum Schneiden von Gras an Beeinträchtigern und um Baumstämme bestimmt. Beim Einsatz mit dem 2-Zahnmesser ist das Gerät zum Schneiden von Gestrüpp, Niedrigbewuchs, Gras und Unkraut bestimmt. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernehmen wir keine Haftung. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	Lesen Sie die gesamte Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch sicher auf.
	Warnung! Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen!

	WARNUNG! Beim Arbeiten mit dem Gerät sind besondere Sicherheitsmaßnahmen erforderlich. Lesen und beachten Sie alle Warnhinweise.
	Tragen Sie eine Schutzbrille und einen Gehörschutz!
	Tragen Sie einen Schutzhelm!
	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Tragen Sie rutschfeste Sicherheitsschuhe.
	Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein.
	Umstehende Personen vom Gerät fernhalten.
	Achtung! Verletzungsgefahr durch scharfe Messer.
	Achten Sie auf weggeschleuderte Teile!
	WARNUNG! Rückschlaggefahr. Hüten Sie sich vor dem Rückschlag des Gerätes!
	Verwenden Sie keine Sägeblätter!
	Gerät vor Regen oder Nässe schützen!
	Vor Wartungsarbeiten Gerät abstellen und Akku entfernen!
	Garantierter Schallleistungspegel des Gerätes
	Getriebefließfett ergänzen

## Lieferumfang

- 1 2-in-1-Akku-Freischneider
- 1 Schutzhaube
- 1 2-Zahn-Messer
- 1 Fadenspule
- 1 Zubehörtasche
- 1 Sechskantschlüssel
- 1 Multifunktionsschlüssel
- 1 Tragegurt
- 1 Betriebsanleitung

## Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Abb. A:

- ➊ Motorblock
- ➋ Schlüssellochbohrung
- ➌ Öse
- ➍ Handgriff
- ➎ Mählenker
- ➏ Oberes Schaftrohr
- ➐ Flügelschraube
- ➑ Arretierungsstift
- ➒ Unteres Schaftrohr
- ➓ Schutzhaube
- ➔ Handgriff mit Steuerung
- ➕ Starthebel
- ➖ Einschaltsperr
- ➗ Drehzahlta
- ➘ Kabelkanal
- ➙ Kabelklemme
- ➚ Ein-/Ausschalter
- ➛ Ladestandsanzeige
- ➜ Ready2Connect LED

Abb. B:

- ➝ Zubehörtasche
- ➞ Multifunktionsschlüssel
- ➟ Sechskantschlüssel
- ➠ Fadenspule

- ➡ Drehknopf
- 2-Zahn-Messer

Abb. C:

- ➣ Sternschraube
- Griffhalterung
- ➥ Aufnahme für Mählenker

Abb. D:

- ➦ Schraube
- ➧ Halterung für Schutzhaube
- ➨ Fadenabschneider

Abb. E:

- ➩ Aufnahmespindel
- ➪ Mutter
- ➫ Spannscheibe
- ➬ Unterlegscheibe

Abb. F:

- ➭ Deckel
- ➮ Klickverschluss
- ➯ Spule
- ➱ Spulenkapsel
- ➲ Fadenausgang
- ➳ Nut

Abb. G:

- ➴ Doppel-Schnell-Ladegerät\*

Abb. H:

- ➵ Akku-Pack\*
- ➶ Taste zur Entriegelung des Akku-Packs
- ➷ Taste Akkuzustand
- ➸ Akku-Display-LED


Abb. J:

- ➹ Schulterplatte
- ➺ Tragegurt
- ➻ Schnelllöse-Vorrichtung

\* AKKU UND LADEGERÄT SIND NICHT IM LIEFERUMFANG ENTHALTEN

## Technische Daten

Bemessungsspannung 40 V  $\equiv$  (Gleichstrom) (2 x 20 V)

 Lithium-Ionen-Akku

Bemessungsdrehzahl:

3 Stufen  $n_0$  4600/5500/7000 min<sup>-1</sup>

Leerlaufdrehzahl - Spindel  $n_{max}$  7000 min<sup>-1</sup>

Leistung 600 W

Gewindemaß M10

Fadenspule

Schnittkreis 340 mm

Fadenstärke 2,4 mm

Fadenlänge 5 m

2-Zahn-Messer

Schnittkreis 255 mm

Bohrung 25,4 mm

## Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend IEC 62841-4-4. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

### Geräuschemissionswert

Grastrimmer:

Schalldruckpegel  $L_{PA} = 72,7$  dB

Unsicherheit  $K = 3$  dB

Schallleistungspegel  $L_{WA} = 94,4$  dB

Unsicherheit  $K = 1,97$  dB

Freischneider:

Schalldruckpegel  $L_{PA} = 74,8$  dB

Unsicherheit  $K = 3$  dB

Schallleistungspegel  $L_{WA} = 93,6$  dB

Unsicherheit  $K = 1,92$  dB

garantiert 96 dB

## Gehörschutz tragen!

## Schwingungsgesamtwert

Vibration am Handgriff

Grastrimmer:

links  $a_{h_n} = 3,82$  m/s<sup>2</sup>

Unsicherheit  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

rechts  $a_{h_n} = 3,85$  m/s<sup>2</sup>

Unsicherheit  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

Freischneider:

links  $a_{h_n} = 4,56$  m/s<sup>2</sup>

Unsicherheit  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

rechts  $a_{h_n} = 4,30$  m/s<sup>2</sup>



Unsicherheit  $K = 1,5$  m/s<sup>2</sup>

## HINWEIS

- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- ▶ Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

## WARNUNG!

- ▶ Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- ▶ Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Das Gerät ist Teil der Serie  von Parkside und kann mit Akkus der Serie  von Parkside betrieben werden. Der Akku-Pack PAPS 2012 A1 darf nicht verwendet werden.

Akkus der Serie  von Parkside dürfen nur mit Ladegeräten der Serie  von Parkside geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben:

PAP 20 A1/PAP 20 A2/PAP 20 A3/  
PAP 20 B1/PAP 20 B3/Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1.

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden:  
PLG 20 A3/PLG 20 A4/PLG 20 C1/PLG 20 C3/PDSL 20 A1/B2/Smart PLGS 2012 A1.

## Sicherheitshinweise



### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

#### **⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Gebildungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

#### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.**

Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegendenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

### 3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.**  
Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

### 4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die ausführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
- ## 5. Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsfahrer führen.

- f) Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus. Feuer oder Temperaturen über 130 °C (265°F) können eine Explosion hervorrufen.
- g) Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs. Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.



**VORSICHT! EXPLOSIONSGEFAHR! Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals auf.**



Schützen Sie den

**Akku vor Hitze, z. B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung, Feuer, Wasser und Feuchtigkeit.**

Es besteht Explosionsgefahr.

## 6. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) Warten Sie niemals beschädigte Akkus. Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Grastrimmer, Freischneider und Freischneider mit Sägeblatt

- a) Verwenden Sie das Gerät nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewitter. Dies reduziert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich nach Wildtieren. Wildtiere können durch den laufende Rasenmäher verletzt werden.
- c) Untersuchen Sie den Arbeitsbereich gründlich und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper. Herausgeschleuderte Teile können zu Verletzungen führen.
- d) Kontrollieren Sie vor dem Gebrauch des Gerätes immer, ob das Schneidwerkzeug oder Sägeblatt und die Schneid- oder Sägeeinheit nicht beschädigt sind. Beschädigte Teile erhöhen das Verletzungsrisiko.
- e) Befolgen Sie die Anweisungen für das Wechseln der Einsatzwerkzeuge. Unsachgemäß angezogene Sägeblattmutter oder -schrauben können entweder das Sägeblatt beschädigen oder dazu führen, dass es sich löst.
- f) Die Bemessungsdrehzahl des Schneidwerkszeugs muss mindestens so hoch sein wie die auf der Maschine angegebene Höchstdrehzahl. Schneidwerkzeuge, die sich schneller als mit ihrer Bemessungsdrehzahl drehen, können zerbrechen und umherfliegen.
- g) Tragen Sie Augen-, Gehör-, Kopfschutz und Schutzhandschuhe. Geeignete persönliche Schutzausrüstung wird Verletzungen durch herumfliegende Teile oder durch zufälligen Kontakt mit dem Schneidfaden oder dem Sägeblatt verringern.

- h) **Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes immer Sicherheitsschuhe. Niemals barfuß oder mit offenen Sandalen arbeiten.** Dadurch vermindern Sie die Gefahr einer Fußverletzung beim Kontakt mit dem rotierenden Sägeblatt.
- i) **Tragen Sie beim Betrieb des Gerätes immer lange Hosen.** Bloße Haut erhöht die Wahrscheinlichkeit von Verletzungen durch herausgeschleuderte Teile.
- j) **Halten Sie Umstehende beim Betrieb der Maschine fern.** Herausgeschleuderte Teile können zu ernsthaften Verletzungen führen.
- k) **Verwenden Sie immer beide Hände beim Betrieb der Maschine.** Halten Sie die Maschine mit beiden Händen, um einen Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- l) **Halten Sie den Grastrimmer, den Freischneider oder den Freischneider mit Sägeblatt nur an den isolierten Griffflächen, weil der Schneidfaden oder das Sägeblatt verborgene Stromleitungen treffen kann.** Der Kontakt des Schneidfadens oder des Sägeblatts mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- m) **Achten Sie immer auf festen Stand und benutzen Sie die Maschine nur, wenn Sie auf dem Boden stehen.** Rutschiger Untergrund oder instabile Standflächen können zum Verlust des Gleichgewichts oder zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führen.
- n) **Betreiben Sie das Gerät nicht auf übermäßig steilen Hängen.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- o) **Achten Sie beim Arbeiten an Abhängen auf einen sicheren Stand; arbeiten Sie immer quer zum Abhang, niemals aufwärts oder abwärts, und seien Sie extrem vorsichtig beim Ändern der Arbeitsrichtung.** Damit wird das Risiko vermindert, die Kontrolle zu verlieren, auszurutschen und hinzufallen, was zu Verletzungen führen könnte.
- p) **Halten Sie beim Arbeiten alle Körperteile vom Schneidfaden oder Sägeblatt fern. Bevor Sie die Maschine einschalten, stellen Sie sicher, dass der Schneidfaden oder das Sägeblatt nichts berührt.** Ein Augenblick der Unachtsamkeit beim Betrieb der Maschine kann zu Verletzungen bei Ihnen oder anderen führen.
- q) **Betreiben Sie die Maschine nicht über Taillenhöhe.** Dies hilft einen unbeabsichtigten Kontakt mit dem Schneidfaden oder Sägeblatt zu vermeiden und ermöglicht eine bessere Kontrolle der Maschine in unerwarteten Situationen.
- r) **Seien Sie beim Schneiden von Gestrüpp und Gehölz, das unter Spannung steht, auf dessen Zurückfedern gefasst.** Beim Entspannen der Holzfasern können Gestrüpp oder Gehölz den Benutzer treffen und/oder die Maschine außer Kontrolle bringen.
- s) **Seien Sie besonders vorsichtig beim Schneiden von Unterholz und jungen Bäumen.** Das dünne Material kann sich im Sägeblatt verfangen und auf Sie schlagen oder Sie aus dem Gleichgewicht bringen.
- t) **Halten Sie die Maschine unter Kontrolle und berühren Sie keine Sägeblätter oder andere gefährliche Teile, während diese sich noch bewegen.** Dies verringert das Risiko einer Verletzung durch sich bewegende Teile.
- u) **Tragen Sie die Maschine ausgeschaltet und von Ihrem Körper abgewandt.** Eine sachgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem rotierenden Sägeblatt.

- v) **Bei Transport oder Lagerung der Maschine setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Metallsägeblatt.** Sachgemäße Handhabung der Maschine verringert die Wahrscheinlichkeit eines zufälligen Kontakts mit dem Sägeblatt.
- w) **Verwenden Sie nur Ersatzfäden, -schneidköpfe und -sägeblätter nach Vorgabe des Herstellers.** Falsche Ersatzteile können die Gefahr von Bruch und Verletzung erhöhen.
- x) **Stellen Sie sicher, dass der Schalter ausgeschaltet und der Akku entfernt ist, bevor Sie eingeklemmtes Material entfernen oder die Maschine warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Maschine beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

## Allgemeine Sicherheitshinweise für den sicheren Betrieb

### Schulung

- Lesen Sie die Anweisungen aufmerksam. Machen Sie sich mit den Stellteilen und der sachgemäßen Verwendung der Maschine vertraut.
- Kindern und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen ist der Zugang zu verwehren.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, oder Kindern die Verwendung der Maschine. Örtlich geltende Vorschriften können das Alter des Benutzers beschränken.

### Vorbereitung

- Überprüfen Sie das Gerät vor der Benutzung auf beschädigte, fehlende oder falsch angebrachte Schutzeinrichtungen oder -abdeckungen.

- Prüfen Sie das Gerät vor Inbetriebnahme, nach starken Stößen und Fallenlassen auf Anzeichen von Beschädigungen und Verschleiß. Lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Nehmen Sie niemals die Maschine in Betrieb, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe befinden.
- Stellen Sie vor der Benutzung sicher, dass alle verstellbaren Elemente, wie z. B. Schaftrohre oder Mählenker, fest arretiert sind.

### Betrieb

- Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät niemals mit beschädigter Abdeckung oder Schutzeinrichtung bzw. ohne Abdeckung oder Schutzeinrichtungen.
- Schalten Sie immer das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus ...
  - wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen;
  - vor dem Entfernen einer Blockierung;
  - vor der Reinigung, Wartung, Überprüfung oder Bearbeitung des Gerätes;
  - nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper;
  - wenn das Gerät ungewöhnlich vibriert.
- Halten Sie immer Hände und Füße vom Schneidwerkzeug fern, besonders, wenn Sie den Motor einschalten.
- Halten Sie die Lüftungsöffnungen des Motors stets frei von Fremdkörpern.
- Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.
- Halten Sie stets einen Abstand von mindestens 15 m zu Dritten ein, um Gefährdungen zu vermeiden. Falls eine Person oder ein Tier in den Arbeitsbereich eintritt, brechen Sie sofort die Arbeit ab.

- Halten Sie das Gerät stets an Ihrer rechten Seite, um maximale Kontrolle über das Gerät zu gewährleisten. So verringern Sie die Gefahr eines Rückstoßes.
- Tragen Sie anliegende Arbeitskleidung, die Schutz bietet, wie eine lange Hose, Sicherheitsschuhe, strapazierfähige Schutzhandschuhe, einen Schutzhelm, eine Schutzmaske für das Gesicht oder eine Schutzbrille zum Schutz der Augen und gute Ohrwatte oder einen anderen Gehörschutz gegen den Lärm.
- Eine längere Benutzung des Motorgerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Beachten Sie, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

### **Instandhaltung und Aufbewahrung**

- Untersuchen Sie das Gerät nach Auftreten auf einen harten Gegenstand, oder falls übermäßige Vibrationen auftreten, auf eventuelle Schäden. Lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.
- Schalten Sie immer das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät reinigen oder vor Wartungsarbeiten.
- Halten Sie Ihre Hände bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten an der Schutzhaube vom Fadenabschneider fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Lassen Sie ein stumpfes Schneidwerkzeug von einer Fachwerkstatt nachschleifen. Bei einem stumpfen oder beschädigten Messer erhöht sich die Gefahr eines Rückstoßes, was zu Verletzungen führen könnte.
- Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Lassen Sie das Gerät nur in einer Vertragswerkstatt reparieren.

- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und -zubehör. Nur so ist die Sicherheit des Gerätes gewährleistet. Die Verwendung von Zubehör- oder Anbauteilen, die nicht ausdrücklich vom Hersteller empfohlen werden, gilt als unsachgemäß und birgt erhebliche Gefahren. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die aus unsachgemäßer Verwendung resultieren.
- Bewahren Sie das Gerät stets außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

### **Restrisiken**

- Auch bei sachgemäßer Verwendung verbleiben immer Restrisiken, die nicht ausgeschlossen werden können. Aus der Art der Konstruktion können folgende potenzielle Restrisiken abgeleitet werden:
  - Schnittverletzungen durch unbeabsichtigten Kontakt mit der Fadenspule;
  - Schnittverletzungen durch Hineingreifen in die rotierende Fadenspule;
  - Hörschäden durch unzureichenden Gehörschutz;
  - Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

### **Rückstoß – Ursachen und entsprechende Sicherheitshinweise**

- Rückstoß ist eine plötzliche seitwärts, vorwärts oder rückwärts gerichtete Bewegung der Maschine, die auftreten kann, wenn das Schneidwerkzeug sich verklemmt oder in einem Objekt, wie einem jungen Baum oder einem Baumstumpf, verhakt. Sie kann so heftig sein, dass die Maschine und/oder die Bedienperson in eine beliebige Richtung getrieben wird und letztlich zum Verlust der Kontrolle über die Maschine führt.

- Rückstoß und die zugehörigen Gefährdungen können durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.
- a) **Halten Sie die Maschine mit beiden Händen fest und bringen Sie Ihre Arme in eine Stellung, in der Sie die Rückstoßkräfte abfangen können. Halten Sie sich links von der Maschine.** Ein Rückstoß kann durch die unerwartete Bewegung der Maschine das Risiko einer Verletzung erhöhen. Die Bedienperson kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückstoßkräfte beherrschen.
- b) **Falls das Sägeblatt verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie die Maschine aus und halten Sie sie im Material ruhig, bis das Sägeblatt zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie bei einem verklemmten Sägeblatt nie, die Maschine aus dem Material zu entfernen oder sie rückwärts zu ziehen, solange das Sägeblatt sich bewegt; sonst kann ein Rückstoß erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen des Sägeblattes.
- c) **Verwenden Sie keine stumpfen oder beschädigten Sägeblätter.** Stumpfe oder beschädigte Sägeblätter erhöhen das Risiko des Verklemmens oder Verhakens mit einem Objekt und können zu einem Rückstoß führen.
- d) **Sorgen Sie immer für gute Sicht auf das zu schneidende Material.** Ein Rückstoß ist wahrscheinlicher in Bereichen, in denen man das zu schneidende Material schwierig sehen kann.
- e) **Schalten Sie die Maschine aus, wenn sich beim Arbeiten eine andere Person nähert.** Andere Personen können im Fall eines Rückstoßes leichter vom rotierenden Sägeblatt getroffen und verletzt werden.


## Vor der Inbetriebnahme

### Akku-Pack laden



#### VORSICHT!

- ▶ Ziehen Sie immer den Netzstecker, bevor Sie den Akku-Pack aus dem Ladegerät nehmen bzw. einsetzen.

#### WARNUNG!

- ▶ Beachten Sie die Sicherheitshinweise und die Hinweise zum Aufladen und zur korrekten Verwendung, die in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie  angegeben sind.  
Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

### HINWEIS

- ▶ Laden Sie den Akku-Pack nie, wenn die Umgebungstemperatur unterhalb 10 °C oder oberhalb 40 °C liegt. Soll ein Lithium-Ionen-Akku längere Zeit gelagert werden, muss regelmäßig der Ladezustand kontrolliert werden. Der optimale Ladezustand liegt zwischen 50 % und 80 %. Das Lagerungsklima soll kühl und trocken sein in einer Umgebungstemperatur zwischen 0 und 50 °C.
- ▶ Der empfohlene Umgebungstemperaturbereich für die Verwendung mit Werkzeugen und Batterien liegt zwischen -5 und 50 °C.
- ◆ Nehmen Sie ggf. die Akkus aus dem Gerät.
- ◆ Schieben Sie einen oder zwei Akku-Packs  in das Doppel-Schnell-Ladegerät .
- ◆ Stecken Sie den Netzstecker in die Steckdose.

- ◆ Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, trennen Sie das Doppel-Schnell-Ladegerät 42 vom Netz und entnehmen Sie die jeweiligen Akku-Packs 43.
- ◆ Schalten Sie das Doppel-Schnell-Ladegerät 42 zwischen aufeinander folgenden Ladevorgängen für mindestens 15 Minuten ab. Ziehen Sie dazu den Netzstecker.

## Akku-Pack in das Gerät einsetzen/entnehmen

### Akku-Pack einsetzen

- ◆ Lassen Sie beide Akku-Packs 43 in den Motorblock 1 einrasten (siehe Abb. I).

### Akku-Pack entnehmen

- ◆ Drücken Sie die Taste zur Entriegelung 44 und entnehmen Sie den Akku-Pack 43.

## Akkuzustand prüfen

- ◆ Drücken Sie zum Prüfen des Akkuzustands die Taste Akkuzustand 45. Der Zustand bzw. die Restleistung wird in der Akku-Display-LED 46 wie folgt angezeigt:

ROT/ORANGE/GRÜN = maximale Ladung  
 ROT/ORANGE = mittlere Ladung  
 ROT = schwache Ladung – Akku aufladen.

## Gerät montieren

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Schalten Sie vor allen Arbeiten am Gerät das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus.

### Handgriffe montieren (Abb. C)

- 1) Lösen Sie die Sternschraube 25 am oberen Schaftrohr 6 und entfernen Sie die darunter liegende Griffhalterung 27.

- 2) Positionieren Sie den Mählenker 5 so in die Aufnahme, dass der Kunststoffring genau in der Führung liegt.
- 3) Befestigen Sie den Mählenker 5 mit der Griffhalterung 27 und der Sternschraube 25. Ziehen Sie die Sternschraube 25 wieder fest an.
- 4) Befestigen Sie ggf. den Kabelkanal 15 mit den beiden Kabelklemmen 16.

## Schutzhaube montieren (Abb. D)

### ⚠ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schutzhaube 10. Vergewissern Sie sich immer, dass sie korrekt montiert ist.

- 1) Positionieren Sie die Schutzhaube 10 an der Halterung 30 des unteren Schaftrohrs 9.
- 2) Befestigen Sie die Schutzhaube 10 mit den 4 vorhandenen Schrauben 29. Verwenden Sie hierzu den Sechskantschlüssel 22. Ziehen Sie die Schrauben handfest an.

## Schaftrohre verbinden (Abb. A)

- 1) Lockern Sie die Flügelschraube 7 am oberen Schaftrohr 6.
- 2) Drücken Sie den Arretierungsstift und schieben Sie das untere Schaftrohr 9 bis zum Anschlag in das obere Schaftrohr 6.
- 3) Drehen Sie das untere Schaftrohr 9 so weit, bis der Arretierungsstift 8 in die Öffnung am oberen Schaftrohr 6 einrastet und herausragt.
- 4) Ziehen Sie die Flügelschraube 7 wieder fest an.

### HINWEIS

- ▶ Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass die Schaftrohre 6/9 fest miteinander verbunden sind.

## Demontage

- 1) Lösen Sie die Flügelschraube **7**.
- 2) Drücken den Arretierungsstift **8** und ziehen Sie gleichzeitig mit einer leichten Drehbewegung das untere Schaftrohr **9** aus dem oberen heraus.

## Fadenspule montieren/wechseln (Abb. E/F)

### HINWEIS

- ▶ Die Unterlegscheibe **35**, die Spannscheibe **34** und die Mutter **33** werden für die Montage der Fadenspule **23** nicht benötigt und können entfernt werden.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Akkus.
- 2) Legen Sie das Gerät auf dem Boden, so dass es einen sicheren Halt hat. Drehen Sie es so, dass Sie bequem an der Unterseite der Schutzhaube **10** arbeiten können.
- 3) Blockieren Sie die Aufnahmespindel **42**, indem Sie den Sechskantschlüssel **22** seitlich in die Öffnung an der Basis der Aufnahmespindel **42** einführen.
- 4) Schrauben Sie die Fadenspule **23** im Uhrzeigersinn von der Aufnahmespindel **42** ab.
- 5) Öffnen Sie die Spulenkapsel **39**, indem Sie den Klickverschluss **37** an beiden Seiten der Spulenkapsel **39** fest nach innen drücken. Nehmen Sie den Deckel **36** der Spulenkapsel **39** ab (siehe Abb. F).
- 6) Fädeln Sie die beiden Fadenenden der neuen Spule **38** in den jeweiligen Fadenausgang **40** ein.
- 7) Legen Sie die Spule **38** in die Spulenkapsel **39** und schließen Sie den Deckel **36**, indem Sie die beiden Klickverschlüsse **37** einrasten lassen.

- 8) Schrauben Sie die Fadenspule **23** gegen den Uhrzeigersinn auf die Aufnahmespindel **42**.

**Entfernen Sie anschließend den Sechskantschlüssel **22**.**

### HINWEIS

- ▶ Wenn Sie die Fadenspule **23** erstmalig montieren, überspringen Sie die Schritte 5) bis 7).

## Fadenspule aufwickeln

- ◆ Sie können statt einer neuen Spule **38** auch einen 2,4 mm starken, 5 m langen Nylonfaden erwerben und diesen selbst auf die Spule **38** aufwickeln.

### HINWEIS

- ▶ Nutzen Sie beim manuellen Aufwickeln die Nut **41** auf der Spule **38**, um den Nylonfaden einzuklemmen, damit er sich nicht selbständig wieder abrollt.
- ◆ Sie können den Faden einfach bei geschlossener oder alternativ bei geöffneter Spulenkapsel **39** einfädeln.

## Bei geschlossener Spulenkapsel:

- 1) Achten Sie darauf, dass die beiden Pfeile auf dem Deckel **36** und auf dem Drehknopf **24** der Fadenspule **23** zueinander zeigen (siehe Abb. 1).

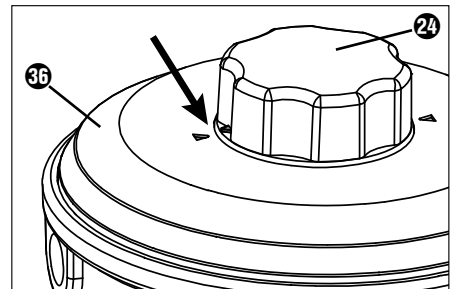


Abb. 1

- ◆ Damit ist gewährleistet, dass der Faden direkt in den Fadenkanal der Spule **38** eingefädelt werden kann.

- 2) Fädeln Sie den Faden durch den einen Fadenausgang 40 und in den Fadenkanal weiter ein, bis der Faden aus dem anderen Fadenausgang 40 herauskommt.
- 3) Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Länge anzugleichen, so dass sie in etwa gleich lang sind und die Spule 38 mittig liegt.
- 4) Drehen Sie den Drehknopf 24 in die Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Spulenkapsel 39 angegeben ist, um den Faden aufzuwickeln.  
Das Aufwickeln wird erleichtert, wenn Sie gleichzeitig auf den Drehknopf 24 drücken.

#### Bei geöffneter Spulenkapsel:

- 1) Wenn der Faden sich nicht leicht in den inneren Fadenkanal einführen lässt, öffnen Sie die Spulenkapsel 39, indem Sie auf die beiden Klickverschlüsse 37 drücken.
- 2) Setzen Sie die leere Spule 38 locker auf die Feder. Achten Sie dabei, dass der Fadenkanal in einer Linie zu den beiden Fadenausgangslöchern liegt.
- 3) Führen Sie die Fadenenden durch die Öffnungen 36 der Spulenkapsel 39 und durch den Fadenkanal der Spule 38.
- 4) Ziehen Sie an beiden Fadenenden, um die Länge anzugleichen, so dass sie in etwa gleich lang sind und die Spule 38 mittig liegt.
- 5) Stecken Sie den Deckel 35 auf die Spulenkapsel 39 wieder auf.
- 6) Drehen Sie den Drehknopf 24 in die Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Spulenkapsel 39 angegeben ist, um den Faden aufzuwickeln. Das Aufwickeln wird erleichtert, wenn Sie gleichzeitig auf den Drehknopf 24 drücken.

## 2-Zahn-Messer montieren/wechseln (Abb. E)

### ⚠ WARNUNG!

- Das 2-Zahn-Messer 25 ist sehr scharf. Entfernen Sie die Messerschutzabdeckung erst nach der Montage. Tragen Sie Schutzhandschuhe.

- 1) Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet ist und entfernen Sie die Akkus.
- 2) Legen Sie das Gerät auf dem Boden, so dass es einen sicheren Halt hat. Drehen Sie es so, dass Sie bequem an der Unterseite der Schutzhaube 10 arbeiten können.
- 3) Blockieren Sie die Aufnahmespindel 42 wie im Kapitel „*Fadenspule montieren/wechseln*“ beschrieben und entfernen Sie ggf. die montierte Fadenspule 23 wie dort beschrieben.
- 4) Positionieren Sie das 2-Zahn-Messer 25 auf die Aufnahmespindel 42. Das 2-Zahn-Messer 25 ist beidseitig verwendbar.
- 5) Befestigen Sie das 2-Zahn-Messer 25 mit der Unterlegscheibe 35, der Spannscheibe 34 und der Mutter 33. Verwenden Sie hierzu den Multifunktionsschlüssel 21.  
**Entfernen Sie anschließend den Sechskantschlüssel 22.**

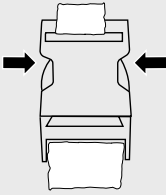
### HINWEIS

- Wenn das 2-Zahn-Messer 25 stumpf wird, kann es von einer Fachwerkstatt nachgeschliffen werden. Wenn es beschädigt ist oder eine Unwucht zeigt, muss es ausgewechselt werden (siehe Kapitel „*Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung*“).

## Tragegurt anlegen

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Tragegurt **48**. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Tragegurt **48** ablegen.
- ▶ Verwenden Sie nie mehrere Gurthalterungen oder mehrere Schultergurte gleichzeitig.



Der Tragegurt **48** ist mit einer Schnelllöse-Vorrichtung **49** ausgestattet, um das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Tragegurt **48** zu trennen. Drücken Sie in einer Gefahrensituation auf beide Seiten der Schnelllöse-Vorrichtung **49**, um das Gerät vom Tragegurt **48** zu lösen.

- 1) Legen Sie den Tragegurt **48** so an, dass die Schulterplatte **47** auf dem Rücken ist.
- 2) Schließen Sie den Tragegurt **48** (siehe Abb. K) und passen Sie ihn dem Körperumfang an, wie in Abb. L dargestellt.
- 3) Straffen Sie die Schultergurte, indem Sie sie nach unten ziehen (siehe Abb. M und N). Die Gurtlänge ist optimal eingestellt, wenn sich der Karabinerhaken ca. 10 cm unterhalb der Hüfte befindet.
- 4) Befestigen Sie den Karabinerhaken an der Öse **3** am oberen Schaftrohr **6**.
- 5) Platzieren Sie die Körperschutzplatte an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.

### HINWEIS

- ▶ Achten Sie darauf, dass kein anderes Teil das Lösen oder Abnehmen des Tragegurts **48** stört.

## Gerät ausbalancieren

- ◆ Wählen Sie für die Nutzung mit der Fadenspule **23** oder dem 2-Zahn-Messer **25** jeweils die korrekte Position der Öse **3** für den Tragegurt **48**.
  - ◆ Das an der Öse **3** befestigte Gerät sollte, ohne dass Sie es mit den Händen halten...
    - ... mit der Fadenspule **23** leicht auf dem Boden aufliegen;
    - ... mit dem 2-Zahn-Messer **25** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.
- 1) Lösen Sie ein wenig die Schraube an der Öse **3** für den Tragegurt **48**, so dass sich die Öse **3** bewegen lässt.
  - 2) Verschieben Sie die Öse **3** am oberen Schaftrohr **6** so, dass das Gerät je nach Schneidwerkzeug wie zuvor beschrieben ausbalanciert ist.
  - 3) Ziehen Sie die Schraube an der Öse **3** wieder fest an, wenn das Gerät richtig positioniert ist.

## Inbetriebnahme

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, setzen Sie **beide** Akkus ein (siehe Abb. I) und legen Sie den Tragegurt **48** an.

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Verwenden Sie das Gerät nie ohne Schutzhaube **10**.
- ▶ Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung sowie Augen- und Gehörschutz.
- ▶ Vergewissern Sie sich vor jeder Benutzung, dass das Gerät funktionstüchtig ist. Der Ein-/Ausschalter **17** und die Einschaltsperrle **18** dürfen nicht arretiert werden. Nach Loslassen des Schalters muss der Motor ausgehen. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn ein Schalter defekt oder beschädigt sein sollte.

## HINWEIS


- ▶ Beachten Sie den Lärmschutz und die örtlichen Vorschriften.

## Ein- /Ausschalten und Drehzahl einstellen

- ◆ Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen an den Griffen und mit Abstand vom Körper gut fest.  
Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät nach dem Einschalten frei bewegen können und keine Gegenstände berühren.

### Einschalten /Drehzahl einstellen

- 1) Drücken Sie den Ein-/Ausschalter **17**, um das Gerät zu aktivieren. Die Ladestandsanzeige **18** leuchtet auf. Auf dem Handgriff **11** leuchtet die eingestellte Drehzahlstufe 1, 2, oder 3.

- 2)  Wählen Sie die gewünschte Drehzahl durch Drücken der Drehzahlstufe **14**. Die gewählte Drehzahlstufe leuchtet auf.

Die Drehzahl können Sie wie folgt auswählen:

- Stufe 1: 4600 min<sup>-1</sup>
  - Stufe 2: 5500 min<sup>-1</sup>
  - Stufe 3: 7000 min<sup>-1</sup>
- 3) Drücken und halten Sie die Einschaltsperrtaste **13** und betätigen Sie anschließend den Starthebel **12**. Das Gerät beginnt mit der voreingestellten Drehzahl zu arbeiten.
  - 4) Lassen Sie die Einschaltsperrtaste **13** wieder los.

## HINWEIS

- ▶ Es ist nicht möglich, das Gerät im Dauerlauf zu betreiben. Sie müssen den Starthebel **12** gedrückt halten.
- ▶ Achten Sie beim Greifen des Handgriffs **11** darauf, die Einschaltsperrtaste **13** nicht mit der Hand zu verdecken.

## Stand-by

- ◆ Lassen Sie den Starthebel **12** los, um das Gerät kurzzeitig auszuschalten und in den Stand-by-Modus zu versetzen.

## ⚠ VORSICHT!

- ▶ Nach dem Ausschalten dreht das Schneidwerkzeug noch einige Sekunden nach. Warten Sie, bis das Schneidwerkzeug vollständig stillsteht. Halten Sie Hände und Füße vom Schneidwerkzeug fern! Es besteht Verletzungsgefahr.

## Abschalten

- ◆ Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden möchten, schalten Sie es vollständig ab, indem Sie den Ein-/Ausschalter **17** gedrückt halten, bis die Ladestandsanzeige **18** nicht mehr leuchtet. Entnehmen Sie die Akkus.

## PARKSIDE App



Dieses Gerät unterstützt erweiterte Funktionen bei Verwendung spezieller Smart-Akkus. Weitere Informationen entnehmen Sie der Bedienungsanleitung des Smart-Akkus.

Mit der PARKSIDE App können Sie das Gerät überwachen und bestimmte Funktionen steuern. Die Funktionen können sich mit Updates von App und Firmware ändern. Weitere Informationen zur PARKSIDE App finden Sie in der Bedienungsanleitung des Smart-Akkus.


## Voraussetzungen

Um das Gerät in der PARKSIDE App zu finden, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Auf Ihrem Smartphone ist die PARKSIDE App installiert und Bluetooth® aktiviert.
- Im Gerät ist folgender Akku eingesetzt: PARKSIDE Performance Smart Akku PAPS 204 A1 oder PAPS 208 A1.





Dieser Akku wurde bereits mit der PARKSIDE App verbunden.  
Das Gerät kommuniziert mit der App über den Akku.

## Ready2Connect LED




Die Ready2Connect LED  leuchtet in nachfolgender Weise:



-  **Akkupack verbinden**  
LED blinkt 3 mal
-  **Mit der App verbinden**  
LED bleibt an
-  **Nicht mit der App verbunden**  
LED bleibt aus
-  **Werkzeug im Update Modus**  
LED blinkt kontinuierlich
-  **Werkzeug Update erfolgreich**  
Die LED blinkt 5 Sekunden lang
-  **Werkzeug Update fehlgeschlagen**  
LED blinkt abwechselnd schnell

## Gerät mit der PARKSIDE App verbinden



- 1) Setzen Sie den Smart-Akku ein.
- 2) Drücken Sie den EIN-/AUS-Schalter . Die Ready2Connect LED  blinkt dreimal. Wenn das Gerät verbunden ist, leuchtet die LED kontinuierlich.
- 3) Öffnen Sie die PARKSIDE App.
- 4)   **Deine Geräte**. Das Gerät wird in der Liste angezeigt. Sollte das Gerät nicht in der Liste angezeigt werden, fügen Sie das Gerät manuell hinzu.

## Gerät überwachen und steuern


- 1)   **Deine Geräte**.
- 2) Wählen Sie das Gerät in der Liste aus.  
Die Übersichtsseite des Geräts wird angezeigt.
- 3)  Wählen Sie die gewünschte Einstellung auf der Übersichtsseite aus.

  Wählen Sie bei Unsicherheit die Hilfe aus. Ein Dialogfenster mit einer Beschreibung für die jeweilige Einstellung wird angezeigt.


## Gerät und Daten aus der App löschen

- 1) Wählen Sie im Reiter  **Deine Geräte** das Gerät aus, welches Sie entfernen und dessen Daten Sie löschen möchten.
- 2) Das Gerät in der Liste antippen und nach links ziehen.
- 3) Mit „OK“ bestätigen bzw. auf den Papierkorb  klicken.  
Das Gerät wird gelöscht.

## Datenschutzbestimmungen





- Die vollständigen Datenschutzbestimmungen finden Sie unter dem Reiter  **Mehr** im Feld „Datenschutzbestimmungen“.

## Informationen zu der App

- Weitere Informationen und Einstellmöglichkeiten finden Sie unter dem Reiter  **Mehr**.

## Bedienen

### Akkuzustand am Gerät überprüfen

- ◆ Die LEDs der Ladestandsanzeige  zeigen den Akkuladestatus, wenn die Akkus  im Motorblock  aufgesteckt sind.
- ◆ Wenn das Gerät am Ein-/Ausschalter u aktiviert wird, können die LEDs wie folgt aufleuchten:
  - 3 LED leuchten (rot, orange, grün):  
Akku geladen
  - 2 LED leuchten (rot und orange):  
Akku teilweise geladen
  - 1 LED leuchtet (rot):  
Akku muss geladen werden
- ◆ Laden Sie den Akku  auf, wenn nur noch die rote LED leuchtet.


## Arbeitshinweise

### **WARNUNG!**

- ▶ Verletzungsgefahr! Arbeiten Sie sicher und überlegt!
- ◆ Achten Sie beim Schneiden auf die länderspezifischen bzw. kommunalen Vorschriften.
- ◆ Schneiden Sie nicht während der allgemein üblichen Ruhezeiten.
- ◆ Feste Gegenstände wie Steine, Metallteile o. Ä. sind zu entfernen. Diese können weggeschleudert werden und damit zu Personen- oder Sachschäden führen.
- ◆ Beim Schneiden in hohem Gebüsch oder Hecken sollte die Arbeitshöhe mindestens 15 cm betragen. Damit werden Tiere wie Igel nicht gefährdet.
- ◆ Halten Sie das Gerät stets mit beiden Händen fest und sicher!
- ◆ Schneiden Sie nur Gras und Unkraut! Achten Sie auf Wurzeln oder Baumstümpfe, es besteht Stolpergefahr.
- ◆ Arbeiten Sie umsichtig und gefährden Sie niemanden beim Schneiden.
- ◆ Nur bei ausreichenden Sicht- und Lichtverhältnissen arbeiten!
- ◆ Beobachten Sie den Schneidkopf!
- ◆ Schneiden Sie niemals über Schulterhöhe!
- ◆ Ersetzen Sie niemals die Kunststoffschur durch einen Stahldraht - Verletzungs- und Zerstörungsgefahr!
- ◆ Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- ◆ Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- ◆ Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- ◆ Wechseln Sie in regelmäßigen Abständen die Arbeitsposition, um einer einseitigen Ermüdung vorzubeugen.

- ◆ Schalten Sie bei Blockierung des Schneidkopfs das Gerät sofort aus, entnehmen Sie die Akkus und entfernen dann die Blockierung.

## Arbeiten mit der Fadenspule



- ◆ Setzen Sie das Gerät auf kleinen Rasenflächen in einem Winkel von ca. 30° an und schwenken Sie den Schneidkopf in einer Halbkreisbewegung gleichmäßig nach rechts und links.
- ◆ Die besten Ergebnisse werden erzielt, wenn das Gras nicht länger als 15 cm ist. Bei höherem Gras empfiehlt es sich, mehrere Mähdurchgänge durchzuführen.
- ◆ Zum Mähen um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse fahren Sie langsam um das Hindernis herum und schneiden Sie mit den Fadenspitzen.
- ◆ Vermeiden Sie den Kontakt mit festen Hindernissen (Steine, Mauern, Lattenzäune o.Ä.), da der Faden sich sonst schnell abnutzen würde. Benutzen Sie den Rand der Schutzhaube , um das Gerät im richtigen Abstand zu halten.

### **ACHTUNG!**

- ▶ Legen Sie den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden!

## Faden verlängern

### **VORSICHT!**

- ▶ Fadenreste können sich lösen und weggeschleudert werden. Dies kann zu Verletzungen führen.
- ◆ Zur Verlängerung des Fadens tippen Sie die Fadenspule  ein paar Mal auf eine grasige Stelle, während das Gerät in Betrieb ist und der Motor läuft.
- ◆ Der Faden wird automatisch verlängert. Der Fadenabschneider  kürzt den Faden auf die geeignete Länge.
- ◆ Wenn sich der Faden nicht verlängern lässt, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Schalten Sie das Gerät aus.
  - 2) Drücken Sie den Drehknopf **24** nach unten und ziehen Sie kräftig am Fadenende.
- ◆ Wenn kein Faden mehr sichtbar ist, tauschen Sie die Fadenspule **23** aus oder wickeln Sie einen neuen Faden auf, wie im Kapitel „*Fadenspule montieren/wechseln*“ beschrieben.

## Arbeiten mit dem 2-Zahn-Messer

### **⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Benutzen Sie beim Arbeiten immer den Tragegurt **46** und tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.
  - ▶ Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz.
  - ▶ Stellen Sie sicher, dass das 2-Zahn-Messer **25** ordnungsgemäß befestigt ist.
  - ▶ Wechseln Sie beschädigte oder stumpfe Schneidwerkzeuge aus.
- Nur freie und ebene Flächen mit dem 2-Zahn-Messer **25** bearbeiten. Die zu schneidende Fläche sorgfältig untersuchen und Fremdkörper entfernen. Vermeiden Sie es, auf Steine, Metall oder andere Hindernisse zu stoßen. Das Messer kann beschädigt werden und es besteht Rückschlaggefahr.
  - Verwenden Sie das 2-Zahn-Messer **25** nicht zum Schneiden von Unterholz oder Wildwuchs.
  - Überprüfen Sie das 2-Zahn-Messer **25** regelmäßig auf Beschädigungen und wechseln Sie es ggf. aus.
  - Schwingen Sie das Gerät in sensenartiger Mähbewegung hin und her.
  - Halten Sie dabei den Schneidkopf parallel zum Boden und legen Sie die Schnitthöhe fest.

- ◆ Wir empfehlen die folgende Drehzahleinstellung:
  - Stufe 1: Gestrüpp/Gesträuch
  - Stufe 2 und 3: Gras/Rasen

## Wenn das Gerät vibriert

- ◆ Reinigen Sie das Gerät und entfernen Sie eventuell auf dem Schneidkopf oder in der Schutzhaube **10** verfangene Grasreste (s. Kapitel „*Wartung und Pflege*“).

## Blockierungen entfernen

### **⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät, bevor Sie am Schneidwerkzeug arbeiten!
  - ▶ Tragen Sie Schutzhandschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.
- ◆ Entfernen Sie die Ursache der Blockierung aus dem Schneidwerkzeug.

## Wartung und Pflege

### **⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Gefahr durch bewegliche Teile! Schalten Sie das Gerät vor allen Wartungsarbeiten aus und entnehmen Sie die Akkus aus dem Gerät.
  - ▶ Lassen Sie alle Reparatur- und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserer Service-Stelle oder einer Elektrofachkraft ausführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
- ◆ Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten regelmäßig durch.
  - ◆ Viele Fehler und Unfälle sind auf unzureichende Wartung und Pflege zurückzuführen.

## Gerät reinigen

### ⚠ STROMSCHLAGGEFAHR!

- ▶ Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser oder andere Flüssigkeiten und spritzen Sie es nicht mit Wasser ab, um es zu reinigen.


### ⚠ VORSICHT!

- ▶ Achten Sie beim Reinigen der Schutzhaube **10** auf den Fadenabschneider **31**. Sie können sich sonst Schnittwunden zufügen.

### ACHTUNG!

- ▶ Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- ◆ Um den Motorblock **1**, die Lüftungsschlitze, die Handgriffe **4/11** und die Schaftrohre **6/9** zu reinigen, verwenden Sie eine Bürste oder ein leicht angefeuchtetes Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Schutzhaube **10** und das Schneidwerkzeug nach jeder Benutzung. Befreien Sie sie von Grasschnitt und Erde unter Verwendung einer Bürste.

## Allgemeine Wartungsarbeiten

- ◆  Ergänzen Sie alle 20 Betriebsstunden etwas Getriebefließfett (ca. 18-20 g), um das Getriebe zu schmieren.
- 1) Öffnen Sie hierzu die Schraube **A** (siehe Abb. D auf der Ausklappseite), um das Getriebefließfett in die Schmieröffnung zu drücken.
- 2) Nach dem Befüllen wischen Sie ggf. überschüssiges Fett weg und schließen Sie die Schmieröffnung wieder mit der Schraube **A**.
- ◆ Überprüfen Sie das Gerät vor jeder Benutzung auf etwaige Mängel oder Beschädigungen, wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- ◆ Kontrollieren Sie die Schutzhaube **10** und andere Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie sie ggf. aus.
- ◆ Überprüfen Sie regelmäßig den Fadenabschneider **31**. Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall ohne oder mit beschädigtem Fadenabschneider **31**. Lassen Sie einen defekten Fadenabschneider **31** unbedingt durch die Service-Stelle austauschen.

## Fehlerbehebung

Störung	Ursache	Lösung
Das Gerät startet nicht	Akkus entladen.	Laden Sie die Akkus auf.
	Akkus nicht eingesetzt.	Setzen Sie die Akkus ein.
	Ein-/Ausschalter 17 defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Starthebel 12 defekt.	
	Motor defekt.	
Das Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt.	Wenden Sie sich an den Service.
	Starthebel 12 defekt.	
Das Gerät vibriert stark und macht ungewöhnliche Geräusche	Schneidwerkzeug verschmutzt oder nicht richtig befestigt.	Reinigen Sie das Schneidwerkzeug. Ziehen Sie das Schneidwerkzeug sicher fest.
	Motor defekt.	Wenden Sie sich an den Service.
Schlechtes Schneidergebnis	Faden in der Fadenspule 25 nicht lang genug oder aufgebraucht.	Verlängern Sie den Faden. Tauschen Sie ggf. die Fadenspule aus.
	Faden ist nicht oder nur einseitig aus der Spulenkapsel 39 geführt.	Faden richtig einfädeln und ggf. neu aufwickeln.
	Schneidwerkzeug verschmutzt.	Reinigen Sie das Schneidwerkzeug.
	Akkus nicht vollständig geladen/schwach.	Laden Sie die Akkus auf.
Das Schneidwerkzeug dreht sich nicht	Ein Fremdkörper, wie z.B. ein Ast, blockiert das Schneidwerkzeug.	Schalten sie das Gerät sofort aus, entfernen Sie die Akkus und beheben Sie die Blockierung.

## Transport

- ◆ Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Akkus, bevor Sie das Gerät transportieren.
- ◆ Tragen Sie das Gerät mit einer Hand am oberen Schaftrohr 6 und der anderen am unteren Schaftrohr 9. So vermeiden Sie die Berührung mit gefährlichen Teilen.
- ◆ Zum Transport und zur Lagerung des 2-Zahn-Messers 25 verwenden Sie den Schutzrahmen.
- ◆ Achten Sie beim Transport darauf, einen Sicherheitsabstand zu Dritten einzuhalten.
- ◆ Befestigen Sie das Gerät bei der Beförderungen mit Spanngurten, um ein Verutschen zu vermeiden und das Gerät so vor Beschädigungen zu schützen.

## Lagerung

- ◆ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenen und staubfreien Ort und stets außerhalb der Reichweite von Kindern.
- ◆ Lagern Sie das 2-Zahn-Messer **2** stets mit seinem Schutzrahmen.
- ◆ Lagern Sie das Gerät am besten hängend, z. B. an einem Haken. Nutzen Sie dazu die Schlüssellochbohrung **2** auf der Rückseite des Motorblocks **1**. Alternativ können Sie das Gerät auch am Mähenker **5** aufhängen.

## Entsorgung



### Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**

Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

### Für den deutschen Markt gilt

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte

in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



### Werfen Sie Akkus nicht in den Hausmüll!

Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden.

Batterien/Akkus sind als Sondermüll zu behandeln und müssen daher durch entsprechende Stellen (Händler, Fachhändler, öffentliche kommunale Stellen, gewerbliche Entsorgungsunternehmen) umweltgerecht entsorgt werden. Batterien/Akkus können giftige Schwermetalle enthalten.

Werfen Sie Batterien/Akkus daher nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie diese einer separaten Sammlung zu. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
Sie erhalten auf dieses Gerät 5 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Sofern im Lieferumfang enthalten, erhalten Sie auf die Akku-Packs der X12V und X20V Team Serie 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 5 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der 5-Jahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Der Garantieumfang erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können, wie z. B. Sägeblätter, Ersatzklingen, Schleifpapiere, etc. oder auf Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, wie z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Garantieleistung gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 472005\_2407 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder nutzen Sie unser Kontaktformular, das Sie auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in der Kategorie Service finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472005\_2407 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## Service

### DE Deutschland

Tel.: 0800 8855 300

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### AT Österreich

Tel.: 0800 447 750

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

### CH Schweiz

Tel.: 0800 563 601

Kontaktformular auf [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)

**IAN 472005\_2407**

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21 · 44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

## Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

### Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

### Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

### Richtlinie für Geräuschemission

(2000/14/EG), (2005/88/EG)

Schallleistungspegel LWA:

Garantiert: 96 dB (A)

Benannte Stelle:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 München,

Deutschland

Notifizierte Nr. 0036

Zertifikat Nr.: OR/017831/010

### RoHS-Richtlinie

(2011/65/EU)\*

\* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

### Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

### Zusätzlich Angewandte Norm

IEC 62841-4-4:2020

### Typbezeichnung der Maschine:

40 V 2-in-1-Akku-Freischneider

PPFSA 40-Li D3

### Herstellungsjahr: 10–2024

### Seriennummer: IAN 472005\_2407

Bochum, 26.09.2024



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

## Ersatz-Akku und Ladegerät Bestellung

Sie können Ersatz-Akku oder ein Ladegerät bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) dauerhaft nachbestellen.



Scannen Sie den QR-Code mit Ihrem Smartphone/Tablet. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite und können die verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden.
- ▶ Geben Sie immer die Artikelnummer (IAN) 472005\_2407 bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Last Information Update · Versiunea informațiilor · Έκδοση των πληροφοριών

Stand der Informationen: 10/2024 · Ident.-No.: PPFSA40-LiD3-082024-2

**IAN 472005\_2407**